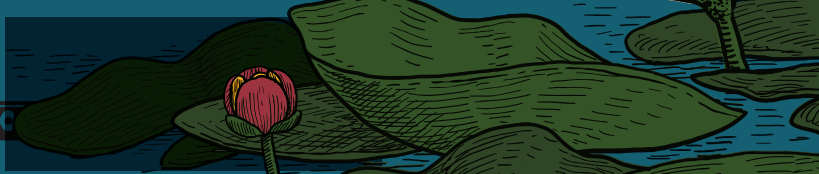


SINCE 1884

# CATALOGO

CATALOG  
CATALOGUE

# TRADES



**PREÇO DA ASSIGNATURA**  
(PAGAMENTO ADIANTADO)  
Lisboa e provincias, anno 32 num. 25000 rs.  
Semestre, 12 num. 12000 rs.  
Cobrança pelo correio ..... 1000 rs.

**Publica-se ás sextas-feiras**  
Toda a correspondência deve ser dirigida ao administrador da  
**PARODIA**  
PREÇO AVULSO 40 RÉIS  
Um mez depois de publicado 40 réis

**Publica-se ás quartas-feiras**  
Toda a correspondência deve ser dirigida ao administrador da  
**PARODIA**  
PREÇO AVULSO 40 RÉIS  
Um mez depois de publicado 40 réis

Administração — GONZAGA GOMES  
Administração — R. DO GREMIO LUZITANO, 66, 1.º  
Composição: Min. Peninsular, 211, R. da Alameda, 113  
Impressão: Lythographia Artistica,  
R. do Jardim do Tabaco, 32 e 34

**Assignaturas (pagamento adiantado)**  
Lisboa e provincias, anno 32 num. 25000 rs. | Brazil, anno 32 num. 25000 rs.  
Semestre, 12 num. 12000 rs. | Africa e India Portuguesa, anno 32 num. 25000 rs.  
Cobrança pelo correio ..... 1000 rs. | Estrangeiro, anno 32 num. 25000 rs.

NOTA: — As assignaturas por anno e por semestre acceptam-se em qualquer data; tem porém de começar sempre no 1.º de Janeiro ou no 1.º de Julho

EDITOR — CANDIDO CHAVES  
COMPOSIÇÃO  
Minerva Peninsular  
82, Rua do Norte, 82  
IMPRESSÃO  
"A EDITORA"  
L. do Conde Barão

**A PATIFA DA PRIMAVERA**



—Então cá a mim rebentam-me os calos...



Um cruzador boer

**A GRATIDÃO DA NAÇÃO**

TRANSPORTE... 504\$ 270

**PARA O MONUMENTO AO MARQUEZ DE POMBAL**

**SUBSCRIÇÃO**

**O CARACOL**

Publica-se ás sextas-feiras  
Toda a correspondência deve ser dirigida ao administrador da  
**PARODIA**  
PREÇO AVULSO 40 RÉIS  
Um mez depois de publicado 40 réis

Redacção e administração — Rua dos Mouros, 37, 1.º

**Assignaturas (pagamento adiantado)**  
Lisboa e provincias, anno 32 num. 25000 rs. | Brazil, anno 32 num. 25000 rs.  
Semestre, 12 num. 12000 rs. | Africa e India Portuguesa, anno 32 num. 25000 rs.  
Cobrança pelo correio ..... 1000 rs. | Estrangeiro, anno 32 num. 25000 rs.

NOTA: — As assignaturas por anno e por semestre acceptam-se em qualquer data; tem porém de começar sempre no 1.º de Janeiro ou no 1.º de Julho

EDITOR — CANDIDO CHAVES  
COMPOSIÇÃO  
Minerva Peninsular  
82, Rua do Norte, 82  
IMPRESSÃO  
"A EDITORA"  
L. do Conde Barão

N.º 172 — LISBOA, 7 DE DEZEMBRO

**6.º ANO**  
**\$95**

**PARODIA**

FUNDADOR  
**RAPHAEL BORDALLO PINHEIRO**

Publica-se aos sabbados  
Toda a correspondência deve ser dirigida ao administrador da  
**PARODIA**  
PREÇO AVULSO 40 RÉIS  
Um mez depois de publicado 40 réis

Redacção e administração — L. do Conde Barão, 50

**Assignaturas (pagamento adiantado)**  
Lisboa e provincias, anno 32 num. 25000 rs. | Brazil, anno 32 num. 25000 rs.  
Semestre, 12 num. 12000 rs. | Africa e India Portuguesa, anno 32 num. 25000 rs.  
Cobrança pelo correio ..... 1000 rs. | Estrangeiro, anno 32 num. 25000 rs.

NOTA: — As assignaturas por anno e por semestre acceptam-se em qualquer data; tem porém de começar sempre no 1.º de Janeiro ou no 1.º de Julho

EDITOR — CANDIDO CHAVES  
Composição e impressão  
**"A EDITORA."**  
L. do Conde Barão, 50

**MULHERES DE LETRAS**

Publica-se ás quartas-feiras  
Toda a correspondência deve ser dirigida ao administrador da  
**PARODIA**  
PREÇO AVULSO 40 RÉIS  
Um mez depois de publicado 40 réis

Redacção e administração — Rua dos Mouros, 37, 1.º

**Assignaturas (pagamento adiantado)**  
Lisboa e provincias, anno 32 num. 25000 rs. | Brazil, anno 32 num. 25000 rs.  
Semestre, 12 num. 12000 rs. | Africa e India Portuguesa, anno 32 num. 25000 rs.  
Cobrança pelo correio ..... 1000 rs. | Estrangeiro, anno 32 num. 25000 rs.

NOTA: — As assignaturas por anno e por semestre acceptam-se em qualquer data; tem porém de começar sempre no 1.º de Janeiro ou no 1.º de Julho

EDITOR — CANDIDO CHAVES  
Composição e impressão  
**"A EDITORA."**  
L. do Conde Barão, 50

**Mme de Sevigné**

**Mme de Staël**

**George Sand**

**S.M. a Rainha D. Maria Pia**

Vide verso

Bohemia 25 de Novembro de 1900  
A tres dias de vista de comenda pagarão 5000 rs. por esta minha unica via de letra a mim ou a minha esposa e de mais francos e setenta e cinco centimos mais a mais correctos  
A. P. de S. Rainha D. Maria Pia  
e ajudada Lisboa

N.º 120 — LISBOA, 30 DE ABRIL

**3.º ANO**  
**\$92**

**PARODIA**

Publica-se ás quartas-feiras  
Toda a correspondência deve ser dirigida ao administrador da  
**PARODIA**  
PREÇO AVULSO 40 RÉIS  
Um mez depois de publicado 40 réis

Redacção e administração — Rua dos Mouros, 37, 1.º

**Assignaturas (pagamento adiantado)**  
Lisboa e provincias, anno 32 num. 25000 rs. | Brazil, anno 32 num. 25000 rs.  
Semestre, 12 num. 12000 rs. | Africa e India Portuguesa, anno 32 num. 25000 rs.  
Cobrança pelo correio ..... 1000 rs. | Estrangeiro, anno 32 num. 25000 rs.

NOTA: — As assignaturas por anno e por semestre acceptam-se em qualquer data; tem porém de começar sempre no 1.º de Janeiro ou no 1.º de Julho

EDITOR — CANDIDO CHAVES  
Composição e impressão  
**"A EDITORA."**  
L. do Conde Barão, 50

Capas do jornal *A Paródia*, publicação fundada em 1900 por Raphael Bordallo Pinheiro.

Portadas del periódico *A Paródia* (*La Parodia*), una publicación satirica fundada en 1900 por Raphael Bordallo Pinheiro.

*A Paródia* (*The Parody*) newspaper covers, a satiric publication founded in 1900 by Raphael Bordallo Pinheiro.

Couvertures du journal *A Paródia* [*La Parodie*], une publication satirique fondée en 1900 par Raphael Bordallo Pinheiro.

**PACHECO**

**Um grande X que é um grande Zero**

Publica-se ás sextas-feiras  
Toda a correspondência deve ser dirigida ao administrador da  
**PARODIA**  
PREÇO AVULSO 40 RÉIS  
Um mez depois de publicado 40 réis

Redacção e administração — Rua dos Mouros, 37, 1.º

**Assignaturas (pagamento adiantado)**  
Lisboa e provincias, anno 32 num. 25000 rs. | Brazil, anno 32 num. 25000 rs.  
Semestre, 12 num. 12000 rs. | Africa e India Portuguesa, anno 32 num. 25000 rs.  
Cobrança pelo correio ..... 1000 rs. | Estrangeiro, anno 32 num. 25000 rs.

NOTA: — As assignaturas por anno e por semestre acceptam-se em qualquer data; tem porém de começar sempre no 1.º de Janeiro ou no 1.º de Julho

EDITOR — CANDIDO CHAVES  
Composição e impressão  
**"A EDITORA."**  
L. do Conde Barão, 50

Publica-se ás quartas-feiras  
Toda a correspondência deve ser dirigida ao administrador da  
**PARODIA**  
PREÇO AVULSO 40 RÉIS  
Um mez depois de publicado 40 réis

Redacção e administração — Rua dos Mouros, 37, 1.º

**Assignaturas (pagamento adiantado)**  
Lisboa e provincias, anno 32 num. 25000 rs. | Brazil, anno 32 num. 25000 rs.  
Semestre, 12 num. 12000 rs. | Africa e India Portuguesa, anno 32 num. 25000 rs.  
Cobrança pelo correio ..... 1000 rs. | Estrangeiro, anno 32 num. 25000 rs.

NOTA: — As assignaturas por anno e por semestre acceptam-se em qualquer data; tem porém de começar sempre no 1.º de Janeiro ou no 1.º de Julho

EDITOR — CANDIDO CHAVES  
Composição e impressão  
**"A EDITORA."**  
L. do Conde Barão, 50

Todavia, meu caro sr. Molinet, este talento que duas gerações tão soberbamente acclamaram, nunca deu, da sua força, uma manifestação positiva, expressa, viavel! O talento immenso de Pacheco ficou sem pre cahado, recolhido, nas profundidades de Pacheco!

PRADIQUE.

SINCE 1884

# CATALOGO

CATALOG  
CATALOGUE

# TRADES





# Handmade

As peças da Bordallo Pinheiro são conhecidas pelas suas cores brilhantes, relevos e decorações naturalistas que as tornam inconfundíveis e desejadas em todo o mundo. Só é possível obter-se estas qualidades originais com a forte intervenção dos artesãos e do seu "savoir-faire" acumulado há gerações. É devido a esse meticuloso trabalho manual, da modelação à ornamentação, da pintura ao acabamento, que cada peça é única.

*Bordallo's pieces are known for their bright colours, reliefs and naturalistic decorations, which make them unique and desired worldwide. These original characteristics can only be obtained with strong features involvement by artisans and through their know-how, which has been accumulated over generations. Due to this meticulous manual work, from the modelling to the ornamentation and from the painting to the finish, each piece is unique.*

*Las piezas de Bordallo Pinheiro son conocidas por sus colores brillantes, relieves y decoraciones naturalistas, que las hacen únicas y deseadas en todo el mundo. Obtener estas cualidades originales solo es posible gracias a la fuerte intervención de los artesanos y el savoir-faire acumulado por generaciones. Gracias a este meticuloso trabajo manual, que contempla desde el modelado hasta la ornamentación y desde la pintura hasta el acabado, cada pieza es única.*

*Les pièces de la maison Bordallo sont connues pour leurs couleurs brillantes, leurs reliefs et leurs décorations naturalistes, qui les rendent uniques et appréciées dans le monde entier. Pour arriver à une telle qualité, un important travail des artisans et un savoir-faire accumulé pendant des générations sont indispensables. Du fait de ce méticuleux travail manuel, du modelage à l'ornementation, et de la peinture aux finitions, chaque pièce est unique.*

Handmade in Portugal.





#### **A CELEBRAR A CRIATIVIDADE DESDE 1884**

Nascida da paixão do seu fundador pela arte cerâmica portuguesa, a Bordallo Pinheiro é hoje uma “love brand” mundial, procurada por um público cada vez mais diverso, que se revê na sua originalidade. Um reconhecimento sempre ancorado no ADN histórico reinventado continuamente através de novas linhas de produto e de colaborações com nomes destacados das artes plásticas, do design e da moda. Na moderna unidade fabril nas Caldas da Rainha, cada peça é produzida com uma fusão perfeita de trabalho artesanal e alta tecnologia, projetando no futuro o génio e vivacidade do fundador da marca, assim como o exímio domínio manual que nasceu há mais de 140 anos. Na Bordallo Pinheiro a criatividade não tem idade e fica mais forte com o passar do tempo!

#### **CELEBRATING CREATIVITY SINCE 1884**

*Stemming from the passion of its founder for Portuguese ceramic art, Bordallo Pinheiro is today a worldwide love brand, sought after by an ever more diverse public, showing off its originality. This recognition is closely tied to the DNA that is constantly being reinvented through new product lines and collaborations with prominent names in fine arts, design and fashion. In the modern manufacturing unit in Caldas da Rainha, each piece is produced with a perfect fusion of craftsmanship and high technology, projecting the genius and vitality of the brand's founder into the future, as well as the excellent handmade mastery that was born more than 140 years ago. At Bordallo Pinheiro, creativity is ageless and grows stronger with time!*

#### **CELEBRANDO LA CREATIVIDAD DESDE 1884**

*Nacida de la pasión de su fundador por el arte cerámica portuguesa, Bordallo Pinheiro es hoy una “love brand” mundial buscada por un público cada vez más diverso, que se identifica con su originalidad. Un reconocimiento anclado en el ADN histórico de la marca, que se reinventa con cada nueva línea de producto y con las colaboraciones que celebra con destacados nombres de las artes plásticas, del diseño y de la moda. En la moderna planta de Caldas da Rainha, cada pieza que se produce nace de la fusión perfecta entre trabajo artesanal y alta tecnología, proyectando hacia el futuro el ingenio y energía del fundador de la marca, así como el extraordinario dominio manual que nació hace más de 140 años. En Bordallo Pinheiro la creatividad no tiene edad y se consolida con el paso del tiempo.*

#### **CÉLÉBRANT LA CRÉATIVITÉ DEPUIS 1884**

*Née de la passion de son fondateur pour l'art céramique portugais, Bordallo Pinheiro est aujourd'hui une « love brand » mondiale, recherchée par un public de plus en plus diversifié, séduit par son originalité. Une reconnaissance toujours ancrée dans l'ADN historique, sans cesse réinventé à travers de nouvelles lignes de produit et des collaborations avec des grands noms des beaux-arts, du design et de la mode. Dans la récente unité de production à Caldas da Rainha, chaque pièce est réalisée grâce à une fusion parfaite entre savoir-faire artisanal et haute technologie, projetant dans l'avenir le génie et la vivacité du fondateur de la marque, ainsi que l'excellence manuelle née il y a plus de 140 ans. Chez Bordallo Pinheiro, la créativité n'a pas d'âge, elle se renforce avec le temps !*

# BORDALLO PINHEIRO

RAFAEL BORDALLO PINHEIRO

Bordallo Pinheiro,  
a contar-lhe  
história  
desde  
1884.

Peixes & Mariscos Pág. 279



**R**eferência mundial no fabrico de faiança decorativa e de mesa, a Bordallo Pinheiro é indissociável da obra e da personalidade do seu fundador, Raphael Bordallo Pinheiro. Fundada em 1884, a marca portuguesa continua a demonstrar uma inesgotável capacidade de renovação, mantendo como elemento identitário uma mistura única de criatividade, naturalismo e humor. O exemplo maior dessa função é a Arte Bordallo, composta por reproduções do vasto legado de Raphael e de seu filho, Manuel



Gustavo, executadas manualmente pelos artesãos da Fábrica de Faianças das Caldas da Rainha. A fábrica foi fundada com o objetivo de revitalizar a arte tradicional da cerâmica, misturando-a com

novos estilos e referências culturais. A Arte Bordallo representava, acima de tudo, a forma ideal de Raphael Bordallo Pinheiro expressar a sua visão singular e o seu notável fôlego artístico. Assim nasceram criações que perduram até hoje no nosso imaginário coletivo. Aqui o fundador colocou toda a sua paixão e criatividade, a par da consciência social e do sentido de humor que o animavam. Ostentando orgulhosamente técnicas de produção com séculos de existência, auxiliadas pelas mais modernas tecnologias de fabrico, a hoje designada Fábrica de Faianças Artísticas Bordallo Pinheiro é guardiã desse património

insubstituível, trabalhando ativamente na sua preservação e projeção. Graças à sua natureza intemporal, aliando originalidade e funcionalidade, as peças Bordallo Pinheiro conquistam públicos cada vez mais abrangentes, redefinindo continuamente sofisticação, contemporaneidade e polivalência, e contando, sempre, uma história feliz.



Jarro Esquilos Pág. 124

**Bordallo Pinheiro, telling you a story since 1884.**



Bilha Dado Pág. 24

**R**enowned worldwide for its decorative and tabletop earthenware, Bordallo Pinheiro still reflects the creative spirit of its founder, Raphael Bordallo Pinheiro. Founded in 1884, the Portuguese brand continues to showcase an endless capacity for reinvention, maintaining a unique blend of creativity, naturalism and humor as its hallmark. The greatest example of this function is Arte Bordallo, composed of reproductions of the vast legacy of Raphael and his son, Manuel Gustavo, handcrafted by the artisans of the Caldas da Rainha Faience Factory. The factory was founded with the aim of revitalizing the traditional art of ceramics, blending it with new styles and cultural references. Arte Bordallo represented, above all, the ideal way for Raphael Bordallo Pinheiro to



express his singular vision and remarkable artistic flair. This gave rise to creations that endure within our collective imagination to this day. Here, the founder poured all his passion and creativity, alongside the social awareness and sense of humor that inspired him. Proudly upholding centuries-old production techniques, aided by the most modern manufacturing technologies, what is now known as the Bordallo Pinheiro Artistic Faience Factory is the guardian of this irreplaceable heritage, dedicated to its preservation and global reach. Thanks to their timeless nature that combines originality and functionality, Bordallo Pinheiro pieces are winning over an increasingly wide audience, continually redefining sophistication, modernity and versatility, and always telling a happy story.

## Bordallo Pinheiro, contando su historia desde 1884.

**R**eferente mundial en la fabricación de porcelana de decoración y de mesa, la marca Bordallo Pinheiro es inseparable de la obra y personalidad de su fundador, Raphael Bordallo Pinheiro. Fundada em 1884, la marca portuguesa sigue demostrando una capacidad inagotable de renovación, pero sin perder aquello que la distingue: una combinación única de creatividad, naturalismo y humor. El mejor ejemplo de esta fusión es la línea Arte Bordallo, formada por réplicas del gran legado de Raphael y de su hijo, Manuel Gustavo, elaboradas a mano por los artesanos de la Fábrica de Loza de Caldas da Rainha. La fábrica fue fundada con el objetivo de recuperar el arte tradicional de la cerámica, incorporando nuevos estilos y nuevas referencias culturales. Para Raphael Bordallo Pinheiro, la fábrica era el medio ideal de expresar su

Amazônia Pág. 65



particular visión y dar rienda suelta a su notable capacidad artística. Gracias

a ella, vieron la luz creaciones que continúan en nuestro imaginario colectivo. El fundador puso toda su pasión y creatividad en sus piezas, en las que tampoco faltan toques de conciencia social y sentido del humor. La actual Fábrica de Lozas Artísticas Bordallo Pinheiro ostenta con orgullo técnicas de producción con siglos de existência, que hoy en día cuentan con la ayuda de las más modernas tecnologías de fabricación, ay, al mismo tiempo, se erige en guardiana de ese patrimonio insustituible, trabajando activamente para preservarlo y darlo a conocer al mundo. Gracias a su carácter intemporal, que combina oridinalidad com funcionalidad, las piezas Bordallo Pinheiro conquistan públicos cada vez más vastos, redefiniendo continuamente los conceptos de sofisticación, contemporaneidad y versatilidad, y contando sempre una historia feliz.



## Bordallo Pinheiro vous raconte l'histoire depuis 1884.

**R**éférence mondiale dans la fabrication de faïence décorative et de table, Bordallo Pinheiro est indissociable de l'œuvre et de la personnalité de son fondateur, Raphael Bordallo Pinheiro. Fondée en 1884, la marque portugaise fait toujours preuve d'une capacité de renouvellement inépuisable, tout en conservant comme élément identitaire un mélange unique de créativité, de naturalisme et d'humour. Le meilleur exemple de cette vocation est l'Arte Bordallo, composée de reproductions du vaste héritage de Raphael et de son fils, Manuel Gustavo, réalisées à la main par les artisans de la Fábrica de Faianças das Caldas da Rainha. L'usine a été fondée dans le but de revitaliser l'art traditionnel de la céramique, en le mêlant à de nouveaux styles et références culturelles. L'Arte Bordallo représentait avant tout, la manière idéale pour Raphael Bordallo Pinheiro d'exprimer sa vision singulière et son remarquable souffle artistique. C'est ainsi que sont nées des créations qui perdurent encore aujourd'hui dans notre imaginaire collectif.

Jarro 1,4l Gudrun Pág. 29



Cludy Butterflies Pág. 185



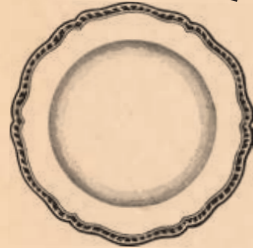
Le fondateur y a mis toute sa passion et sa créativité, ainsi que la conscience sociale et le sens de l'humour qui l'animaient. Affichant fièrement des techniques de production séculaires, assistées par les plus modernes technologies de fabrication, l'actuelle Fábrica de Faianças Artísticas Bordallo Pinheiro est la gardienne de ce patrimoine irremplaçable, travaillant activement à sa préservation et à son rayonnement. Grâce à leur caractère intemporel, alliant originalité et fonctionnalité, les pièces Bordallo Pinheiro séduisent un public toujours plus large, redéfinissant sans cesse la sophistication, la contemporanéité et la polyvalence, tout en racontant, toujours, une histoire heureuse.



The Meaning Pág. 175



# MESA



TABLEWARE  
TABLE

Abóbora .....	78	Meloa .....	110
Alcachofra .....	82	Morango .....	112
Amazônia .....	64	Olival .....	42
Banana da Madeira .....	70	Ostras e Vieiras .....	20
Beringela .....	130	Oveiros .....	139
Bicos .....	24	Pátio .....	48
Bosque .....	74	Peixes .....	116
Carmen .....	46	Queijeiras .....	141
Cinerária .....	132	Rua Nova .....	118
Cloudy Butterflies .....	32	Sardinheira .....	122
Couve .....	84	Tomate .....	126
Couve com Lavagantes .....	62	Uvas .....	40
Fantasia .....	94		
Flora .....	50		
Folhas .....	98		
Frutos Tropicais .....	54		
Galinha .....	140		
Gudrun .....	28		
Jarros .....	134		
Limão .....	36		
Maria Flor .....	100		
Melancia .....	106		

## NATAL

Azevinho .....	145
Bolas de Natal .....	158
Coroa de Natal .....	148
Natal .....	152
Pendentes de Natal .....	160

Snowflakes .....	156
------------------	-----

## CUTELARIA

Brisa Insetos .....	163
Brisa Vintage .....	165

## TÊXTIL

Brisa Linho .....	168
-------------------	-----

## CENSURADA

Candeeiros .....	206	Painel .....	182
Cloudy Butterflies .....	184	Pimento .....	196
Cogumelo .....	192	Pinha .....	199
Equatorial .....	172	Primavera .....	180
Folhas do Campo .....	188	Punk .....	179
Frutos Secos .....	194	Rãs .....	202
Galo .....	204	Sapos .....	203
Gato .....	205	The Meaning .....	174
Ímanes .....	199		
Jardim de Insetos .....	200		

Cabeça Touro .....	211
Cachepot Rãs .....	213
Folha Castanheiro .....	209
Pote Alto Bailado Rãs .....	212
Terrina Galinha .....	210

Sardinha Grande .....	234
Tartaruga Grande .....	241
Vespa Grande .....	242
Zé Povinho .....	229

## Peças Gigantes

Caracol Gigante .....	261
Caranguejo Gigante .....	263
Cobra Gigante .....	264
Cogumelos Gigantes .....	266
Folha Couve Gigante .....	267
Lagosta Gigante .....	268
Sardão Gigante .....	265
Tartaruga Gigante .....	269
Vespa Gigante .....	262

# DECORATIVO



GIFTWARE  
DÉCORATION

Andorinha .....	218
Andorinha XL .....	235
Azulejos .....	230
Bilha Pato .....	247
Bilha Segredo .....	246
Cabaça com Lagarto .....	256
Cabeças Animais .....	224
Cachepot com Nenufares .....	253
Cachepot Patos .....	252
Caneca Zé Toma na Barrica .....	229
Cão Fó .....	221
Caracol Grande .....	237
Caranguejo Grande .....	236
Castiçal Peixes .....	259
Figuras de Movimento .....	226
Folha Castanheiro .....	243

Gato Assanhado .....	222
Gato Bizantino .....	244
Jarra com Ginjas .....	258
Jarra Rãs .....	248
Jarrão com Girassol .....	257
Jarro com Lagarticha .....	249
Jarro Flor Copo-de-leite .....	251
Libélula .....	250
Macaco .....	220
Paliteiros .....	232
Pratos Decorativos .....	216
Rã Bizantina .....	245
Rã Boca Aberta .....	238
Rã Grande Deitada .....	239
Rãs .....	254
Sardão Grande .....	240

# Arte Bordallo



BORDALLO ART  
ART BORDALLO

# COLECIONISMO



COLLECTING  
COLECCIONISMO  
ARTICLES  
DE COLLECTION

Andorinha .....	300
Os Figurões .....	294
Peça do Ano .....	272
Peixes & Mariscos .....	276
Sardinha .....	280

# EDIÇÕES ESPECIAIS



SPECIAL EDITION  
EDICIÓN ESPECIAL  
ÉDITION SPÉCIALE

## 7 BORDALLIANOS DE PORTUGAL

A Banca .....	307
Cactus .....	309
Dueto .....	308
Elefantes .....	310
Gosto Tanto de Ti .....	311
Lisboa .....	312
Menina Saxe .....	313

## 20BB BORDALLIANOS DO BRASIL

A Última Lagosta .....	318
As Paredes têm Ouvidos .....	333
Assombrada .....	335
Beijo .....	320
Bizantino com Fumaça .....	319
Caldos da Rainha .....	321
Campino Sobreposto .....	323
Delicatessen .....	324
Despacho .....	325
Enxame .....	326
Floreiro Archeiro .....	327
Furnarius Rufus .....	328
Galo Bordallo .....	329
O Colador de Cacos .....	330
Plátano Bordallo .....	322
Sermão aos Peixes .....	331
Terrina Nôe .....	332

Transbordá-lo .....	316
Vai e Vem .....	334
Xina .....	317

## WWB WORLDWIDE BORDALLIANOS

Água Viva (After Clarice Lispector) .....	351
A Sopa Perfeita .....	350
Asas à Cobra .....	349
Banana Prata Madeira .....	339
Barnett Newman .....	343
Câmara Obtusa .....	347
Díptico .....	345
Dora .....	342
Figo .....	338
Like Seeing Ourselves .....	344
No Azul Profundo .....	346
Quimera .....	340
Rio Doce .....	341
Rodopio .....	352
Um Prato com Peixes .....	348

## GALERIA

A Disciplina do Sexo .....	357
Coração da Bananeira .....	360
Repratos .....	358
Rio Negro .....	359
Surf .....	356



# OUTRAS INFORMAÇÕES

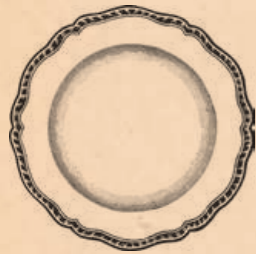


FOR FURTHER  
INFORMATION  
OTRAS INFORMACIONES

Contactos .....	366
Efeito "Craquelé" .....	364
Instruções de uso .....	358
Medidas .....	365



## TABLEWARE



<i>Amazônia</i> .....	<b>64</b>	<i>Lemon</i> .....	<b>36</b>
<i>Artichoke</i> .....	<b>82</b>	<i>Maria Flor</i> .....	<b>100</b>
<i>Aubergine</i> .....	<b>130</b>	<i>Melon</i> .....	<b>110</b>
<i>Banana da Madeira</i> .....	<b>70</b>	<i>Olival</i> .....	<b>42</b>
<i>Bicos</i> .....	<b>24</b>	<i>Oysters &amp; Scallops</i> .....	<b>20</b>
<i>Cabbage</i> .....	<b>84</b>	<i>Pátio</i> .....	<b>48</b>
<i>Cabbage with Lobsters</i> .....	<b>62</b>	<i>Pitchers</i> .....	<b>134</b>
<i>Carmen</i> .....	<b>46</b>	<i>Pumpkin</i> .....	<b>78</b>
<i>Cheese Trays</i> .....	<b>141</b>	<i>Rua Nova</i> .....	<b>118</b>
<i>Chicken</i> .....	<b>140</b>	<i>Strawberry</i> .....	<b>112</b>
<i>Cineraria</i> .....	<b>132</b>	<i>Tomato</i> .....	<b>126</b>
<i>Cloudy Butterflies</i> .....	<b>32</b>	<i>Tropical Fruits</i> .....	<b>54</b>
<i>Egg Cups</i> .....	<b>139</b>	<i>Watermelon</i> .....	<b>106</b>
<i>Fantasy</i> .....	<b>94</b>	<i>Woods</i> .....	<b>74</b>
<i>Fish</i> .....	<b>116</b>		
<i>Flora</i> .....	<b>50</b>		
<i>Geranium</i> .....	<b>122</b>		
<i>Grapes</i> .....	<b>40</b>		
<i>Gudrun</i> .....	<b>28</b>		
<i>Leaves</i> .....	<b>98</b>		

## CHRISTMAS

<i>Christmas</i> .....	<b>152</b>
<i>Christmas Balls</i> .....	<b>158</b>

<i>Christmas Garland</i> .....	<b>148</b>
<i>Christmas Ornaments</i> .....	<b>160</b>
<i>Holly</i> .....	<b>145</b>
<i>Snowflakes</i> .....	<b>156</b>

## CUTELARIA

<i>Brisa Insetos</i> .....	<b>163</b>
<i>Brisa Vintage</i> .....	<b>165</b>

## TÊXTIL

<i>Brisa Linho</i> .....	<b>168</b>
--------------------------	------------

## GIFTWARE



<i>Cat</i> .....	<b>205</b>	<i>Nuts</i> .....	<b>194</b>
<i>Chandelier</i> .....	<b>206</b>	<i>Panel</i> .....	<b>182</b>
<i>Cloudy Butterflies</i> .....	<b>184</b>	<i>Pepper</i> .....	<b>196</b>
<i>Cock</i> .....	<b>204</b>	<i>Pine Cone</i> .....	<b>199</b>
<i>Countryside Leaves</i> .....	<b>188</b>	<i>Punk</i> .....	<b>179</b>
<i>Equatorial</i> .....	<b>172</b>	<i>Spring</i> .....	<b>180</b>
<i>Frogs</i> .....	<b>202</b>	<i>The Meaning</i> .....	<b>174</b>
<i>Garden of Insects</i> .....	<b>200</b>	<i>Toads</i> .....	<b>203</b>
<i>Magnets</i> .....	<b>199</b>		
<i>Mushroom</i> .....	<b>192</b>		

## CENSURED

<i>Cachepot Frogs</i> .....	<b>213</b>
<i>Chestnut Tree Leaf</i> .....	<b>209</b>
<i>Frogs' Ballet Pot</i> .....	<b>212</b>
<i>Taurus Head</i> .....	<b>211</b>
<i>Tureen Chicken</i> .....	<b>210</b>

## Bordallo



## Art

<i>Animals Heads</i> .....	<b>224</b>	<i>Large Crab</i> .....	<b>236</b>	<i>Toothpick Dispensers</i> .....	<b>232</b>
<i>Byzantine Cat</i> .....	<b>244</b>	<i>Large Frog Lying Down</i> .....	<b>239</b>	<i>Vase Frogs</i> .....	<b>248</b>
<i>Byzantine Frog</i> .....	<b>245</b>	<i>Large Lizard</i> .....	<b>240</b>	<i>Zé Povinho</i> .....	<b>229</b>
<i>Cachepot Ducks</i> .....	<b>252</b>	<i>Large Pot w/ Sunflower</i> .....	<b>257</b>	<i>Vase Dragonfly</i> .....	<b>250</b>
<i>Cachepot with Water Lilies</i> .....	<b>253</b>	<i>Large Sardine</i> .....	<b>234</b>		
<i>Calabash with Lizard</i> .....	<b>256</b>	<i>Large Snail</i> .....	<b>237</b>		
<i>Characters w/ Movement</i> .....	<b>226</b>	<i>Large Turtle</i> .....	<b>241</b>		
<i>Chestnut Tree Leaf</i> .....	<b>243</b>	<i>Large Wasp</i> .....	<b>242</b>		
<i>Decorative Plates</i> .....	<b>216</b>	<i>Monkey</i> .....	<b>220</b>		
<i>Duck Jug</i> .....	<b>247</b>	<i>Mug Zé Toma</i> .....			
<i>Fish Candle</i> .....	<b>259</b>	<i>na Barrica</i> .....	<b>229</b>		
<i>Fó Dog</i> .....	<b>221</b>	<i>Open-Mouth Frog</i> .....	<b>238</b>		
<i>Frogs</i> .....	<b>254</b>	<i>Pitcher Calla Lily</i> .....	<b>251</b>		
<i>Hissing Cat</i> .....	<b>222</b>	<i>Pitcher with Lizard</i> .....	<b>249</b>		
<i>Jar with Sour Cherries</i> .....	<b>258</b>	<i>Swallow</i> .....	<b>218</b>		
<i>Jug Segredo</i> .....	<b>246</b>	<i>Swallow XL</i> .....	<b>235</b>		
		<i>Tiles</i> .....	<b>230</b>		

## Giant Pieces

<i>Giant Cabbage Leaf</i> .....	<b>267</b>
<i>Giant Crab</i> .....	<b>263</b>
<i>Giant Lizard</i> .....	<b>265</b>
<i>Giant Lobster</i> .....	<b>268</b>
<i>Giant Mushrooms</i> .....	<b>266</b>
<i>Giant Snail</i> .....	<b>261</b>
<i>Giant Snake</i> .....	<b>264</b>
<i>Giant Turtle</i> .....	<b>269</b>
<i>Giant Wasp</i> .....	<b>262</b>

## FOR FURTHER



## INFORMATION

<i>"Craquelé" Effet</i> .....	<b>364</b>
<i>Contacts</i> .....	<b>366</b>
<i>Instructions for use</i> .....	<b>358</b>
<i>Measurements</i> .....	<b>365</b>

## COLLECTING



<i>Annual Piece</i> .....	<b>272</b>
<i>Fish &amp; Shellfish</i> .....	<b>276</b>
<i>Sardine</i> .....	<b>280</b>
<i>Swallow</i> .....	<b>300</b>
<i>The Big Shots</i> .....	<b>294</b>

## SPECIAL EDITION



## 7 BORDALLIANOS FROM PORTUGAL

<i>Cactus</i> .....	<b>309</b>
<i>Duet</i> .....	<b>308</b>
<i>Elephants</i> .....	<b>310</b>
<i>Girl Saxe</i> .....	<b>313</b>
<i>I Like You So Much</i> .....	<b>311</b>
<i>Lisbon</i> .....	<b>312</b>
<i>The Banking</i> .....	<b>307</b>

## 20BB BORDALLIANOS FROM BRAZIL

<i>Byzantine with Smoke</i> .....	<b>319</b>
<i>Caldos da Rainha</i> .....	<b>321</b>
<i>Campino Placed Above</i> .....	<b>323</b>
<i>Delicatessen</i> .....	<b>324</b>
<i>Despacho</i> .....	<b>325</b>
<i>Flower Man Archer</i> .....	<b>327</b>
<i>Furnarius Rufus</i> .....	<b>328</b>
<i>Haunted</i> .....	<b>335</b>
<i>It Comes and Goes</i> .....	<b>334</b>
<i>Kiss</i> .....	<b>320</b>
<i>Lecture to the Fish</i> .....	<b>331</b>
<i>Plátano Bordallo</i> .....	<b>322</b>
<i>Rooster Bordallo</i> .....	<b>329</b>
<i>Swarm</i> .....	<b>326</b>
<i>The Fragment Gluer</i> .....	<b>330</b>
<i>The Last Lobster</i> .....	<b>318</b>
<i>Transbordá-lo</i> .....	<b>316</b>
<i>Tureen Noah</i> .....	<b>332</b>
<i>Walls Have Ears</i> .....	<b>333</b>
<i>Xina</i> .....	<b>317</b>

## WWB WORLDWIDE BORDALLIANOS

<i>Água Viva (After Clarice Lispector)</i> .....	<b>351</b>
<i>A Sopa Perfeita</i> .....	<b>350</b>
<i>Asas à Cobra</i> .....	<b>349</b>
<i>Banana Silver Madeira</i> .....	<b>339</b>
<i>Barnett Newman</i> .....	<b>343</b>
<i>Câmara Obtusa</i> .....	<b>347</b>
<i>Díptico</i> .....	<b>345</b>
<i>Dora</i> .....	<b>342</b>
<i>Fig</i> .....	<b>338</b>
<i>Like Seeing Ourselves</i> .....	<b>344</b>
<i>No Azul Profundo</i> .....	<b>346</b>
<i>Quimera</i> .....	<b>340</b>
<i>Rodopio</i> .....	<b>352</b>
<i>Sweet River</i> .....	<b>341</b>
<i>Um Prato com Peixes</i> .....	<b>348</b>

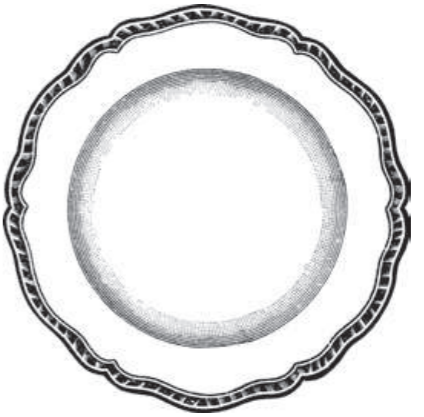
## GALERIA

<i>A Disciplina do Sexo</i> .....	<b>357</b>
<i>Coração da Bananeira</i> .....	<b>360</b>
<i>Repratos</i> .....	<b>358</b>
<i>Rio Negro</i> .....	<b>359</b>
<i>Surf</i> .....	<b>356</b>

Zé Povinho 240, 229







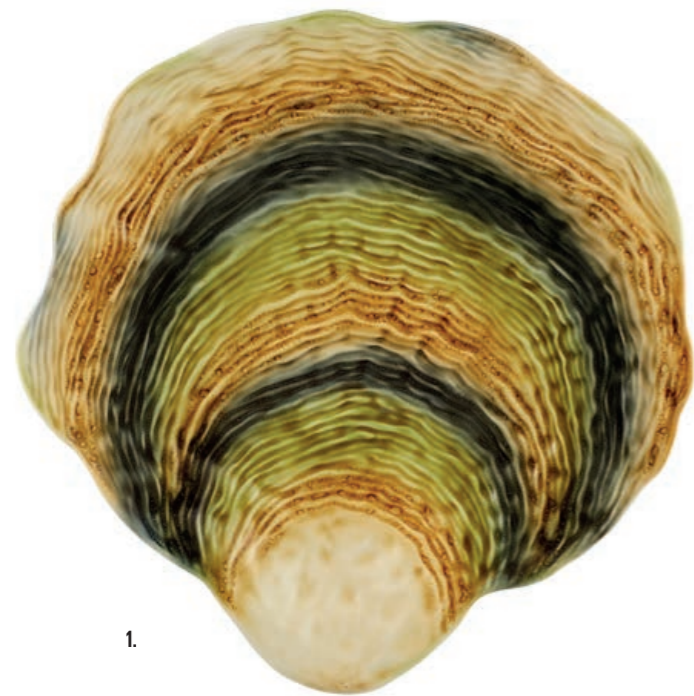
# MESA



TABLEWARE  
TABLE

# - OSTRAS E VIEIRAS -

Oysters and Scallops || Ostras y Vieiras  
Huîtres et Coquilles Sant-jacques



1.



2.



3.



4.

**1.- 65033050**  
Prato Marcador • *Charger Plate*  
Prato Presentación • *Assiette Présentation*  
A 43 mm C 362 mm L 361 mm  
H 1 2/3" L 14 1/4" W 14 1/5"

**2.- 65033053**  
Prato Raso • *Dinner Plate*  
Plato Llano • *Assiette Diner*  
A 29 mm C 290 mm L 286 mm  
H 1 1/7" L 11 3/7" W 11 1/4"

**3.- 65033055**  
Prato Sobremesa • *Dessert Plate*  
Plato Postre • *Assiette à Dessert*  
A 28 mm C 210 mm L 205 mm  
H 1 1/9" L 8 1/4" W 8"

**4.- 65033054**  
Prato Pão • *Bread & Butter Plate*  
Plato Pan • *Assiette à Pain*  
A 20 mm C 165 mm L 160 mm  
H 4/5" L 6 1/2" W 6 2/7"

OSTRAS E VIEIRAS || OYSTERS AND SCALLOPS || OSTRAS Y VIEIRAS || HUÎTRES ET COQUILLES SANT-JACQUES



5.



6.



7.



8.

**5.- 65033049**  
Tigela • *Bowl*  
Taza • *Bol*  
A 55 mm C 185 mm L 162 mm CAP. 515 ml  
H 2 1/6" L 7 2/7" W 6 3/8" CAP. 17 2/5 oz

**6.- 65033051**  
Saladeira • *Salad Bowl*  
Ensaladera • *Saladier*  
A 125 mm C 309 mm L 305 mm CAP. 2900 ml  
H 5" L 12 1/6" W 12" CAP. 98 oz

**7.- 65033052**  
Molheira • *Sauceboat*  
Salsera • *Saucière*  
A 114 mm C 215 mm L 125 mm CAP. 405 ml  
H 4 1/2" L 8 1/2" W 5" CAP. 13 2/3 oz

**8.- 65033056**  
Jarro 2,5l • *Pitcher 2,5l*  
Jarra 2,5l • *Pichet 2,5l*  
A 245 mm C 245 mm L 140 mm CAP. 2475 ml  
H 9 2/3" L 9 2/3" W 5 1/2" CAP. 83 2/3 oz



9.



10.



11.



12.

**9.-65033069**

Candelabro • Chandelier  
Candelabro • Chandelier  
A 475 mm C 340 mm L 140 mm  
H 18 5/7" L 13 2/5" W 5 1/2"

**10.-65033057**

Centro de Mesa • Centerpiece  
Centro de Mesa • Centre de Table  
A 158 mm C 600 mm L 260 mm  
H 6 2/9" L 23 5/8" W 10 1/4"

**11.-65033070**

Terrina 1,5L • Tureen 1,5L  
Sopera 1,5L • Soupière 1,5L  
A 250 mm C 380 mm L 215 mm CAP. 1555 ml  
H 9 5/6" L 15" W 8 1/2" CAP. 52 4/7 oz

**12.-65033048**

Terrina 0,5L • Tureen 0,5L  
Sopera 0,5L • Soupière 0,5L  
A 126 mm C 185 mm L 162 mm CAP. 515 ml  
H 5" L 7 2/7" W 6 3/8" CAP. 17 2/5 oz

**13.-65033068\***

Candeeiro • Lamp  
Lámpara • Luminaire  
A 340 mm C 385 mm L 375 mm  
H 13 2/5" L 15 1/6" W 14 3/4"

**14.-65033091\***

Abat-jour  
A 250 mm C 380 mm L 215 mm  
H 9 5/6" L 15" W 8 1/2"



13.



14.

O abat-jour é vendido separadamente. Lampshade sold separately. La pantalla se vende por separado. L'abat-jour est vendu séparément.

\* Produzido apenas por encomenda. Produced only by order. Sólo producido por encargo. Fabriqué seulement pour commande.

# - BICOS -

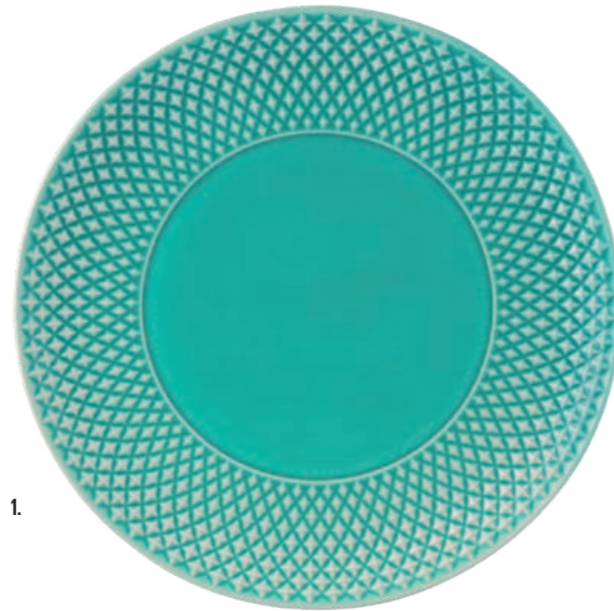
## 1. - 65032299

Prato Marcador • *Charger Plate*  
*Plato Presentación • Assiette Présentation*

A 34mm C 330mm

H 1 1/3" L 13"

● 65032298 ● 65032277  
● 65032300



## 2. - 65032225

Prato Raso • *Dinner Plate*  
*Plato Llano • Assiette Diner*

A 34mm C 280mm

H 1 1/3" L 11"

● 65032226 ● 65032224  
● 65032227

1.

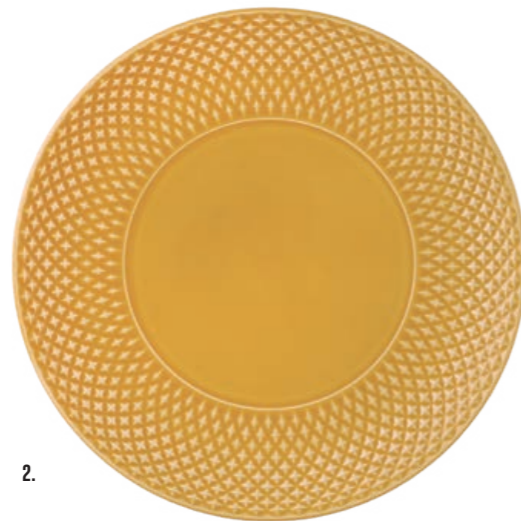
## 3. - 65032273

Prato Sobremesa • *Dessert Plate*  
*Plato Postre • Assiette à Dessert*

A 30mm C 229mm

H 1 1/6" L 9"

● 65032274 ● 65032275  
● 65032276



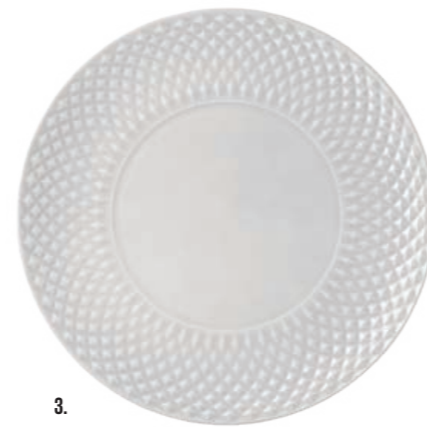
## 4. - 65032304

Prato Pão • *Bread & Butter Plate*  
*Plato Pan • Assiette à Pain*

A 18mm C 170mm

H 5/7" L 6 2/3"

● 65032302 ● 65032301  
● 65032303



4.





BICOS



5.



6.



7.



8.



9.

**5.-65032999**  
Prato Sopa • *Soup Plate*  
Plato Hondo • *Assiette à Soupe*  
A 51 mm C 210 mm CAP. 820 ml  
H 2" L 8 1/4" CAP. 27 3/4 oz  
● 65032998 ● 65032989  
● 65033000

**6.-65032269**  
Travessa Grande • *Large Platter*  
Fuente Grande • *Plateau Grand*  
A 41 mm C 398 mm L 319 mm  
H 1 3/5" L 15 2/3" W 12 5/9"  
● 65033002 ● 65033001  
● 65033003

**7.-65032269**  
Travessa Pequena • *Small Platter*  
Fuente Pequeña • *Plateau Petit*  
A 53mm C 280mm L 197mm CAP. 1228 ml  
H 2" L 11" W 7 3/4" CAP. 41 1/2 oz  
● 65032268 ● 65032270  
● 65032271

**8.-65032263**  
Saladeira • *Salad Bowl*  
Ensaladera • *Saladier*  
A 120 mm C 250mm CAP. 2361 ml  
H 4 5/7" L 9 5/6" W 9 5/6" CAP. 79 5/6 oz  
● 65032264 ● 65032265  
● 65032266

**9.-65032280**  
Tigela • *Bowl*  
Taza • *Bol*  
A 75 mm C 155mm CAP. 586 ml  
H 3" L 6 1/9" W 6 1/9" CAP. 19 4/5 oz  
● 65032278 ● 65032267  
● 65032279

# - GUDRUN -

GUDRUN



## 1. - 65031572

Travessa Grande • *Large Platter*  
Fuente Grande • *Plateau Grand*  
A 75 mm C 400 mm L 254 mm CAP. 1300 ml  
H 3" L 15 3/4" W 10" CAP. 44 oz



1.

## 2. - 65031541

Prato Marcador • *Charger Plate*  
Plato Presentación • *Assiette Présentation*  
A 44 mm C 398 mm L 362 mm  
H 1 3/4" L 15 2/3" W 14 1/4"

## 3. - 65031540

Prato Pão • *Bread & Butter Plate*  
Plato Pan • *Assiette à Pain*  
A 25 mm C 199 mm L 163 mm  
H 1" L 7 5/6" W 6 3/7"

## 4. - 65031570

Saladeira Média • *Medium Salad Bowl*  
Ensaladera Mediana • *Saladier Moyen*  
A 120 mm C 255 mm CAP. 3470 ml  
H 4 5/7" L 10" CAP. 117 1/3 oz



2.

## 5. - 65031539

Tigela Pequena • *Small Bowl*  
Taza Pequeña • *Bol Petit*  
A 75 mm C 172 mm L 153 mm CAP. 430 ml  
H 3" L 6 7/9" W 6" CAP. 14 1/2 oz



3.



4.



5.



6.



7.



8.



9.

## 6. - 65031569

Jarro Médio 1,5l • *Medium Pitcher 1,5l*  
Jarra Mediano 1,5l • *Pichet Moyen 1,5l*  
A 210 mm C 183 mm L 137 mm CAP. 1480 ml  
H 8 1/4" L 7 1/5" W 5 2/5" CAP. 50 oz

## 7. - 65031573

Fruteira Grande • *Large Fruit Bowl*  
Frutero Grande • *Bol à Fruits Grand*  
A 105 mm C 387 mm CAP. 3170 ml  
H 4 1/7" L 15 1/4" CAP. 107 1/5 oz

## 8. - 65031574

Caixa Bolota Grande • *Large Acorn Box*  
Caja Bellota Grande • *Boîte Gland Grande*  
A 300 mm C 225 mm CAP. 2660 ml  
H 11 4/5" L 8 6/7" CAP. 90 oz

## 9. - 65031571

Caixa Bolota Pequena • *Small Acorn Box*  
Caja Bellota Pequena • *Boîte Gland Petite*  
A 150 mm C 115 mm CAP. 350 ml  
H 6" L 4 1/2" CAP. 11 5/6 oz

GUDRUN

10. - 65031558

Folha de Carvalho Média • *Medium Oak Leaf*  
Hoja de Roble Mediana • *Feuille de Chêne Moyenne*  
A 58 mm C 240 mm L 138 mm  
H 2 2/7" L 9 4/9" W 5 3/7"



11. - 65031559

Folha de Bétula Pequena • *Small Birch leaf*  
Hoja de Abedul Pequeña • *Feuille de Bouleau Petite*  
A 55 mm C 170 mm L 145 mm  
H 2 1/6" L 6 2/3" W 5 5/7"



12. - 65031560

Folha de Bétula Pequena • *Small Birch leaf*  
Hoja de Abedul Pequeña • *Feuille de Bouleau Petite*  
A 55 mm C 170 mm L 145 mm  
H 2 1/6" L 6 2/3" W 5 5/7"

13. - 65031561

Folha de Bétula Pequena • *Small Birch leaf*  
Hoja de Abedul Pequeña • *Feuille de Bouleau Petite*  
A 55 mm C 170 mm L 145 mm  
H 2 1/6" L 6 2/3" W 5 5/7"



14. - 65031568\*

Folha de Plátano XL • *XL Sycamore Leaf*  
Hoja de Plátano XL • *Feuille de Platane XL*  
A 123 mm C 720 mm L 702 mm  
H 4 5/6" L 28 1/3" W 27 2/3"



15. - 65031562

Folha de Plátano Pequena • *Small Sycamore Leaf*  
Hoja de Plátano Pequeña • *Feuille de Platane Petite*  
A 48 mm C 210 mm L 175 mm  
H 1 8/9" L 8 1/4" W 6 8/9"

16. - 65031563

Folha de Plátano Pequena • *Small Sycamore Leaf*  
Hoja de Plátano Pequeña • *Feuille de Platane Petite*  
A 48 mm C 210 mm L 175 mm  
H 1 8/9" L 8 1/4" W 6 8/9"

\* Produzido apenas por encomenda. Produced only by order. Sólo producido por encargo. Fabriqué seulement pour commande.



CLAUDIA  
SCHIFFER

# - CLOUDY BUTTERFLIES -



**1.- 65030586**

Travessa • *Platter*  
Fuente • *Plateau*  
A 48 mm C 403 mm L 300 mm  
H 1 8/9" L 15 6/7" W 11 4/5"



1.

**2.- 65030585**

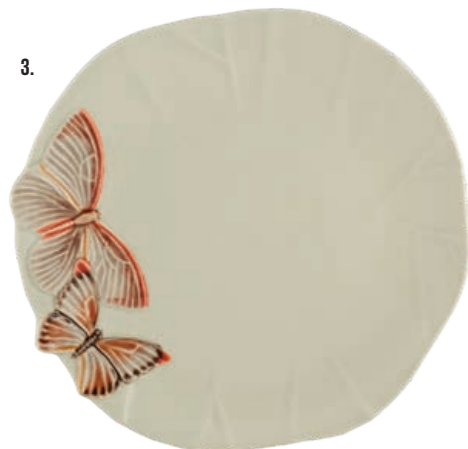
Prato Marcador • *Charger Plate*  
Plato Presentación • *Assiette Présentation*  
A 40 mm C 331 mm L 325 mm  
H 1 4/7" L 13" W 12 4/5"



2.

**3.- 65030584**

Prato Raso • *Dinner Plate*  
Plato Llano • *Assiette Diner*  
A 35 mm C 280 mm L 275 mm  
H 1 3/8" L 11" W 11 5/6"



3.



4.



5.



6.



7.



8.

**4.- 65030587\***

Jarro 1,7l • *Pitcher 1,7l*  
Jarra 1,7l • *Pichet 1,7l*  
A 249 mm C 197 mm L 124 mm CAP. 1676 ml  
H 9 4/5" L 7 3/4" W 4 7/8" CAP. 56 2/3 oz

**5.- 65027811**

Saladeira Grande • *Large Salad Bowl*  
Ensaladera Grande • *Saladier Grand*  
A 125 mm C 334 mm L 285 mm CAP. 4000 ml  
H 5" L 13 1/7" W 11 2/9" CAP. 135 1/4 oz

**6.- 65027908\***

Saladeira Pequena • *Small Salad Bowl*  
Ensaladera Pequeña • *Saladier Petit*  
A 111 mm C 290 mm L 249 mm CAP. 3000 ml  
H 4 3/8" L 11 3/7" W 9 4/5" CAP. 101 4/9 oz

**7.- 65030562**

Tigela • *Bowl*  
Taza • *Bol*  
A 79 mm C 156 mm L 158 mm CAP. 366 ml  
H 3 1/9" L 6 1/7" W 6 2/9" CAP. 12 3/8 oz

**8.- 65030588**

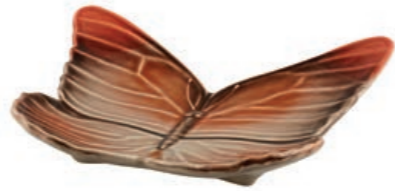
Caneca • *Mug*  
Jarra • *Tasse*  
A 100 mm C 126 mm L 95 mm CAP. 324 ml  
H 4" L 5" W 3 3/4" CAP. 11 oz

\* Produzido apenas por encomenda. Produced only by order. Sólo producido por encargo. Fabriqué seulement pour commande.

CLOUDY BUTTERFLIES



9.



10.



11.



12.

**9. - 65030582**  
Prato Sobremesa • *Dessert Plate*  
Plato Postre • *Assiette à Dessert*  
A 56 mm C 311 mm L 254 mm  
H 2 1/5" L 12 1/4" W 10"

**10. - 65030583**  
Prato Pão • *Bread & Butter Plate*  
Plato Pan • *Assiette à Pain*  
A 42 mm C 184 mm L 146 mm  
H 1 2/3" L 7 1/4" W 5 3/4"

**11. - 65027315**  
Fruteira • *Fruit Bowl*  
Frutera • *Bol de Fruits*  
A 165 mm C 410 mm L 330 mm  
H 6 1/2" L 16 1/7" W 13"

**12. - 65027777**  
Prato Bolo com Pé • *Cake Stand*  
Plato Pastas con Pie • *Assiette Gâteau sur Pied*  
A 170 mm C 390 mm  
H 6 2/3" L 15 1/3"

CLAUDIA  
SCHIFFER



Photos by: Emma Milne-Watson

# - LIMÃO -

Lemon || Limón || Citron

**1. - 65032418**

Jarro 2l • Pitcher 2l  
Jarra 2l • Pichet 2l  
A 250 mm C 220 mm L 165 mm CAP. 2075 ml  
H 9 5/6" L 4/5" W 6 1/2" CAP. 70 1/6 oz



**2. - 65032428**

Saladeira • Salad Bowl  
Ensaladera • Saladier  
A 122 mm C 243 mm L 235 mm CAP. 2372 ml  
H 4 4/5" L 9 4/7" W 9 1/4" CAP. 80 1/5 oz



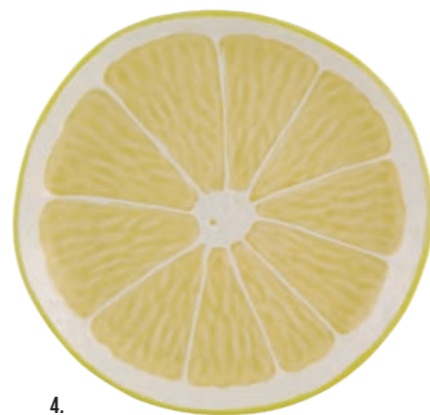
**3. - 65032376**

Tigela • Bowl  
Taza • Bol  
A 75 mm C 140 mm L 135 mm CAP. 473 ml  
H 3" L 5 1/2" W 5 1/3" CAP. 16 oz



**4. - 65032377**

Prato Fruta • Fruit Plate  
Plato Fruta • Assiette à Fruit  
A 26 mm C 205 mm L 200 mm  
H 1" L 8" W 7 7/8"





5.

**5. - 65032770**  
Prato Marcador • *Charger Plate*  
*Prato Presentación • Assiette Présentation*  
A 38 mm C 330 mm  
H 1 1/2" L 13"

**6. - 65032771**  
Prato Bolo com Pé • *Cake Stand*  
*Plato Pastas con Pie • Assiette Gâteau sur Pied*  
A 126 mm C 330 mm  
H 5" L 13"



6.

**7. - 65032772**  
Torteira • *Tart Tray*  
*Fuente Torta • Plat à Gâteau Roulé*  
A 35 mm C 428 mm L 205 mm  
H 1 3/8" L 16 6/7" W 8"



7.



8.



9.



10.

**8. - 65032773**  
Caixa • *Box*  
*Caja • Boîte*  
A 155 mm C 110 mm  
H 6 1/9" L 4 1/3"

**9. - 65032774**  
Chávena Chá com Pires • *Tea Cup and Saucer*  
*Taza Té con Platico • Tasse à Thé et Soucoupe*  
A 76 mm C 172 mm L 165 mm  
H 3" L 6 7/9" W 6 1/2"

**10. - 65032775**  
Bule • *Tea Pot*  
*Tetera • Thière*  
A 200 mm C 240 mm L 145 mm CAP. 1213 ml  
H 7 7/8" L 9 4/9" W 5 5/7" CAP. 41 oz

**11. - 65032796\***  
Jarra • *Vase*  
*Florero*  
A 310 mm C 390 mm L 375 mm CAP. 6085 ml  
H 12 1/5" L 15 1/3" W 14 3/4" CAP. 205 3/4 oz



11.

# - UVAS -

## Grapes || Raisins

### 1.- 65003740\*

Cacho de Uvas • *Bunch of Grapes*  
 Racimo de Uvas • *Grappe de Raisin*  
 A 160 mm C 300 mm L 210 mm  
 H 6 2/7" L 11 4/5" W 8 1/4"

### 2.- 65032677

Queijeira • *Cheese Tray*  
 Quesera • *Plat à Fromages*  
 A 25 mm C 365 mm L 355 mm  
 H 1" L 14 3/8" W 14"

### 3.- 65032676

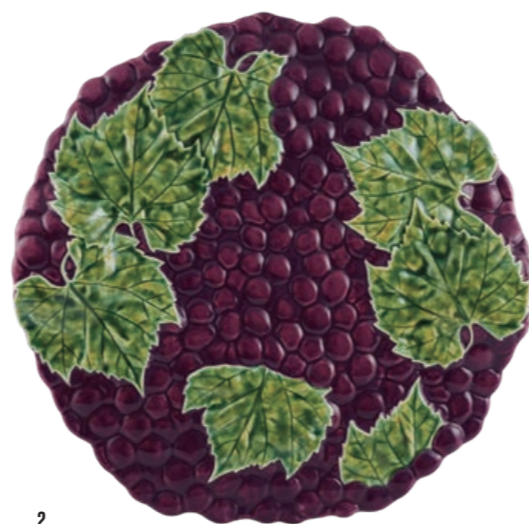
Jarro 1,6l • *Pitcher 1,6l*  
 Jarra 1,6l • *Pichet 1,6l*  
 A 280 mm C 245 mm L 166 mm CAP. 1600 ml  
 H 11" L 9 2/3" W 6 1/2" CAP. 54 1/9 oz

### 4.- 65032716

Saladeira • *Salad Bowl*  
 Ensaladera • *Saladier*  
 A 98 mm C 355 mm L 346 mm CAP. 3060 ml  
 H 3 6/7" L 14" W 13 5/8" CAP. 103 1/2 oz



1.



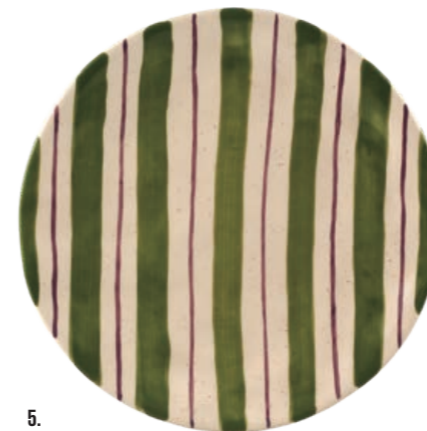
2.



3.



4.



5.



6.

### 5.- 65032765

Prato Raso • *Dinner Plate*  
 Plato Llano • *Assiette Diner*  
 A 32 mm C 287 mm  
 H 1 1/4" L 11 2/7"

### 6.- 65032766

Travessa • *Platter*  
 Fuente • *Plateau*  
 A 50 mm C 450 mm L 345 mm  
 H 2" L 17 5/7" W 13 4/7"

### 7.- 65032767

Prato Sopa • *Soup Plate*  
 Plato Hondo • *Assiette à Soupe*  
 A 58 mm C 225 mm L 220 mm CAP. 475 ml  
 H 2 2/7" L 8 6/7" W 8 2/3" CAP. 16 oz

### 8.- 65032715

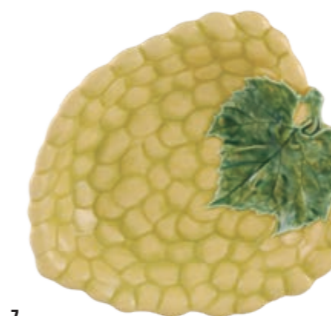
Prato Sobremesa • *Dessert Plate*  
 Plato Postre • *Assiette à Dessert*  
 A 35 mm C 230 mm L 195 mm  
 H 1 3/8" L 9" W 7 2/3"

### 9.- 65032736

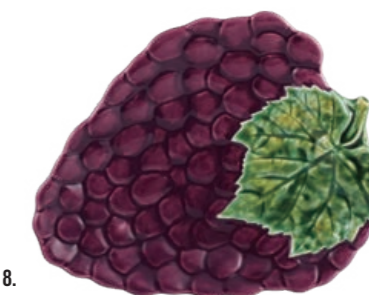
Tigela • *Bowl*  
 Taza • *Bol*  
 A 65 mm C 180 mm L 145 mm CAP. 227 ml  
 H 2 5/9" L 7" W 5 5/7" CAP. 7 2/3 oz

### 10.- 65032714

Tigela • *Bowl*  
 Taza • *Bol*  
 A 65 mm C 180 mm L 145 mm CAP. 227 ml  
 H 2 5/9" L 7" W 5 5/7" CAP. 7 2/3 oz



7.



8.



9.



10.

\* Produzido apenas por encomenda. Produced only by order. S'ilo producidu p'or encargu. Fabriqué seulement pour commande.

# - OLIVAL -

OLIVAL



1.



2.



3.



4.

## 1. - 65031940

Travessa • Platter  
Fuente • Plateau

A 42 mm C 405 mm L 160 mm CAP. 601 ml  
H 1 2/3" L 16" W 6 2/7" CAP. 20 1/3 oz

## 2. - 65031939

Taça Azeite • Olive Oil Bowl  
Taza Aceite de Oliva • Bol Huile

A 37 mm C 125 mm CAP. 122 ml  
H 1 1/2" L 5" CAP. 4 1/8 oz

## 3. - 65031883

Prato Fruta • Fruit Plate  
Plato Fruta • Assiette à Fruit

A 38 mm C 225 mm  
H 1 1/2" L 8 6/7"

## 4. - 65004956\*

Jarra Grande Azeitonas • Large Vase Olives  
Florero Grande Aceitunas • Vase Grande Olives

A 225 mm C 320 mm L 300 mm CAP. 6085 ml  
H 8 6/7" L 12 3/5" W 11 4/5" CAP. 205 3/4 oz



5.



6.



7.



8.

## 5. - 65031998

Queijeira • Cheese Tray  
Quesera • Plat à Fromages

A 38 mm C 320 mm L 310 mm  
H 1 1/2" L 12 3/5" W 12 1/5"

## 6. - 65032000

Jarro 2,5l • Pitcher 2,5l  
Jarra 2,5l • Pitcher 2,5l

A 243 mm C 210 mm L 145 mm CAP. 2555 ml  
H 9 4/7" L 8 1/4" W 5 5/7" CAP. 86 2/5 oz

## 7. - 65031999

Saladeira • Salad Bowl  
Ensaladera • Saladier

A 93 mm C 335 mm CAP. 3086 ml  
H 3 2/3" L 15 1/5" CAP. 104 1/3 oz

## 8. - 65031948

Conjunto Travessa e 3 Taças  
Set Platter and 3 Bowls

Conjunto Fuente y 3 Tazas • Set Plateau et 3 Bols  
A 153 mm C 405 mm L 160 mm  
H 6" L 16" W 6 2/7"

\* Produzido apenas por encomenda. Produced only by order. Site produzido por encargo. Fabriqué seulement pour commande.



OLIVAL



9.



10.



11.

**9. - 65032432**  
Prato Raso • *Dimmer Plate*  
Plato Llano • *Assiette Diner*  
A 42 mm C 290 mm L 282 mm  
H 1 2/3" L 11 3/7" W 11 1/9"

**10. - 65032431**  
Tigela • *Bowl*  
Taza • *Bol*  
A 75 mm C 189 mm L 188 mm CAP. 547 ml  
H 3" L 7 4/9" W 7 2/5" CAP. 18 1/2 oz

**11. - 65032422**  
Prato Pasta • *Pasta Plate*  
Plato Pasta • *Assiette à Pâtes*  
A 57 mm C 247 mm L 245 mm CAP. 881 ml  
H 2 1/4" L 9 5/7" W 9 2/3" CAP. 29 4/5 oz

\* Produzido apenas por encomenda. Produced only by order. Sólo producido por encargo. Fabriqué seulement pour commande.

# - CARMEN -

GARMEN

## 1. - 65031263

Copo Baixo Limões • *Old Fashion Lemons*  
*Vaso Bajo Limones • Gobelet Citrons*  
 A 100 mm C 90 mm CAP. 350 ml  
 H 4" L 3 1/2" CAP. 11 5/6 oz

## 2. - 65031262

Copo Alto Limões • *Highball Lemons*  
*Vaso Alto Limones • Chope Citrons*  
 A 150 mm C 100 mm CAP. 597 ml  
 H 6" L 4" CAP. 20 1/5 oz

## 3. - 65031270

Cálice Limões • *Goblet Lemons*  
*Copa Limones • Verre Citrons*  
 A 165 mm C 90 mm CAP. 362 ml  
 H 6 1/2" L 3 1/2" CAP. 12 1/4 oz



1.

2.

3.



4.



5.



6.

## 4. - 65031265

Copo Baixo Laranjas • *Old Fashion Oranges*  
*Vaso Bajo Naranjas • Gobelet Oranges*  
 A 100 mm C 90 mm CAP. 350 ml  
 H 4" L 3 1/2" CAP. 11 5/6 oz

## 5. - 65031264

Copo Alto Laranjas • *Highball Oranges*  
*Vaso Alto Naranjas • Chope Oranges*  
 A 150 mm C 100 mm CAP. 597 ml  
 H 6" L 4" CAP. 20 1/5 oz

## 6. - 65031271

Cálice Laranjas • *Goblet Oranges*  
*Copa Naranjas • Verre Oranges*  
 A 165 mm C 90 mm CAP. 362 ml  
 H 6 1/2" L 3 1/2" CAP. 12 1/4 oz



7.



8.



9.

## 7. - 65031267

Copo Baixo Morangos • *Old Fashion Strawberries*  
*Vaso Bajo Fresas • Gobelet Fraises*  
 A 100 mm C 90 mm CAP. 350 ml  
 H 4" L 3 1/2" CAP. 11 5/6 oz

## 8. - 65031266

Copo Alto Morangos • *Highball Strawberries*  
*Vaso Alto Fresas • Chope Fraises*  
 A 150 mm C 100 mm CAP. 597 ml  
 H 6" L 4" CAP. 20 1/5 oz

## 9. - 65031272

Cálice Morangos • *Goblet Strawberries*  
*Copa Fresas • Verre Fraises*  
 A 165 mm C 90 mm CAP. 362 ml  
 H 6 1/2" L 3 1/2" CAP. 12 1/4 oz

## 10. - 65031269

Copo Baixo Uvas • *Old Fashion Grapes*  
*Vaso Bajo Uvas • Gobelet Raisins*  
 A 100 mm C 90 mm CAP. 350 ml  
 H 4" L 3 1/2" CAP. 11 5/6 oz

## 11. - 65031268

Copo Alto Uvas • *Highball Grapes*  
*Vaso Alto Uvas • Chope Raisins*  
 A 150 mm C 100 mm CAP. 597 ml  
 H 6" L 4" CAP. 20 1/5 oz

## 12. - 65031273

Cálice Uvas • *Goblet Grapes*  
*Copa Uvas • Verre Raisins*  
 A 165 mm C 90 mm CAP. 362 ml  
 H 6 1/2" L 3 1/2" CAP. 12 1/4 oz



10.



11.



12.

# - PÁTIO -

PÁTIO



1.

2.

3.

**1. - 65031250**  
Copo Baixo • *Old Fashion*  
*Vaso Bajo • Gobelet*  
A 115 mm C 87 mm CAP. 355 ml  
H 4 1/2" L 3 3/7" CAP. 12 oz

**2. - 65031251**  
Cálice • *Goblet*  
*Copa • Verre*  
A 165 mm C 90 mm CAP. 362 ml  
H 6 1/2" L 3 1/2" CAP. 12 1/4 oz

**3. - 65031252**  
Copo Alto • *Highball*  
*Vaso Alto • Chope*  
A 150 mm C 95 mm CAP. 550 ml  
H 6" L 3 3/4" CAP. 18 3/5 oz

**7. - 65031256\***  
Copo Baixo • *Old Fashion*  
*Vaso Bajo • Gobelet*  
A 115 mm C 87 mm CAP. 355 ml  
H 4 1/2" L 3 3/7" CAP. 12 oz

**8. - 65031257\***  
Cálice • *Goblet*  
*Copa • Verre*  
A 165 mm C 90 mm CAP. 362 ml  
H 6 1/2" L 3 1/2" CAP. 12 1/4 oz

**9. - 65031258\***  
Copo Alto • *Highball*  
*Vaso Alto • Chope*  
A 150 mm C 95 mm CAP. 550 ml  
H 6" L 3 3/4" CAP. 18 3/5 oz



7.

8.

9.



4.

5.

6.

**4. - 65031253\***  
Copo Baixo • *Old Fashion*  
*Vaso Bajo • Gobelet*  
A 115 mm C 87 mm CAP. 355 ml  
H 4 1/2" L 3 3/7" CAP. 12 oz

**5. - 65031254\***  
Cálice • *Goblet*  
*Copa • Verre*  
A 165 mm C 90 mm CAP. 362 ml  
H 6 1/2" L 3 1/2" CAP. 12 1/4 oz

**6. - 65031255\***  
Copo Alto • *Highball*  
*Vaso Alto • Chope*  
A 150 mm C 95 mm CAP. 550 ml  
H 6" L 3 3/4" CAP. 18 3/5 oz



10.

11.

12.

**10. - 65031259\***  
Copo Baixo • *Old Fashion*  
*Vaso Bajo • Gobelet*  
A 115 mm C 87 mm CAP. 355 ml  
H 4 1/2" L 3 3/7" CAP. 12 oz

**11. - 65031260\***  
Cálice • *Goblet*  
*Copa • Verre*  
A 165 mm C 90 mm CAP. 362 ml  
H 6 1/2" L 3 1/2" CAP. 12 1/4 oz

**12. - 65031261\***  
Copo Alto • *Highball*  
*Vaso Alto • Chope*  
A 150 mm C 95 mm CAP. 550 ml  
H 6" L 3 3/4" CAP. 18 3/5 oz

\* Produzido apenas por encomenda. Produced only by order. Sólo producido por encargo. Fabriqué seulement pour commande.

# - FLORA -

FLORA

## 1. - 65030178

Prato Raso • *Dinner Plate*  
Plato Llano • *Assiette Diner*

A 32 mm C 290 mm  
H 1 1/4" L 11 3/7"

● 65030183 ● 65030179  
● 65030184



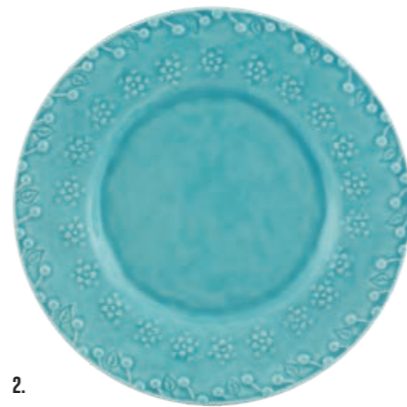
1.

## 2. - 65030186

Prato Sobremesa • *Dessert Plate*  
Plato Postre • *Assiette à Dessert*

A 30 mm C 229 mm  
H 1 1/6" L 9"

● 65030185 ● 65030187  
● 65030188



2.

## 3. - 65030087

Prato Marcador • *Charger Plate*  
Prato Presentación • *Assiette Présentation*

A 32 mm C 345 mm  
H 1 1/4" L 13 4/7"



3.

## 4. - 65030192

Chávena Café • *Coffee Cup*  
Taza Café • *Tasse à Café*

A 68 mm C 63 mm CAP. 100 ml  
H 2 2/3" L 2 1/2" CAP. 3 3/8 oz

● 65030193 ● 65030194  
● 65030195



4.



5.



7.



6.



8.

## 5. - 65030897

Travessa • *Platter*  
Fuente • *Plateau*

A 41 mm C 453 mm L 259 mm  
H 1 3/5" L 17 5/6" W 10 1/5"

## 6. - 65030896

Saladeira • *Salad Bowl*  
Ensaladera • *Saladier*

A 85 mm C 305 mm CAP. 3500 ml  
H 3 1/3" L 12" CAP. 118 1/3 oz

## 7. - 65030284

Tigela Grande • *Large Bowl*  
Taza Grande • *Bol Grand*

A 55 mm C 170 mm CAP. 495 ml  
H 2 1/6" L 6 2/3" CAP. 16 3/4 oz

● 65030560 ● 65030281  
● 65030283 ● 65030282  
● 65030818 ● 65030821  
● 65030820

## 8. - 65030278

Tigela Pequena • *Small Bowl*  
Taza Pequena • *Bol Petit*

A 57 mm C 124 mm CAP. 285 ml  
H 2 1/4" L 4 7/8" CAP. 9 2/3 oz

● 65030559 ● 65030197  
● 65030279 ● 65030280  
● 65030822 ● 65030824  
● 65030823



# - FRUTOS TROPICAIS -

Tropical Fruits || Frutas Tropicales || Fruits Exotiques

FRUTOS TROPICAIS || TROPICAL FRUITS || FRUTAS TROPICALES || FRUITS EXOTIQUES



1.

2.



3.

**1.-65029342**  
Tigela Abacate • Bowl Avocado  
Taza Aguacate • Bol Avocat  
A 75 mm C 143 mm L 140 mm CAP. 500 ml  
H 3" L 5 5/8" W 5 1/2" CAP. 17 oz

**2.-65029330**  
Prato Sobremesa Abacate • Dessert Plate Avocado  
Plato Postre Aguacate • Assiette Dessert Avocat  
A 34 mm C 252 mm L 213 mm  
H 1 1/3" L 10" W 8 2/5"

**3.-65029339**  
Saladeira Abacate • Salad Bowl Avocado  
Ensaladera Aguacate • Saladier Avocat  
A 90 mm C 340 mm L 231 mm CAP. 2500 ml  
H 3 1/2" L 13 2/5" W 9" CAP. 84 1/2 oz

**4.-65029338**  
Prato Raso Coco • Dinner Plate Coconut  
Plato Llano Coco • Assiette Diner Noix de Coco  
A 26 mm C 278 mm L 274 mm  
H 1" L 11" W 10 4/5"

**6.-65029340**  
Saladeira Coco • Salad Bowl Coconut  
Ensaladera Coco • Saladier Noix de Coco  
A 189 mm C 302 mm L 300 mm CAP. 1350 ml  
H 7 4/9" L 11 8/9" W 11 4/5" CAP. 45 2/3 oz

**5.-65029344**  
Tigela Coco • Bowl Coconut  
Taza Coco • Bol Noix de Coco  
A 75 mm C 137 mm L 135 mm CAP. 500 ml  
H 3" L 5 2/5" W 5 1/3" CAP. 17 oz



4.



5.



6.



7.



8.



9.

**7.- 65029329**

Caixa Pitaia • *Box Pitaya*  
Caja Pitaya • *Boîte Pitaya*  
A 356 mm C 210 mm L 207 mm CAP. 3500 ml  
H 14" L 8 1/4" W 8 1/7" CAP. 118 1/3 oz

**8.- 65029348**

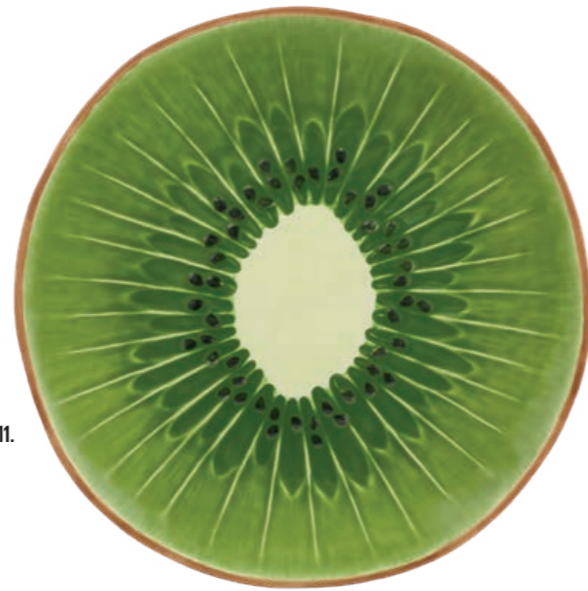
Tigela Pitaia • *Bowl Pitaya*  
Taza Pitaya • *Bol Pitaya*  
A 75 mm C 141 mm CAP. 500 ml  
H 3" L 5 5/9" CAP. 17 oz

**9.- 65029336**

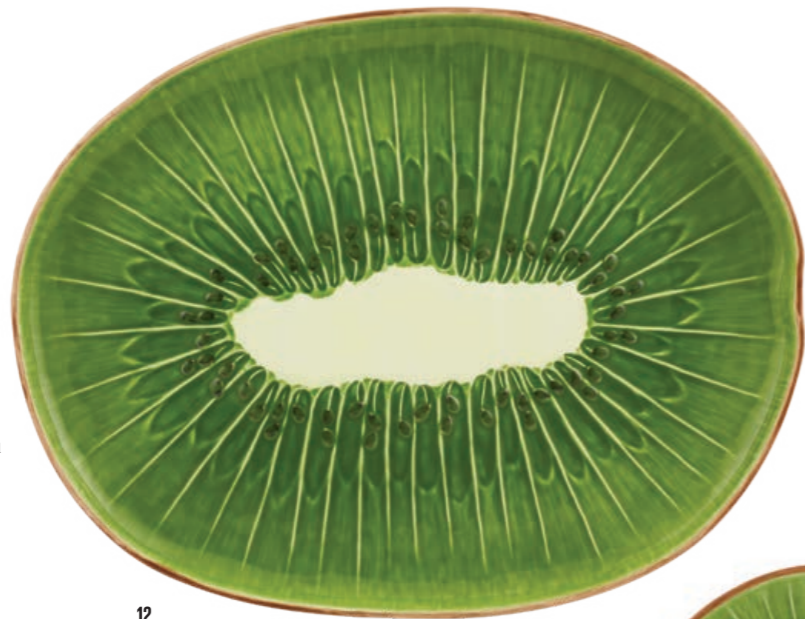
Prato Sobremesa Pitaia  
*Dessert Plate Pitaya*  
*Plato Postre Pitaya*  
*Assiette Dessert Pitaya*  
A 26 mm C 258 mm L 206 mm  
H 1" L 10 1/6" W 8 1/9"



10.



11.



12.



13.

**10. - 65029345**

Tigela Kiwi • Bowl Kiwi  
Taza Kiwi • Bol Kiwi  
A 75 mm C 141 mm L 140 mm CAP. 500 ml  
H 3" L 5 5/9" W 5 1/2" CAP. 17 oz

**11. - 65029337**

Prato Marcador Kiwi  
Charger Plate Kiwi  
Plato Presentación Kiwi  
Assiette Présentation Kiwi  
A 30 mm C 330 mm L 326 mm  
H 1 1/6" L 13" W 12 5/6"

**12. - 65029349**

Travessa Kiwi • Platter Kiwi  
Fuente Kiwi • Plateau Kiwi  
A 35 mm C 402 mm L 311 mm  
H 1 3/8" L 15 5/6" W 12 1/4"

**13. - 65029333**

Prato Sobremesa Kiwi  
Dessert Plate Kiwi  
Plato Postre Kiwi  
Assiette Dessert Kiwi  
A 27 mm C 217 mm L 212 mm  
H 1" L 8 1/2" W 8 1/3"

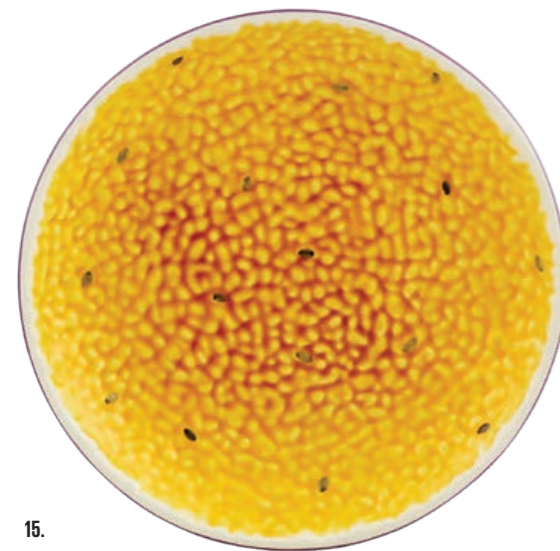


**14. - 65029346**

Tigela Maracujá  
 Bowl Passion Fruit  
 Taza Fruta de la Pasión  
 Bol Fruit de la Passion  
 A 75 mm C 143 mm L 141 mm CAP. 550 ml  
 H 3" L 5 5/8" W 5 5/9" CAP. 18 3/5 oz

**15. - 65029334**

Prato Sobremesa Maracujá  
 Dessert Plate Passion Fruit  
 Plato Postre Fruta de la Pasión  
 Assiette Dessert Fruit de la Passion  
 A 26 mm C 210 mm  
 H 1" L 8 1/4"



15.



14.

**16. - 65029335**

Prato Sobremesa Papaia • Dessert Plate Papaya  
 Plato Postre Papaya • Assiette Dessert Papaye  
 A 26 mm C 211 mm L 210 mm  
 H 1" L 8 1/3" W 8 1/4"



16.

**17. - 65029347**

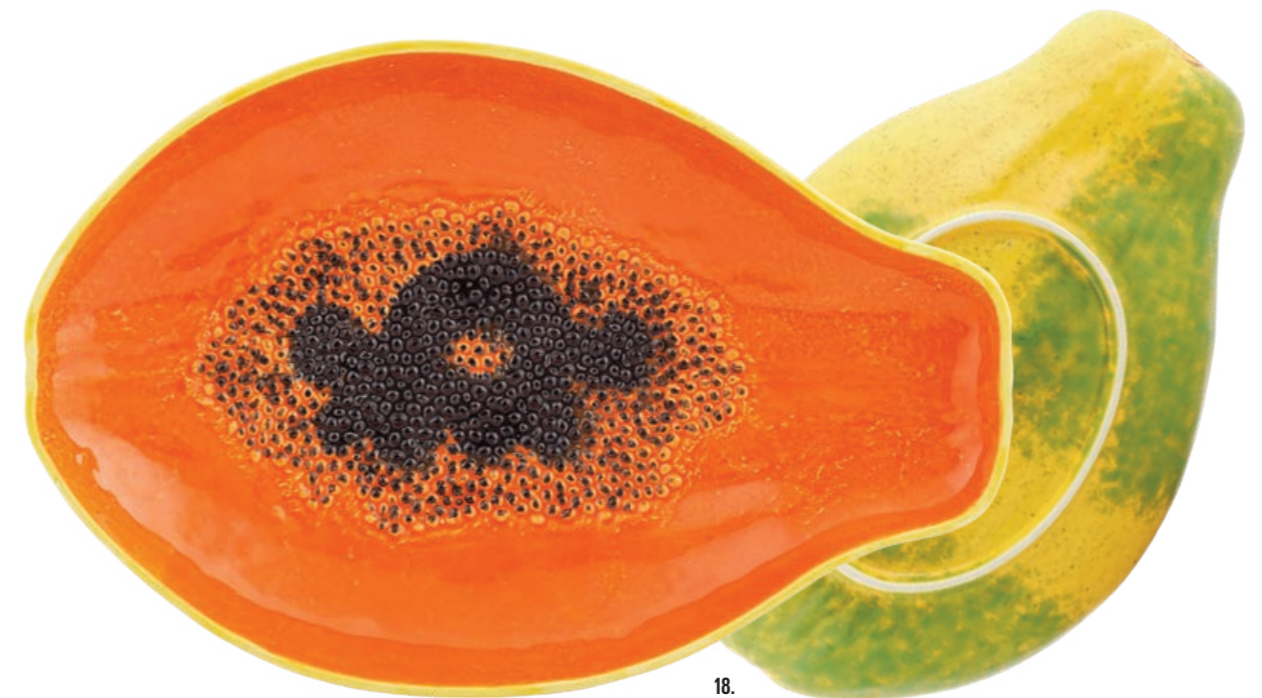
Tigela Papaia • Bowl Papaya  
 Taza Papaya • Bol Papaye  
 A 75 mm C 142 mm CAP. 500 ml  
 H 3" L 5 3/5" CAP. 17 oz



17.

**18. - 65029350**

Travessa Papaia • Platter Papaya  
 Fuente Papaya • Plateau Papaye  
 A 54 mm C 350 mm L 235 mm  
 H 2 1/8" L 13 7/9" W 9 1/4"



18.

# - COUVE COM LAVAGANTES -

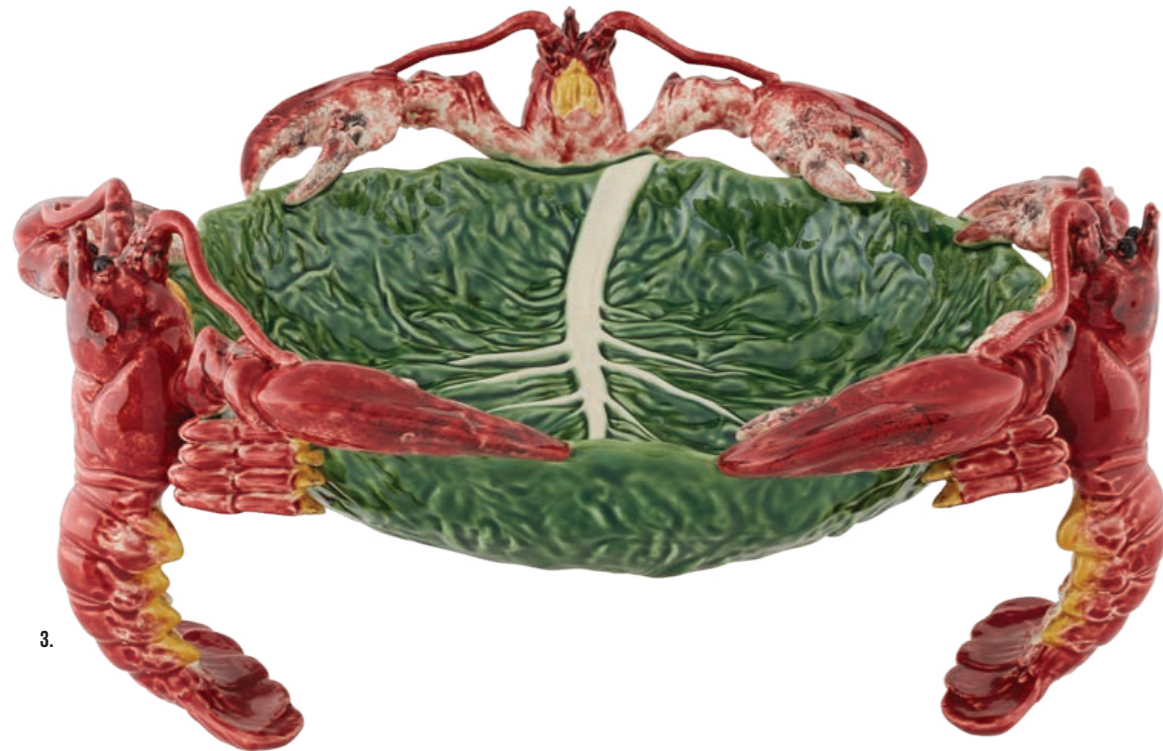
Cabbage with Lobsters || Repollo con Bogavantes || Chou et Homards

GOUVE COM LAVAGANTES || CABBAGE WITH LOBSTERS || REPOLLO CON BOGAVANTES || CHOU ET HOMARDS



1.

2.



3.

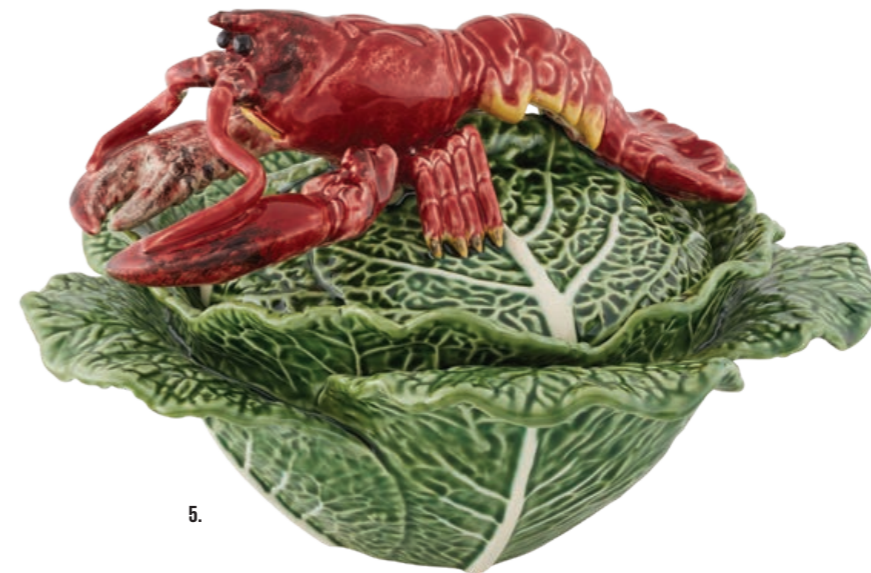
**1. - 65003012\***  
Prato Aperitivo Pequeno • *Small Appetizer Plate*  
Plato Aperitivo Pequeno • *Assiette à Apéritif Petit*  
A 95 mm C 299 mm L 248 mm CAP. 250 ml  
H 3 3/4" L 11 7/9" W 9 3/4" CAP. 8 4/9 oz

**2. - 65003016\***  
Prato Aperitivo Grande • *Large Appetizer Plate*  
Plato Aperitivo Grande • *Assiette à Apéritif Grand*  
A 117 mm C 367 mm L 326 mm CAP. 750 ml  
H 4 3/5" L 14 4/9" W 12 5/6" CAP. 25 1/3 oz

**3. - 65029469\***  
Centro de Mesa • *Centrepiece*  
Centre de Table  
A 232 mm C 497 mm L 496 mm CAP. 5000 ml  
H 9 1/7" L 19 4/7" W 19 1/2" CAP. 169 oz



4.



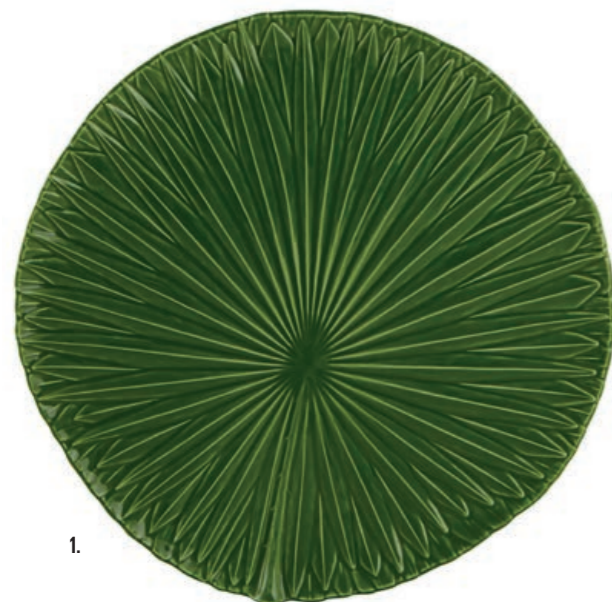
5.

**4. - 65029471\***  
Saladeira • *Salad Bowl*  
Ensaladera • *Saladier*  
A 171 mm C 400 mm L 332 mm CAP. 2500 ml  
H 6 3/4" L 15 3/4" W 13" CAP. 84 1/2 oz

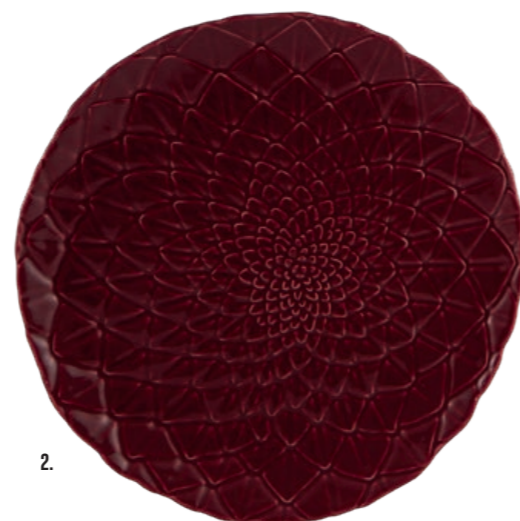
**5. - 65029472\***  
Terrina 2l • *Tureen 2l*  
Sopera 2l • *Soupière 2l*  
A 216 mm C 312 mm L 310 mm CAP. 2000 ml  
H 8 1/2" L 12 2/7" W 12 1/5" CAP. 67 5/8 oz

\* Produzido apenas por encomenda. Produced only by order. Sólo producido por encargo. Fabriqué seulement pour commande.

# - AMAZÔNIA -



1.



2.



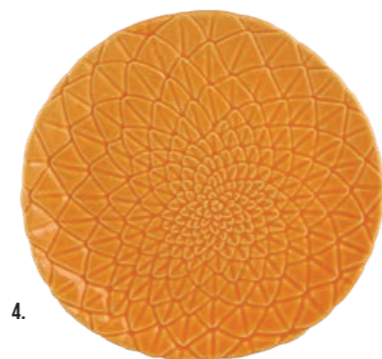
3.

**1. - 65027286**  
Prato Marcador • *Charger Plate*  
*Plato Presentación • Assiette Présentation*  
A 29 mm C 340 mm L 337 mm  
H 1 1/7" L 13 2/5" W 13 1/4"

**3. - 65027287**  
Prato Sopa • *Soup Plate*  
*Plato Hondo • Assiette à Soupe*  
A 52 mm C 228 mm L 224 mm CAP. 800 ml  
H 2" L 9" W 8 5/6" CAP. 27 oz

**2. - 65027285**  
Prato Raso • *Dinner Plate*  
*Plato Llano • Assiette Diner*  
A 27 mm C 288 mm L 284 mm  
H 1" L 11 1/3" W 11 1/6"

**4. - 65027284**  
Prato Fruta • *Fruit Plate*  
*Plato Fruta • Assiette à Fruit*  
A 22 mm C 235 mm  
H 6/7" L 9 1/4"



4.

**5. - 65026305**  
Saladeira • *Salad Bowl*  
*Ensaladera • Saladier*  
A 111 mm C 250 mm CAP. 2500 ml  
H 4 3/8" L 9 7/8" CAP. 25 1/3 oz

**8. - 65027289**  
Tigela Verde • *Green Bowl*  
*Taza Verde • Bol Vert*  
A 80 mm C 167 mm CAP. 850 ml  
H 3 1/7" L 6 4/7" CAP. 28 3/4 oz

**6. - 65026348**  
Tigela Amarela • *Yellow Bowl*  
*Taza Amarillo • Bol Jaune*  
A 80 mm C 167 mm CAP. 850 ml  
H 3 1/7" L 6 4/7" CAP. 28 3/4 oz

**9. - 65027808**  
Fruteira • *Fruit Bowl*  
*Frutero • Corbeille à Fruits*  
A 89 mm C 355 mm CAP. 4000 ml  
H 3 1/2" L 14" CAP. 135 1/4 oz

**7. - 65027288**  
Tigela Vermelho • *Red Bowl*  
*Taza Rojo • Bol Rouge*  
A 80 mm C 167 mm CAP. 850 ml  
H 3 1/7" L 6 4/7" CAP. 28 3/4 oz



5.



6.



7.



8.



9.



10.



11.



12.



13.



14.



15.

**10. -65027283\***  
Centro de Mesa XL • *XL Centerpiece*  
*Centre de Table XL*  
A 75 mm C 800 mm L 785 mm  
H 3" L 31 1/2" W 31"

**11. -65026304**  
Centro de Mesa Grande • *Large Centerpiece*  
*Centre de Table Grand*  
A 60 mm C 500 mm  
H 2 1/3" L 19 2/3"

**12. -65027290**  
Tucano • *Toucan*  
*Tucán*  
A 350 mm C 270 mm L 130 mm  
H 13 7/9" L 10 5/8" W 5 1/8"

**13. -65028090**  
Prato Bolo com Pé • *Cake Stand*  
*Plato Pastas con Pie • Assiette à Gâteau sur Pied*  
A 192 mm C 340 mm L 332 mm  
H 7 5/9" L 13 2/5" W 13"

**14. -65027936**  
Jarro 2l • *Pitcher 2l*  
*Jarra 2l • Pichet 2l*  
A 221 mm C 194 mm L 159 mm CAP. 2000 ml  
H 8 5/7" L 7 2/3" W 6 1/4" CAP. 67 5/8 oz

**15. -65026301\***  
Jarra • *Vase*  
*Florero*  
A 360 mm C 372 mm L 115 mm CAP. 4000 ml  
H 14 1/6" L 14 2/3" W 4 1/2" CAP. 135 1/4 oz

\* Produzido apenas por encomenda. Produced only by order. Site produzido por encargo. Fabriqué seulement pour commande.



# -BANANA DA MADEIRA-

BANANA DA MADEIRA || BANANA FROM MADEIRA || PLÁTANO DE MADEIRA || BANANE DE MADEIRA

Banana from Madeira || Plátano de Madeira || Banane de Madeire



**1.- 65027594**  
Caixa • Box  
Caja • Boîte  
A 128 mm C 195 mm L 78 mm CAP. 350 ml  
H 5" L 7 2/3" W 3" CAP. 11 5/6 oz



1.



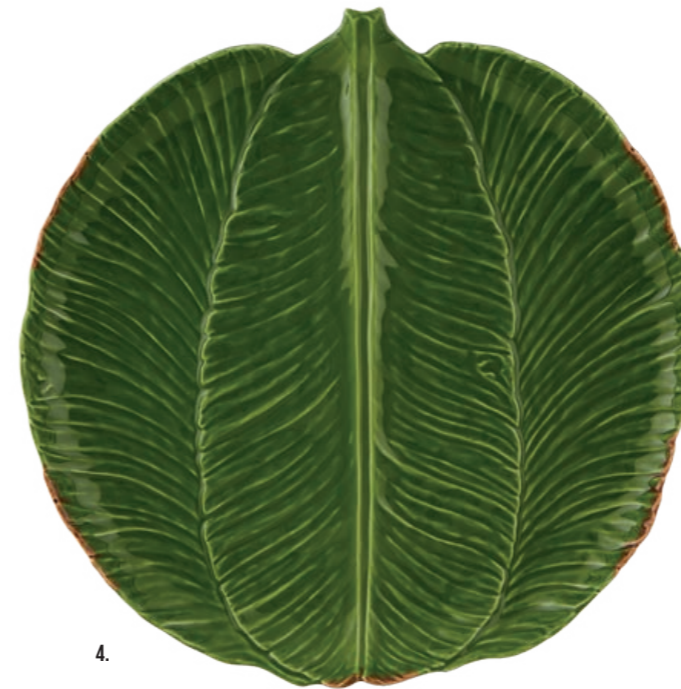
2.



3.

**2.- 65025702**  
Centro de Mesa Folhas • Centerpiece Leaves  
Centro de Mesa Hojas • Centre de Table Feuilles  
A 77 mm C 406 mm L 404 mm  
H 3" L 16" W 16"

**3.- 65025695**  
Saladeira Grande • Large Salad Bowl  
Ensaladera Grande • Saladier Grand  
A 156 mm C 367 mm L 365 mm CAP. 3000 ml  
H 6 1/7" L 14 4/9" W 14 3/8" CAP. 101 4/9 oz



4.



6.



5.

**6.- 65025697**  
Jarro 1,7l • Pitcher 1,7l  
Jarra 1,7l • Pichet 1,7l  
A 263 mm C 231 mm L 110 mm CAP. 1700 ml  
H 10 1/3" L 9" W 4 1/3" CAP. 57 1/2 oz

**7.- 65025701**  
Centro de Mesa Bananas • Centerpiece Bananas  
Centro de Mesa Plátanos • Centre de Table Banane  
A 140 mm C 380 mm  
H 5 1/2" L 15"



7.

**4.- 65025699**  
Prato Bolo • Cake Plate  
Plato Pastas • Assiette à Gâteau  
A 37 mm C 350 mm L 348 mm  
H 1 1/2" L 13 7/9" W 13 5/7"

**5.- 65025700**  
Tigela Aperitivos • Appetizer Bowl  
Taza Aperitivos • Bol à Apéritifs  
A 118 mm C 280 mm L 139 mm CAP. 500 ml  
H 4 2/3" L 11" W 5 1/2" CAP. 17 oz



# - BOSQUE -

Woods || Bois

BOSQUE || WOODS || BOIS

## 1.- 65027280

Tabuleiro Veado • *Tray Deer*  
Fuente Ciervo • *Plat Rectangulaire Cerf*  
A 36 mm C 483 mm L 372 mm  
H 1 3/7" L 19" W 14 2/3"



1.

## 2.- 65027281

Tabuleiro Faisões • *Tray Pheasants*  
Fuente Faisanes • *Plat Rectangulaire Faisan*  
A 24 mm C 345 mm L 211 mm  
H 1" L 13 4/7" W 8 1/3"



2.

## 3.- 65027267\*

Prato Javali • *Plate Boar*  
Plato Jabali • *Assiette Sanglier*  
A 26 mm C 380 mm  
H 1" L 15"



3.

## 4.- 65002447

Prato Marcador • *Charger Plate*  
Plato Presentación • *Assiette Présentation*  
A 32 mm C 325 mm  
H 1 1/4" L 12 4/5"



4.

## 5.- 65002449

Prato Raso • *Dinner Plate*  
Plato Llano • *Assiette Diner*  
A 20 mm C 280 mm  
H 4/5" L 11"



5.

## 6.- 65002464

Prato Pasta • *Pasta Plate*  
Plato Pasta • *Assiette à Pâtes*  
A 60 mm C 293 mm CAP. 1100 ml  
H 2 1/3" L 11 1/2" CAP. 37 1/5 oz



6.



7.



8.



10.



9.



11.



12.



13.



14.



15.

## 7.- 65002451

Prato Fruta • *Fruit Plate*  
Plato Fruta • *Assiette à Fruit*  
A 25 mm C 240 mm  
H 1" L 9 4/9"

## 8.- 65003246

Prato Lanche Javali • *Snack Plate Boar*  
Plato Merienda Jabali • *Assiette à Goûter Sanglier*  
A 24 mm C 240 mm  
H 1" L 9 4/9"

## 9.- 65027265

Prato Lanche Faisão • *Snack Plate Pheasant*  
Plato Merienda Faisán • *Assiette à Goûter Faisan*  
A 24 mm C 240 mm  
H 1" L 9 4/9"

## 10.- 65003242\*

Prato Lanche Urso • *Snack Plate Bear*  
Plato Merienda Oso • *Assiette à Goûter Ours*  
A 24 mm C 240 mm  
H 1" L 9 4/9"

## 11.- 65027266

Prato Lanche Lebre • *Snack Plate Hare*  
Plato Merienda Liebre • *Assiette à Goûter Lièvre*  
A 24 mm C 240 mm  
H 1" L 9 4/9"

## 12.- 65003234

Prato Lanche Veado • *Snack Plate Deer*  
Plato Merienda Ciervo • *Assiette à Goûter Cerf*  
A 24 mm C 240 mm  
H 1" L 9 4/9"

## 13.- 65027262\*

Prato Pão Lebre • *Bread & Butter Plate Hare*  
Plato Pan Liebre • *Assiette à Pain Lièvre*  
A 10 mm C 152 mm  
H 2/5" L 6"

## 14.- 65027264\*

Prato Pão Veado • *Bread & Butter Plate Deer*  
Plato Pan Ciervo • *Assiette à Pain Cerf*  
A 10 mm C 152 mm  
H 2/5" L 6"

## 15.- 65027275

Terrina 3l • *Tureen 3l*  
Sopera 3l • *Soupière 3l*  
A 169 mm C 325 mm L 232 mm CAP. 3000 ml  
H 6 2/3" L 12 4/5" W 9 1/7" CAP. 101 4/9 oz

\* Produzido apenas por encomenda. Produced only by order. Sólo producido por encargo. Fabriqué seulement pour commande.

**15. - 65027272\***

Saladeira • *Salad Bowl*  
 Ensaladera • *Saladier*  
 A 100 mm C 252 mm CAP. 2500 ml  
 H 4" L 10" CAP. 84 1/2 oz

**17. - 65027273**

Jarro 1,9l • *Pitcher 1,9l*  
 Jarra 1,9l • *Pichet 1,9l*  
 A 220 mm C 189 mm L 150 mm CAP. 1850 ml  
 H 8 2/3" L 7 4/9" W 6" CAP. 62 5/9 oz

**19. - 65027279\***

Chávena Café com Pires Veado  
*Coffee Cup & Saucer Deer*  
 Taza Café con Platillo Ciervo  
*Tasse à Café et Soucoupe Cerf*  
 A 74 mm C 143 mm CAP. 95 ml  
 H 3" L 5 5/8" CAP. 3 1/5 oz

**21. - 65027271**

Caneca Veado • *Mug Deer*  
 Jarra Ciervo • *Tasse Cerf*  
 A 102 mm C 137 mm L 98 mm CAP. 439 ml  
 H 4" L 5 2/5" W 3 6/7" CAP. 15 2/9 oz

**16. - 65011483**

Tigela • *Bowl*  
 Taza • *Bol*  
 A 75 mm C 155 mm CAP. 700 ml  
 H 3" L 6 1/9" CAP. 23 2/3 oz

**18. - 65027278\***

Chávena Café com Pires Lebre  
*Coffee Cup & Saucer Hare*  
 Taza Café con Platillo Liebre  
*Tasse à Café et Soucoupe Lièvre*  
 A 74 mm C 143 mm CAP. 95 ml  
 H 3" L 5 5/8" CAP. 3 1/5 oz

**20. - 65027270**

Caneca Lebre • *Mug Hare*  
 Jarra Liebre • *Tasse Lièvre*  
 A 102 mm C 137 mm L 98 mm CAP. 439 ml  
 H 4" L 5 2/5" W 3 6/7" CAP. 15 2/9 oz



15.



16.



17.



18.



19.



20.



21.

\* Produzido apenas por encomenda. Produced only by order. Sólo producido por encargo. Fabriqué seulement pour commande.



# - ABÓBORA -

ABÓBORA || PUMPKIN || CALABAZA || POTIRON

Pumpkin || Calabaza || Potiron

## 1.- 65022950

Tigela Grande • *Large Bowl*  
Taza Grande • *Bol Grand*  
A 78 mm C 162 mm L 160 mm CAP. 750 ml  
H 3" L 6 3/8" W 6 2/7" CAP. 25 1/3 oz



1.

## 2.- 65022952

Prato Pasta • *Pasta Plate*  
Plato Pasta • *Assiette à Pâtes*  
A 55 mm C 265 mm L 260 mm CAP. 1750 ml  
H 2 1/6" L 10 3/7" W 10 1/4" CAP. 59 1/6 oz



2.

## 3.- 65022942

Prato Sobremesa • *Dessert Plate*  
Plato Postre • *Assiette à Dessert*  
A 20 mm C 220 mm L 218 mm  
H 4/5" L 8 2/3" W 8 4/7"



3.

## 4.- 65022941

Prato Raso • *Dinner Plate*  
Plato Llano • *Assiette Diner*  
A 25 mm C 275 mm  
H 1" L 10 5/6"



4.



5.



6.



7.



8.

## 5.- 65022953

Saladeira Pasta • *Pasta Bowl*  
Ensaladera Pasta • *Saladier à Pâtes*  
A 90 mm C 335 mm CAP. 4000 ml  
H 3 1/2" L 13 1/5" CAP. 135 1/4 oz

## 6.- 65007120\*

Terrina 4,3l • *Tureen 4,3l*  
Sopera 4,3l • *Soupière 4,3l*  
A 230 mm C 300 mm CAP. 4250 ml  
H 9" L 9 5/6" CAP. 143 5/7 oz

## 7.- 65007145

Terrina 6,3l • *Tureen 6,3l*  
Sopera 6,3l • *Soupière 6,3l*  
A 200 mm C 300 mm CAP. 6250 ml  
H 7 7/8" L 11 4/5" CAP. 211 1/3 oz

## 8.- 65007148

Terrina 1,5l • *Tureen 1,5l*  
Sopera 1,5l • *Soupière 1,5l*  
A 140 mm C 175 mm CAP. 1500 ml  
H 5 1/2" L 6 8/9" CAP. 50 5/7 oz

\* Produzido apenas por encomenda. Produced only by order. Sólo producido por encargo. Fabriqué seulement pour commande.



# - ALCACHOFRA -

Artichoke || Alcachofa || Artichaut



## 1.- 65024061

Travessa • *Platter*  
Fuente • *Plateau*  
A 32 mm C 410 mm L 345 mm  
H 1 1/4" L 16 1/7" W 13 4/7"



1.



2.

## 2.- 65024055

Prato Raso • *Dinner Plate*  
Plato Llano • *Assiette Diner*  
A 31 mm C 315 mm L 268 mm  
H 1 2/9" L 12 2/5" W 10 5/9"

## 3.- 65024057

Prato Fruta • *Fruit Plate*  
Plato Fruta • *Assiette à Fruit*  
A 24 mm C 238 mm L 203 mm  
H 1" L 9 3/8" W 8"



3.

## 4.- 65024063

Saladeira Pasta • *Pasta Bowl*  
Ensaladera Pasta • *Saladier à Pâtes*  
A 76 mm C 355 mm L 309 mm CAP. 3000 ml  
H 3" L 14" W 12 1/6" CAP. 101 4/9 oz



4.



5.



6.



7.



8.



9.



10.

## 5.- 65024065

Prato Pasta • *Pasta Plate*  
Plato Pasta • *Assiette à Pâtes*  
A 52 mm C 282 mm L 237 mm CAP. 1250 ml  
H 2" L 11 1/9" W 9 1/3" CAP. 42 1/4 oz

## 6.- 65024071

Tigela Grande • *Large Bowl*  
Taza Grande • *Bol Grand*  
A 60 mm C 180 mm L 150 mm CAP. 500 ml  
H 2 1/3" L 7" W 6" CAP. 17 oz

## 7.- 65024067

Saladeira • *Salad Bowl*  
Ensaladera • *Saladier*  
A 101 mm C 326 mm L 277 mm CAP. 3000 ml  
H 4" L 12 5/6" W 11" CAP. 101 4/9 oz

## 8.- 65024069\*

Tigela Pequena • *Small Bowl*  
Taza Pequeña • *Bol Petit*  
A 50 mm C 144 mm L 120 mm CAP. 250 ml  
H 2" L 5 2/3" W 4 5/7" CAP. 8 4/9 oz

## 9.- 65024075\*

Caixa Grande • *Large Box*  
Caja Grande • *Boîte Grande*  
A 248 mm C 207 mm L 202 mm  
H 9 3/4" L 8 1/7" W 8"

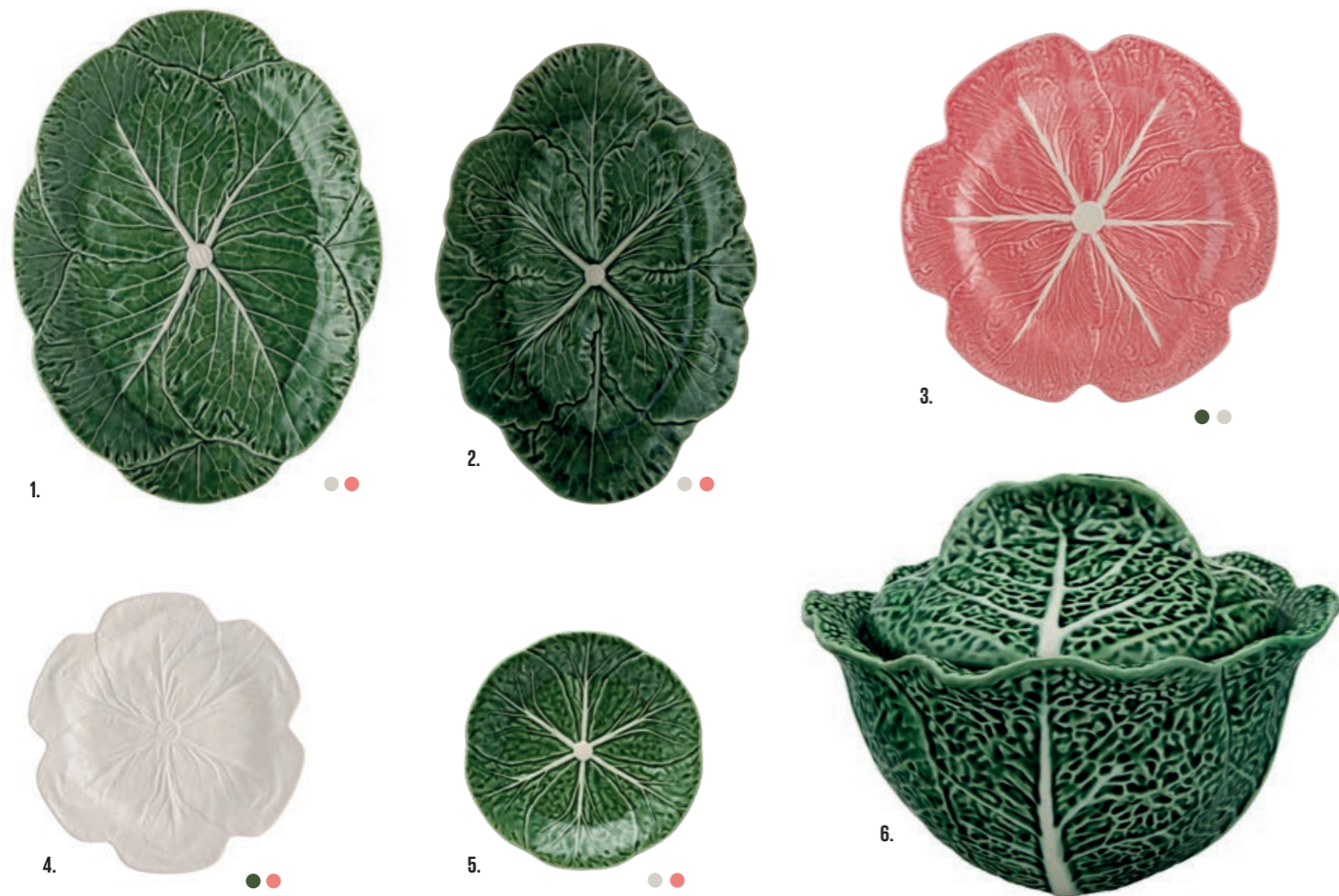
## 10.- 65024073

Caixa Pequena • *Small Box*  
Caja Pequena • *Boîte Petite*  
A 170 mm C 138 mm  
H 6 2/3" L 5 3/7"

\* Produzido apenas por encomenda. Produced only by order. Sólo producido por encargo. Fabriqué seulement pour commande.

# - COUVE -

Cabbage || Repollo || Chou



**1. - 65000748**  
Travessa Oval Grande • *Large Oval Platter*  
*Fuente Oval Grande • Plateau Ovale Grand*  
A 30 mm C 430 mm L 320 mm  
H 1 1/6" L 17" W 12 3/5"  
● 65017513 ● 65032689

**4. - 65016700**  
Prato Raso • *Dinner Plate*  
*Plato Llano • Assiette Diner*  
A 30 mm C 265 mm  
H 1 1/6" L 10 3/7"  
● 65000442 ● 65032682

**2. - 65000752**  
Travessa Oval Pequena • *Small Oval Platter*  
*Fuente Oval Pequena • Plateau Ovale Petit*  
A 35 mm C 375 mm L 260 mm  
H 1 3/8" L 14 3/4" W 10 1/4"  
● 65017630\* ● 65032685

**5. - 65000462**  
Prato Fruta • *Fruit Plate*  
*Plato Fruta • Assiette à Fruit*  
A 25 mm C 190 mm  
H 1" L 7 1/2"  
● 65017512 ● 65032687

**3. - 65032681**  
Prato Marcador • *Charger Plate*  
*Prato Presentación • Assiette Présentation*  
A 35 mm C 305 mm  
H 1 3/8" L 12"  
● 65000438 ● 65014967

**6. - 65007034**  
Terrina 3l • *Tureen 3l*  
*Sopera 3l • Soupière 3l*  
A 205 mm C 273 mm L 268 mm CAP. 3000 ml  
H 8" L 10 3/4" W 10 5/9" CAP. 101 4/9 oz

**7. - 65006958**  
Terrina 2l • *Tureen 2l*  
*Sopera 2l • Soupière 2l*  
A 217 mm C 330 mm CAP. 2000 ml  
H 8 1/2" L 13" CAP. 67 5/8 oz

**10. - 65000483**  
Saladeira Grande • *Large Salad Bowl*  
*Ensaladera Grande • Saladier Grande*  
A 100 mm C 400 mm L 380 mm CAP. 5000 ml  
H 4" L 15 3/4" W 15" CAP. 169 oz

**13. - 65032688**  
Saladeira Pequena • *Small Salad Bowl*  
*Ensaladera Pequena • Saladier Petit*  
A 130 mm C 295 mm CAP. 3400 ml  
H 5 1/8" L 11 3/5" CAP. 115 oz  
● 65000634 ● 65014971\*

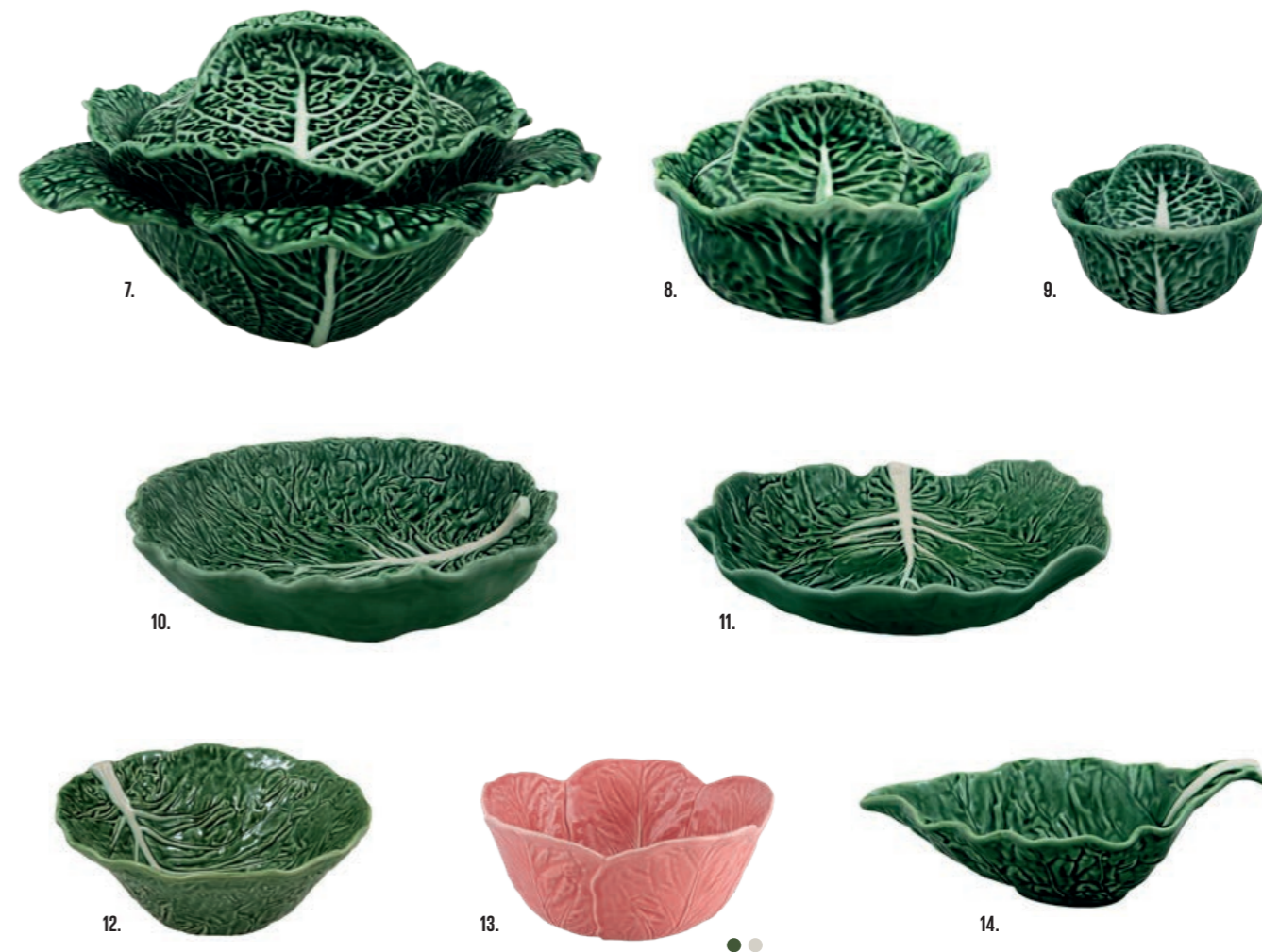
**8. - 65007022**  
Terrina 0,4l • *Tureen 0,4l*  
*Sopera 0,4l • Soupière 0,4l*  
A 118 mm C 153 mm CAP. 400 ml  
H 4 2/3" L 6" CAP. 13 1/2 oz

**11. - 65000476**  
Saladeira Média • *Medium Salad Bowl*  
*Ensaladera Mediana • Saladier Moyen*  
A 78 mm C 355 mm L 325 mm CAP. 2250 ml  
H 3" L 14" W 12 4/5" CAP. 76 oz

**14. - 65000719**  
Molheira • *Sauceboat*  
*Salsera • Saucière*  
A 90 mm C 250 mm L 125 mm CAP. 400 ml  
H 3 1/2" L 9 5/6" W 5" CAP. 13 1/2 oz

**9. - 65007020**  
Terrina 0,2l • *Tureen 0,2l*  
*Sopera 0,2l • Soupière 0,2l*  
A 105 mm C 135 mm CAP. 200 ml  
H 4 1/7" L 5 1/3" CAP. 6 3/4 oz

**12. - 65000744\***  
Saladeira Funda • *Deep Salad Bowl*  
*Ensaladera Honda • Saladier Creux*  
A 120 mm C 290 mm CAP. 3500 ml  
H 4 5/7" L 11 3/7" CAP. 118 1/3 oz



\* Produzido apenas por encomenda. Produced only by order. Sólo producido por encargo. Fabriqué seulement pour commande.



**Couve Rosa** Pink Cabbage Repollo Rosado Chou Rose

Uma nova cor vem alargar a tradicional e icónica família *Couve*. A ela se vem agora juntar o surpreendente rosa, numa declinação puramente naturalista da conhecida couve ornamental (*Brassica oleracea acephala*), muito usada em arranjos paisagísticos.

*A fresh new color enhances the traditional and iconic Cabbage collection. Alongside the unmistakable green, the surprising pink now takes center stage — a vibrant and naturalistic interpretation of this line, inspired by the ornamental cabbage (Brassica oleracea acephala), a true highlight in landscape design.*

*Un nuevo y vibrante color enriquece la tradicional e icónica familia Repollo. Al inconfundible verde se suma ahora el sorprendente rosa, una interpretación naturalista y llena de frescura de esta línea inspirada en la col ornamental (Brassica oleracea acephala), protagonista en los arreglos paisajísticos.*

*Une nouvelle couleur pleine de fraîcheur vient sublimer la traditionnelle et iconique collection Chou. À l'incontournable vert s'ajoute désormais le surprenant rose — une interprétation naturaliste et raffinée de cette ligne inspirée du chou ornamental (Brassica oleracea acephala), véritable vedette de l'aménagement paysager.*





15.

**15. - 65032684**

Azeitoneira • Olive Dish  
 Rabanera • Plat à Olives  
 A 65 mm C 215 mm CAP. 300 ml  
 H 2 5/9" L 8 1/2" CAP. 10 1/7 oz  
 ● 65000578

**16. - 65000683**

Fruteira • Fruit Bowl  
 Frutera • Corbeille à Fruits  
 A 60 mm C 370 mm L 330 mm  
 H 2 1/3" L 14 4/7" W 13"

**17. - 65000551\***

Folha Torta • Leaf Crooked  
 Hoja Torta • Feuille Tordue  
 A 110 mm C 350 mm L 250 mm CAP. 1200 ml  
 H 4 1/3" L 13 7/9" W 9 5/6" CAP. 40 4/7 oz

**18. - 65000599**

Folha Grande com Curva • Large Leaf with Curvature  
 Hoja con Curvatura Grande • Feuille Grande avec Courbure  
 A 100 mm C 250 mm L 250 mm CAP. 675 ml  
 H 4" L 9 5/6" W 9 5/6" CAP. 22 5/6 oz

**19. - 65014326**

Folha Queijos • Cheese Tray  
 Bandeja Quesos • Feuille à Fromages  
 A 10 mm C 395 mm L 355 mm  
 H 2/5" L 15 5/9" W 14"



16.



17.



18.



19.



20.



21.



22.



23.



24.



25.



26.

**20. - 65000608**

Folha com Taça Grande • Leaf with Large Bowl  
 Hoja con Taza Grande • Feuille avec Bol Grand  
 A 100 mm C 340 mm L 290 mm CAP. 2095 ml  
 H 4" L 13 2/5" W 11 3/7" CAP. 70 5/6 oz

**21. - 65000554**

Folha com Taça Pequena • Leaf with Small Bowl  
 Hoja con Taza Pequeña • Feuille avec Bol Petit  
 A 50 mm C 280 mm L 200 mm CAP. 245 ml  
 H 2" L 11" W 7 7/8" CAP. 8 2/7 oz

**22. - 65000571**

Folha Grande • Large Leaf  
 Hoja Grande • Feuille Grande  
 A 50 mm C 280 mm L 190 mm  
 H 2" L 11" W 7 1/2"

**23. - 65000590\***

Folha Média • Medium Leaf  
 Hoja Mediana • Feuille Moyenne  
 A 50 mm C 250 mm L 170 mm  
 H 2" L 9 5/6" W 6 2/3"

**24. - 65000560**

Folha Côncava • Concave Leaf  
 Hoja Côncava • Feuille Concave  
 A 85 mm C 260 mm L 250 mm CAP. 1220 ml  
 H 3 1/3" L 10 1/4" W 9 5/6" CAP. 41 1/4 oz

**25. - 65016707**

Folha Pequena • Small Leaf  
 Hoja Pequeña • Feuille Petite  
 A 30 mm C 90 mm L 75 mm CAP. 100 ml  
 H 1 1/6" L 3 1/2" W 3" CAP. 3 3/8 oz

**26. - 65000626**

Tigela Grande • Large Bowl  
 Taza Grande • Bol Grand  
 A 80 mm C 290 mm CAP. 1700 ml  
 H 3 1/7" L 11 3/7" CAP. 57 1/2 oz



27.



28.



29.



30.



31.



32.



33.



34.



35.

**27. - 65014966**  
Tigela Média • *Medium Bowl*  
Taza Mediana • *Bol Moyen*  
A 70 mm C 225 mm L 220 mm CAP. 800 ml  
H 2 3/4" L 8 6/7" W 8 2/3" CAP. 27 oz  
● 65000622

**30. - 65032678**  
Taça Pequena • *Small Bowl*  
Taza Pequeña • *Bol Petit*  
A 45 mm C 120 mm CAP. 200 ml  
H 1 7/9" L 4 5/7" CAP. 6 3/4 oz  
● 65000614

**28. - 65000618**  
Taça Grande • *Large Bowl*  
Taza Grande • *Bol Grand*  
A 60 mm C 175 mm CAP. 500 ml  
H 2 1/3" L 6 8/9" CAP. 17 oz  
● 65014837 ● 65032679

**31. - 65032680**  
Prato Bolo com Pé • *Cake Stand*  
Plato Pastas con Pie • *Assiette à Gâteau sur Pied*  
A 130 mm C 310 mm  
H 5 1/8" L 12 1/5"  
● 65000715

**29. - 65000696**  
Taça Média • *Medium Bowl*  
Taza Mediana • *Bol Moyen*  
A 55 mm C 150 mm CAP. 400 ml  
H 2 1/6" L 6" CAP. 13 1/2 oz

**32. - 65020036**  
Candeeiro Couve • *Chandelier Cabbage*  
Lâmpara Repollo • *Luminaire Chou*  
A 185 mm C 330 mm  
H 7 2/7" L 13"

**33. - 65006965**  
Queijeira • *Cheese Tray*  
Quesera • *Plat à Fromages*  
A 175 mm C 350 mm  
H 6 8/9" L 13 7/9"

**34. - 65026738**  
Jarro 1,5l • *Pitcher 1,5l*  
Jarra 1,5l • *Pichet 1,5l*  
A 174 mm C 268 mm L 184 mm CAP. 1500 ml  
H 6 6/7" L 10 5/9" W 7 1/4" CAP. 50 5/7 oz

**35. - 65000690**  
Folha Estreita • *Narrow Leaf*  
Hoja Estrecha • *Feuille Étoile*  
A 30 mm C 400 mm L 125 mm  
H 1 1/6" L 15 3/4" W 5"



36.



37.



38.

**36. - 65032683**

Caneca • Mug  
Jarra • Tasse

A 105 mm C 140 mm L 120 mm CAP. 435 ml

H 4 1/7" L 5 1/2" W 4 5/7" CAP. 14 5/7 oz

● 65023204

**37. - 65000513\***

Leiteira • Milk Jug  
Lechera • Pot à Lait

A 75 mm C 130 mm L 115 mm CAP. 600 ml

H 3" L 5 1/8" W 4 1/2" CAP. 20 2/7 oz

**38. - 65030458**

Bule 1,25l • Tea Pot 1,25l

Tetera 1,25l • Thèière 1,25l

A 153 mm C 317 mm L 216 mm CAP. 1250 ml

H 6" L 12 1/2" W 8 1/2" CAP. 42 1/4 oz

**39. - 65021407**

Chávena Chá com Pires • Tea Cup and Saucer

Taza Tè con Pláttillo • Tasse à Thè et Soucoupe

A 80 mm C 155 mm CAP. 225 ml

H 1 3/7" L 6 1/9" CAP. 7 3/5 oz

**40. - 65021405**

Chávena Café com Pires • Coffee Cup and Saucer

Taza Café con Pláttillo • Tasse à Café et Soucoupe

A 65 mm C 120 mm CAP. 80 ml

H 2 5/9" L 4 5/7" CAP. 2 5/7 oz

**41. - 65029570**

Oveiro • Egg Cup

Huevero • Coquetier

A 51 mm C 71 mm CAP. 30 ml

H 2" L 2 4/5" CAP. 1 oz



39.



40.



41.

Outras Cores • Other Colours  
Otros Colores • Autres Couleurs



\* Produzido apenas por encomenda. Produced only by order. Sólo producido por encargo. Fabriqué seulement pour commande.



# - FANTASIA -

Fantasy || Fantasía || Fantaisie

1. - 65004646

Travessa • *Platter*  
Fuente • *Plateau*  
A 35 mm C 450 mm L 265 mm  
H 1 3/8" L 17 5/7" W 10 3/7"  
● 65013361



1.

2. - 65011968

Prato Marcador • *Charger Plate*  
Plato Presentación • *Assiette Présentation*  
A 30 mm C 340 mm  
H 1 1/6" L 13 2/5"  
● 65011206



2.

3. - 65011233

Prato Raso • *Dinner Plate*  
Plato Llano • *Assiette Diner*  
A 25 mm C 290 mm  
H 1" L 11 3/7"  
● 65008471



3.

4. - 65004642

Prato Fruta • *Fruit Plate*  
Plato Fruta • *Assiette à Fruit*  
A 28 mm C 220 mm  
H 1 1/9" L 8 2/3"  
● 65011199



4.

5. - 65004654

Saladeira Grande • *Large Salad Bowl*  
Ensaladera Grande • *Saladier Grande*  
A 105 mm C 300 mm CAP. 5000 ml  
H 4 1/7" L 11 4/5" CAP. 169 oz  
● 65013362



5.

6. - 65019292

Saladeira Pequena • *Small Salad Bowl*  
Ensaladera Pequeña • *Saladier Petit*  
A 95 mm C 233 mm CAP. 2500 ml  
H 3 3/4" L 9 1/6" CAP. 84 1/2 oz  
● 65019291



6.

7. - 65018714

Caneca • *Mug* • Jarra • *Tasse*  
A 110 mm C 130 mm L 90 mm CAP. 500 ml  
H 4 1/3" L 5 1/8" W 3 1/2" CAP. 17 oz  
● 65018715



7.



9.



8.

8. - 65013525

Prato Sopa • *Soup Plate*  
Plato Hondo • *Assiette à Soupe*  
A 55 mm C 210 mm CAP. 600 ml  
H 2 1/6" L 8 1/4" CAP. 20 2/7 oz  
● 65011277



10.

9. - 65004650

Jarro 1,5l • *Pûcher 1,5l*  
Jarra 1,5l • *Pichet 1,5l*  
A 195 mm C 190 mm L 160 mm CAP. 1500 ml  
H 7 2/3" L 7 1/2" W 6 2/7" CAP. 50 5/7 oz  
● 65015505

10. - 65016120

Tigela • *Bowl* • Taza • *Bol*  
A 76 mm C 145 mm CAP. 700 ml  
H 3" L 5 5/7" CAP. 23 2/3 oz  
● 65015983

11. - 65019259

Bule • *Tea Pot*  
Tetera • *Théière*  
A 189 mm C 264 mm L 153 mm CAP. 1400 ml  
H 7 4/9" L 10 2/5" W 6" CAP. 47 1/3 oz  
● 65019258



11.

\* Produzido apenas por encomenda. Produced only by order. Sólo producido por encargo. Fabriqué seulement pour commande.

**12. - 65019253**

Torteira • *Tart Tray*  
 Fuente Torta • *Plat à Gâteau Roulé*  
 A 29 mm C 475 mm L 186 mm  
 H 1 1/7" L 18 5/7" W 7 1/3"

● 65019252



12.

**13. - 65018931**

Chávena Chá com Pires • *Tea Cup and Saucer*  
 Taza Tè con Platillo • *Tasse à Thé et Soucoupe*  
 A 88 mm C 160 mm CAP. 220 ml  
 H 3 1/2" L 6 2/7" CAP. 7 4/9 oz

● 65015573



13.

**14. - 65019247**

Chávena Café com Pires • *Coffee Cup and Saucer*  
 Taza Café con Platillo • *Tasse à Café et Soucoupe*  
 A 90 mm C 140 mm CAP. 150 ml  
 H 3 1/2" L 5 1/2" CAP. 5 oz

● 65019246



14.

**15. - 65011972**

Prato Bolo Grande com Pé  
 Large *Cake Stand*  
 Plato Pastas Grande con Pie  
 Assiette à Gâteau Grand sur Pied

A 125 mm C 345 mm  
 H 5" L 13 4/7"

● 65012029



15.

Outras Cores  
 Other Colours  
 Otros Colores  
 Autres Couleurs



\* Produzido apenas por encomenda. Produced only by order. Sólo producido por encargo. Fabriqué seulement pour commande.



# - FOLHAS -

Leaves || Hojas || Feuilles

## 1. - 65003319

Saladeira Grande • *Large Salad Bowl*  
*Ensaladera Grande • Saladier Grand*  
 A 80 mm C 530 mm L 290 mm CAP. 5000 ml  
 H 3 1/7" L 20 6/7" W 11 3/7" CAP. 169 oz



1.

## 2. - 65003310

Saladeira Média • *Medium Salad Bowl*  
*Ensaladera Mediana • Saladier Moyen*  
 A 75 mm C 395 mm L 200 mm CAP. 2000 ml  
 H 3" L 15 5/9" W 7 7/8" CAP. 67 5/8 oz



2.



3.

## 3. - 65003312

Saladeira Pequena • *Small Salad Bowl*  
*Ensaladera Pequeña • Saladier Petit*  
 A 60 mm C 280 mm L 145 mm CAP. 800 ml  
 H 2 1/3" L 11" W 5 5/7" CAP. 27 oz

## 4. - 65005263

Taça • *Bowl*  
*Taza • Bol*  
 A 60 mm C 210 mm L 110 mm CAP. 500 ml  
 H 2 1/3" L 8 1/4" W 4 1/3" CAP. 17 oz



4.



5.

## 5. - 65002916

Folha Bananeira Grande • *Large Banana Leaf*  
*Hoja Bananera Grande • Feuille de Bananier Grande*  
 A 65 mm C 505 mm L 280 mm  
 H 2 5/9" L 19 7/8" W 11"

## 6. - 65002915

Folha Bananeira Média • *Medium Banana Leaf*  
*Hoja Bananera Mediana • Feuille de Bananier Moyenne*  
 A 40 mm C 390 mm L 260 mm  
 H 1 4/7" L 15 1/3" W 10 1/4"



6.



7.

## 7. - 65002914

Folha Bananeira Pequena • *Small Banana Leaf*  
*Hoja Bananera Pequeña • Feuille de Bananier Petite*  
 A 45 mm C 265 mm L 145 mm  
 H 1 7/9" L 10 3/7" W 5 5/7"

## 8. - 65003477

Travessa Grande • *Large Platter*  
*Fuente Grande • Plateau Grande*  
 A 85 mm C 445 mm L 330 mm  
 H 3 1/3" L 17 1/2" W 13"



8.



9.



10.



11.



12.

## 9. - 65003476

Travessa Pequena • *Small Platter*  
*Fuente Pequeña • Plateau Petite*  
 A 60 mm C 370 mm L 270 mm  
 H 2 1/3" L 14 4/7" W 10 5/8"

## 10. - 65002669

Folha Estrela • *Leaf Star*  
*Hoja Estrella • Feuille Étoile*  
 A 45 mm C 140 mm L 120 mm  
 H 1 7/9" L 5 1/2" W 4 5/7"

## 11. - 65013459

Travessa Costela de Adão • *Leaf Swiss Cheese*  
*Fuente Costilla de Adán • Plateau Côte d'Adam*  
 A 70 mm C 432 mm L 386 mm  
 H 2 3/4" L 17" W 15 1/5"

## 12. - 65002943

Folha Girassol Grande • *Large Leaf Sunflower*  
*Hoja Girasol Grande • Feuille de Tournesol Grande*  
 A 75 mm C 415 mm L 280 mm  
 H 3" L 16 1/3" W 11"

# - MARIA FLOR -

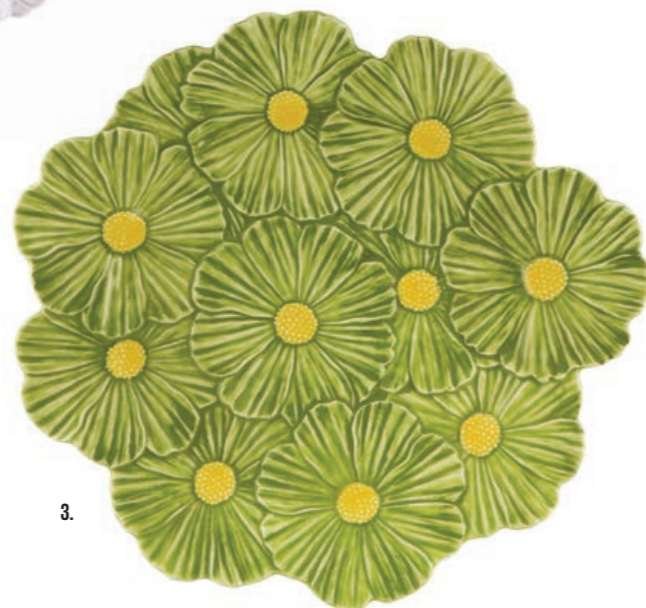
MARIA FLOR



1.



2.



3.



4.



5.



7.



6.



8.



9.

## 1. - 65021884

Centro de Mesa • *Centerpiece*  
Centre de Table  
A 45 mm C 470 mm L 410 mm  
H 1 7/9" L 18 1/2" W 16 1/7"

## 2. - 65021928

Prato Raso • *Dinner Plate*  
Plato Llano • *Assiette Diner*  
A 30 mm C 290 mm L 275 mm  
H 1 1/6" L 11 3/7" W 10 5/6"

## 3. - 65021852

Prato Marcador • *Charger Plate*  
Plato Presentacion • *Assiette Présentation*  
A 20 mm C 370 mm L 345 mm  
H 4/5" L 14 4/7" W 13 4/7"

## 4. - 65021853

Saladeira Grande • *Large Salad Bowl*  
Ensaladera Grande • *Saladier Grand*  
A 90 mm C 330 mm L 320 mm CAP. 1850 ml  
H 3 1/2" L 13" W 12 3/5" CAP. 62 5/9 oz

## 6. - 65021856

Prato Sobremesa Alcea • *Dessert Plate Hollyhock*  
Plato Postre Malva Loca • *Assiette à Dessert Alcea*  
A 20 mm C 220 mm L 216 mm  
H 4/5" L 8 2/3" W 8 1/2"

## 8. - 65021879

Prato Sobremesa Cosmos • *Dessert Plate Cosmos*  
Plato Postre Cosmos • *Assiette à Dessert Cosmos*  
A 30 mm C 225 mm L 220 mm  
H 1 1/6" L 8 6/7" W 8 2/3"

## 5. - 65021878

Prato Sobremesa Dália • *Dessert Plate Dahlia*  
Plato Postre Dalia • *Assiette à Dessert Dahlia*  
A 20 mm C 220 mm  
H 4/5" L 8 2/3"

## 7. - 65021857

Prato Sobremesa Margarida • *Dessert Plate Daisy*  
Plato Postre Margarita • *Assiette à Dessert Marguerite*  
A 20 mm C 230 mm L 228 mm  
H 4/5" L 9" W 9"

## 9. - 65021883

Saladeira Pequena • *Small Salad Bowl*  
Ensaladera Pequeña • *Saladier Petit*  
A 90 mm C 270 mm L 240 mm CAP. 1100 ml  
H 3 1/2" L 10 5/8" W 9 4/9" CAP. 37 1/5 oz

**10. - 65021855**

Tigela Alcea • *Bowl Hollyhock*  
 Taza Malva Loca • *Bol Alcea*  
 A 65 mm C 155 mm L 150 mm CAP. 400 ml  
 H 2 5/9" L 6 1/9" W 6" CAP. 13 1/2 oz



10.

**11. - 65021881**

Tigela Margarida • *Bowl Daisies*  
 Taza Margarita • *Bol Marguerite*  
 A 60 mm C 155 mm CAP. 400 ml  
 H 2 1/3" L 6 1/9" CAP. 13 1/2 oz



11.

**12. - 65021882**

Tigela Cosmos • *Bowl Cosmos*  
 Taza Cosmos • *Bol Cosmos*  
 A 60 mm C 160 mm CAP. 400 ml  
 H 2 1/3" L 6 2/7" CAP. 13 1/2 oz



12.

**13. - 65021880**

Tigela Dália • *Bowl Dahlia*  
 Taza Dahlia • *Bol Dahlia*  
 A 60 mm C 160 mm CAP. 400 ml  
 H 2 1/3" L 6 2/7" CAP. 13 1/2 oz



13.

**14. - 65021849**

Torteira • *Tart Tray*  
 Fuente Tarta • *Plat à Gâteau Roulé*  
 A 20 mm C 470 mm L 200 mm  
 H 4/5" L 18 1/2" W 7 7/8"



14.

**15. - 65021854**

Jarro 1,6l • *Pitcher 1,6l*  
 Jarra 1,6l • *Pichet 1,6l*  
 A 260 mm C 180 mm L 150 mm CAP. 1650 ml  
 H 10 1/4" L 7" W 6" CAP. 55 4/5 oz

**16. - 65021850**

Prato Bolo Pequeno com Pé • *Small Cake Stand*  
 Plato Pastas Pequeño con Pie • *Assiette à Gâteau Petit sur Pied*  
 A 110 mm C 300 mm L 275 mm  
 H 4 1/3" L 11 4/5" W 10 5/6"

**17. - 65021851**

Prato Bolo Grande com Pé • *Large Cake Stand*  
 Plato Pastas Grande con Pie • *Assiette à Gâteau Grand sur Pied*  
 A 110 mm C 370 mm L 345 mm  
 H 4 1/3" L 14 4/7" W 13 4/7"



15.



16.



17.

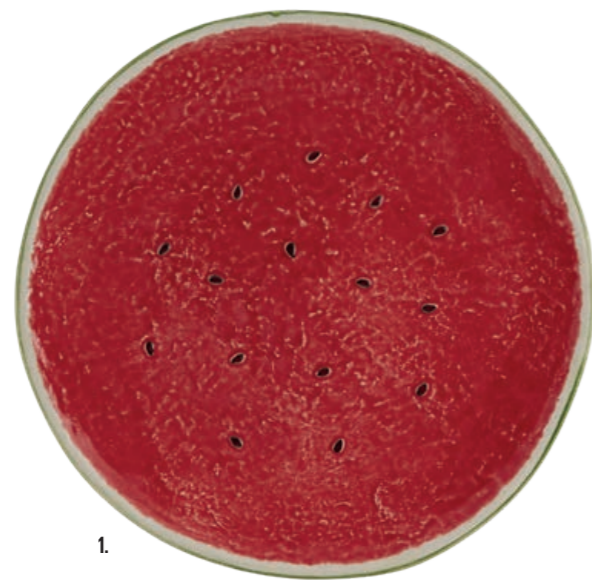


# - MELANCIA -

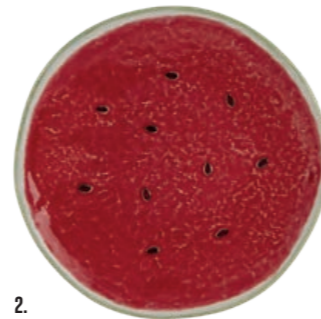
MELANCIA || WATERMELON || SANDÍA || PASTÈQUE



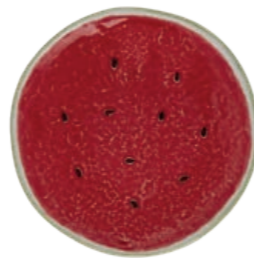
Watermelon || Sandía || Pastèque



1.



2.



3.



4.



5.

1.-65020803

Prato Marcador • *Charger Plate*  
Prato Apresentação • *Assiette Présentation*  
A 27 mm C 330 mm  
H 1" L 13"

2.-65026698

Prato Raso • *Dinner Plate*  
Plato Llano • *Assiette Diner*  
A 22 mm C 269 mm L 267 mm  
H 6/7" L 10 3/5" W 10 1/2"

3.-65020804

Prato Fruta • *Fruit Plate*  
Plato Fruta • *Assiette à Fruit*  
A 25 mm C 215 mm  
H 1" L 8 1/2"

4.-65020809

Tigela • *Bowl* • Taza • *Bol*  
A 75 mm C 135 mm CAP. 500 ml  
H 3" L 5 1/3" CAP. 17 oz

5.-65020811\*

Terrina 4l • *Tureen 4l*  
Sopera 4l • *Soupière 4l*  
A 300 mm C 220 mm CAP. 4500 ml  
H 11 4/5" L 8 2/3" CAP. 152 1/6 oz



6.



8.



7.



9.



10.

6.-65020807

Saladeira Grande • *Large Salad Bowl*  
Ensaladera Grande • *Saladier Grande*  
A 120 mm C 350 mm CAP. 5500 ml  
H 4 5/7" L 13 7/9" CAP. 186 oz

7.-65020810

Jarro 2,5l • *Pitcher 2,5l*  
Jarra 2,5l • *Pichet 2,5l*  
A 205 mm C 245 mm L 185 mm CAP. 2500 ml  
H 8" L 9 2/3" W 7 2/7" CAP. 84 1/2 oz

8.-65020808

Saladeira Pequena • *Small Salad Bowl*  
Ensaladera Pequeña • *Saladier Petit*  
A 130 mm C 280 mm L 270 mm CAP. 3500 ml  
H 5 1/8" L 11" W 10 5/8" CAP. 118 1/3 oz

9.-65020805

Prato Bolo Grande com Pé  
*Large Cake Stand*  
Plato Pastas Grande con Pie  
*Assiette à Gâteau Grand sur Pied*  
A 115 mm C 330 mm  
H 4 1/2" L 13"

10.-65020802

Centro de Mesa • *Centerpiece*  
Centre de Table  
A 40 mm C 430 mm  
H 1 4/7" L 17"

\* Produzido apenas por encomenda. Produced only by order. Sólo producido por encargo. Fabriqué seulement pour commande.



# - MELOA -

## Melon || Melón

### 1. - 65003120

Prato Fruta • *Fruit Plate*  
Plato Fruta • *Assiette Fruit*  
A 25 mm C 200 mm  
H 1" L 7 7/8"



1.

### 2. - 65003300

Saladeira • *Salad Bowl*  
Ensaladera • *Saladier*  
A 110 mm C 250 mm CAP. 3650 ml  
H 4 1/3" L 9 5/6" CAP. 123 3/7 oz



2.

### 3. - 65003467

Tigela Pequena • *Small Bowl*  
Taza Pequeña • *Bol Petite*  
A 60 mm C 130 mm L 120 mm CAP. 450 ml  
H 2 1/3" L 5 1/8" W 4 5/7" CAP. 15 2/9 oz



3.

### 4. - 65003466

Tigela Grande • *Large Bowl*  
Taza Grande • *Bol Grand*  
A 75 mm C 150 mm L 145 mm CAP. 740 ml  
H 3" L 6" W 5 5/7" CAP. 25 oz



4.

### 5. - 65018596

Fruteira • *Fruit Bowl*  
Frutero • *Corbeille à Fruits*  
A 87 mm C 340 mm CAP. 4500 ml  
H 3 3/7" L 13 2/5" CAP. 152 1/6 oz



5.



# - MORANGO -

MORANGO || STRAWBERRY || FRESA || FRAISE

Strawberry || Fresa || Fraise



1.



2.



3.



4.



5.



6.



7.



8.



9.

**1. - 65001102**  
 Tabuleiro • *Tray Platter*  
 Fuente Rectangular • *Plat Rectangulaire*  
 A 30 mm C 340 mm L 210 mm  
 H 1 1/6" L 13 2/5" W 8 1/4"

**4. - 65009445**  
 Prato Fruta • *Fruit Plate*  
 Plato Fruta • *Assiette à Fruit*  
 A 25 mm C 200 mm  
 H 1" L 7 7/8"

**2. - 65001240**  
 Prato Marcador • *Charger Plate*  
 Prato Presentación • *Assiette Présentation*  
 A 40 mm C 330 mm  
 H 1 4/7" L 13"

**5. - 65002550**  
 Azeitoneira • *Olive Dish*  
 Rabanera • *Plat à Olives*  
 A 50 mm C 210 mm L 150 mm  
 H 2" L 8 1/4" W 6"

**3. - 65001243**  
 Prato Raso • *Dinner Plate*  
 Plato Llano • *Assiette Diner*  
 A 35 mm C 260 mm  
 H 1 3/8" L 10 1/4"

**6. - 65001261**  
 Queijeira • *Cheese Tray*  
 Quesera • *Plat à Fromages*  
 A 35 mm C 370 mm L 320 mm  
 H 1 3/8" L 14 4/7" W 12 3/5"

**7. - 65006993**  
 Terrina 1l • *Tureen 1l*  
 Sopera 1l • *Soupière 1l*  
 A 167 mm C 135 mm CAP. 950 ml  
 H 6 4/7" L 5 1/3" CAP. 32 1/8 oz

**8. - 65006992**  
 Terrina 0,45l • *Tureen 0,45l*  
 Sopera 0,45l • *Soupière 0,45l*  
 A 135 mm C 115 mm CAP. 450 ml  
 H 5 1/3" L 4 1/2" CAP. 15 2/9 oz

**9. - 65006994**  
 Terrina 4l • *Tureen 4l*  
 Sopera 4l • *Soupière 4l*  
 A 253 mm C 220 mm CAP. 4000 ml  
 H 10" L 8 2/3" CAP. 135 1/4 oz

**10. - 65005087**

Taça Oval Grande • *Large Oval Bowl*  
 Taza Oval Grande • *Bol Ovale Grand*  
 A 80 mm C 240 mm L 175 mm CAP. 1350 ml  
 W 3 1/7" L 9 4/9" W 6 8/9" CAP. 45 2/3 oz

**11. - 65004476**

Taça Oval Pequena • *Small Oval Bowl*  
 Taza Oval Pequena • *Bol Ovale Petit*  
 A 40 mm C 135 mm L 110 mm CAP. 350 ml  
 H 1 4/7" L 5 1/3" W 4 1/3" CAP. 11 5/6 oz

**12. - 65001267**

Taça Grande • *Large Bowl*  
 Taza Grande • *Bol Grande*  
 A 65 mm C 235 mm CAP. 1000 ml  
 H 2 5/9" L 9 1/4" CAP. 33 4/5 oz

**13. - 65001253**

Jarro 2,2l • *Pitcher 2,2l*  
 Jarra 2,2l • *Pichet 2,2l*  
 A 220 mm C 185 mm L 150 mm CAP. 2200 ml  
 H 8 2/3" L 7 2/7" W 6" CAP. 74 2/5 oz

**14. - 65003327**

Taça Pequena • *Small Bowl*  
 Taza Pequena • *Bol Petit*  
 A 55 mm C 185 mm CAP. 500 ml  
 H 2 1/6" L 7 2/7" CAP. 17 oz



13.



# - PEIXES -

Fish || Peces || Poissons

## 1. - 65001543\*

Travessa Curva • *Curved Platter*  
Fuente con Curvatura • *Plat Courbe*  
A 90 mm C 540 mm L 280 mm  
H 3 1/2" L 21 1/4" W 11"



## 2. - 65001539

Travessa Grande • *Large Platter*  
Fuente Grande • *Plateau Grand*  
A 50 mm C 510 mm L 290 mm  
H 2" L 20" W 11 3/7"



## 3. - 65001576

Azeitoneira • *Olive Dish*  
Rabanera • *Plat à Olives*  
A 20 mm C 150 mm L 70 mm  
H 4/5" L 6" W 2 3/4"



## 4. - 65001523

Prato Fruta 18,5 • *Fruit Plate 18,5*  
Plato Fruta 18,5 • *Assiette à Fruit 18,5*  
A 25 mm C 185 mm  
H 1" L 7 2/7"



## 5. - 65001519

Prato Raso • *Dinner Plate*  
Plato Llano • *Assiette Diner*  
A 35 mm C 275 mm L 245 mm  
H 1 3/8" L 10 5/6" W 9 2/3"



## 6. - 65001537

Travessa Média • *Medium Platter*  
Fuente Mediana • *Plateau Moyen*  
A 45 mm C 420 mm L 220 mm  
H 1 7/9" L 16 1/2" W 8 2/3"



## 7. - 65001533

Travessa Pequena • *Small Platter*  
Fuente Pequeña • *Plateau Petit*  
A 30 mm C 270 mm L 140 mm  
H 1 1/6" L 10 5/8" W 5 1/2"



8.



9.



10.



11.

## 8. - 65001572

Prato Sopa • *Soup Plate*  
Plato Hondo • *Assiette à Soupe*  
A 40 mm C 240 mm L 210 mm CAP. 600 ml  
H 1 4/7" L 9 4/9" W 8 1/4" CAP. 20 2/7 oz

## 9. - 65007004

Terrina Alta 3,3l • *Tall Tureen 3,3l*  
Sopera Alta 3,3l • *Soupière Haute 3,3l*  
A 230 mm C 430 mm L 180 mm CAP. 3250 ml  
H 9" L 17" W 7" CAP. 109 8/9 oz

## 10. - 65001570\*

Prato com 7 Divisões • *Plate with 7 Divisions*  
Plato con 7 Divisiones • *Plat avec 7 Compartiments*  
A 30 mm C 270 mm  
H 1 1/6" L 10 5/8"

## 11. - 65001566

Jarro 2l • *Pitcher 2l*  
Jarra 2l • *Pichet 2l*  
A 330 mm C 200 mm L 110 mm CAP. 2300 ml  
H 13" L 7 7/8" W 4 1/3" CAP. 77 7/9 oz

\* Produzido apenas por encomenda. Produced only by order. Sólo producido por encargo. Fabriqué seulement pour commande.

# - RUA NOVA -

RUA NOVA



## 1. - 65020880

Prato Raso • *Dinner Plate*  
Plato Llano • *Assiette Diner*  
A 27 mm C 280 mm  
H 1" L 11"



1.

## 2. - 65027776

Travessa • *Platter*  
Fuente • *Plateau*  
A 38 mm C 378 mm L 262 mm  
H 1 1/2" L 14 7/8" W 10 1/3"



2.

## 3. - 65020879

Prato Marcador • *Charger Plate*  
Plato Presentación • *Assiette Présentation*  
A 25 mm C 345 mm  
H 1" L 13 4/7"



3.

## 4. - 65020881

Prato Fruta • *Fruit Plate*  
Plato Fruta • *Assiette à Fruit*  
A 23 mm C 220 mm  
H 1" L 8 2/3"



4.



5.



6.



7.



8.



9.



10.

## 5. - 65020882

Tigela • *Bowl • Taza • Bol*  
A 75 mm C 160 mm CAP. 900 ml  
H 3" L 6 1/2" CAP. 30 3/7 oz

## 6. - 65020888

Saladeira Pequena • *Small Salad Bowl*  
Ensaladera Pequeña • *Saladier Petit*  
A 123 mm C 370 mm L 293 mm CAP. 3800 ml  
H 4 5/6" L 14 4/7" W 11 1/2" CAP. 128 1/2 oz

## 7. - 65026006

Taça • *Bowl • Taza • Bol*  
A 55 mm C 123 mm CAP. 300 ml  
H 2 1/6" L 4 5/6" CAP. 10 1/7 oz

## 8. - 65020883

Caneca • *Mug • Jarra • Tasse*  
A 120 mm C 130 mm L 98 mm CAP. 500 ml  
H 4 5/7" L 5 1/8" W 3 6/7" CAP. 17 oz

## 9. - 65020884

Chávena Chá com Pires • *Tea Cup and Saucer*  
Taza Té con Platillo • *Tasse à Thé et Soucoupe*  
A 95 mm C 170 mm CAP. 200 ml  
H 3 3/4" L 6 2/3" CAP. 6 3/4 oz

## 10. - 65020885

Chávena Café com Pires • *Coffee Cup and Saucer*  
Taza Café con Platillo • *Tasse à Café et Soucoupe*  
A 95 mm C 140 mm CAP. 150 ml  
H 6 2/7" L 5 1/2" CAP. 5 oz



11.



12.

**11. - 65020897**  
Torteira • Tart Tray  
Fuente Torta • Plat à Gâteau Roulé  
A 20 mm C 510 mm L 164 mm  
H 4/5" L 20" W 6 1/2"

**12. - 65020887**  
Fruteira com Pé • Footed Fruit Bowl  
Frutera con Pie • Corbeille à Fruits sur Pied  
A 112 mm C 350 mm L 347 mm  
H 4 2/5" L 13 7/9" W 13 2/3"

**13. - 65020891**  
Queijeira • Cheese Tray  
Quesera • Plat à Fromages  
A 50 mm C 355 mm  
H 2" L 14"



13.



# -SARDINHEIRA-

Geranium || Geranio || Géranium

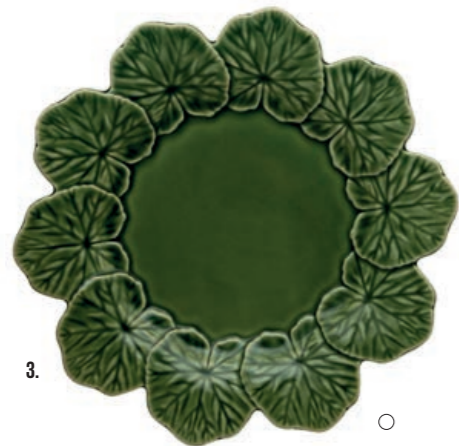
SARDINHEIRA || GERANIUM || GERANIO || GÉRANIUM



1.



2.



3.



4.

**1.-65004418**  
Travessa • *Platter*  
Fuente • *Plateau*  
A 40 mm C 390 mm L 300 mm  
H 1 4/7" L 15 1/3" W 11 4/5"

**3.-65004409**  
Prato Raso • *Dinner Plate*  
Plato Llano • *Assiette Diner*  
A 35 mm C 275 mm  
H 1 3/8" L 10 5/6"  
©65004408

**2.-65004407**  
Prato Marcador • *Charger Plate*  
Prato Presentación • *Assiette Présentation*  
A 40 mm C 333 mm  
H 1 4/7" L 13 1/9"  
©65004406

**4.-65004412**  
Prato Fruta • *Fruit Plate*  
Plato Fruta • *Assiette à Fruit*  
A 20 mm C 220 mm  
H 4/5" L 8 2/3"  
©65012983

**5.-65002948**  
Folha com Caracol • *Leaf with Snail*  
Hoja con Caracol • *Feuille avec Escargot*  
A 45 mm C 290 mm  
H 1 7/9" L 11 3/7"

**7.-65002947**  
Folha • *Leaf*  
Hoja • *Feuille*  
A 50 mm C 200 mm L 190 mm CAP. 750 ml  
H 2" L 7 7/8" W 7 1/2" CAP. 25 1/3 oz  
©65017631

**6.-65004415**  
Saladeira • *Salad Bowl*  
Ensaladera • *Saladier*  
A 105 mm C 270 mm CAP. 3600 ml  
H 4 1/7" L 10 5/8" CAP. 121 3/4 oz

**8.-65001028**  
Prato Bolo com Pé • *Cake Stand*  
Plato Pastas con Pie • *Assiette à Gâteau sur Pied*  
A 130 mm C 330 mm  
H 5 1/8" L 13"



5.



6.



7.



8.



# - TOMATE -

## Tomato

### 1. - 65022229

Prato Pizza Grande • *Large Pizza Plate*  
Plato Pizza Grande • *Assiette à Pizza Grand*  
A 20 mm C 420 mm L 420 mm  
H 4/5" L 16 1/2" W 16 1/2"

### 2. - 65022230

Prato Pizza Pequeno • *Small Pizza Plate*  
Plato Pizza Pequeño • *Assiette à Pizza Petite*  
A 20 mm C 315 mm L 300 mm  
H 4/5" L 12 2/5" W 11 4/5"

### 3. - 65022232

Prato Raso • *Dinner Plate*  
Plato Llano • *Assiette Diner*  
A 30 mm C 290 mm L 290 mm  
H 1 1/6" L 11 3/7" W 11 3/7"

### 4. - 65022234

Prato Sobremesa • *Dessert Plate*  
Plato Postre • *Assiette à Dessert*  
A 25 mm C 210 mm L 210 mm  
H 1" L 8 1/4" W 8 1/4"

### 5. - 65022235

Prato Pão • *Bread & Butter Plate*  
Plato Pan • *Assiette à Pain*  
A 20 mm C 160 mm L 150 mm  
H 4/5" L 6 2/7" W 6"

### 6. - 65022233

Prato Pasta • *Pasta Plate*  
Plato Pasta • *Assiette à Pâtes*  
A 50 mm C 260 mm L 260 mm CAP. 1250 ml  
H 2" L 10 1/4" W 10 1/4" CAP. 42 1/4 oz

### 7. - 65022236

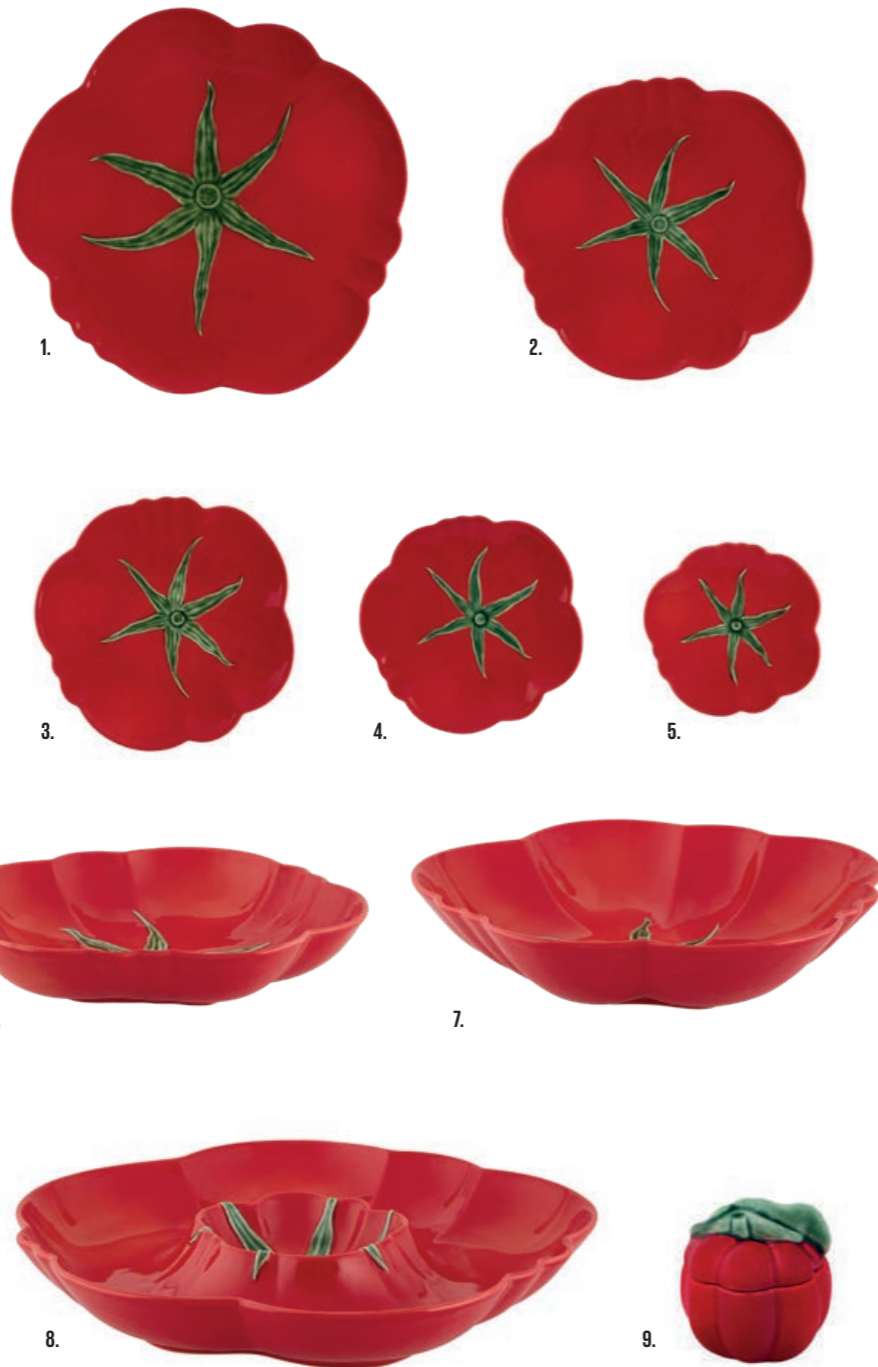
Saladeira Pasta • *Pasta Bowl*  
Pasta Bol • *Assiette à Pâtes*  
A 70 mm C 340 mm L 320 mm CAP. 3000 ml  
H 2 3/4" L 13 2/5" W 12 3/5" CAP. 101 4/9 oz

### 8. - 65022231

Prato Aperitivos • *Appetizers Plate*  
Plato Aperitivos • *Assiette à Apéritifs*  
A 55 mm C 380 mm L 360 mm  
H 2 1/6" L 15" W 14 1/6"

### 9. - 65007070

Caixa Pequena • *Small Box*  
Caja Pequeña • *Boîte Petit*  
A 68 mm C 65 mm L 65 mm CAP. 100 ml  
H 2 2/3" L 2 5/9" W 2 5/9" CAP. 3 3/8 oz



10.



11.



12.



13.



14.



15.



16.



17.

### 10. - 65022237

Saladeira • *Salad Bowl*  
Ensaladera • *Saladier*  
A 100 mm C 295 mm L 280 mm  
H 4" L 11 3/5" W 11"

### 13. - 65007140

Terrina 4,5l • *Tureen 4,5l*  
Sopera 4,5l • *Soupière 4,5l*  
A 203 mm C 295 mm L 280 mm CAP. 4500 ml  
H 8" L 11 3/5" W 11" CAP. 152 1/6 oz

### 16. - 65022239

Tigela Pequena • *Small Bowl*  
Taza Pequeña • *Bol Petit*  
A 60 mm C 131 mm L 131 mm CAP. 300 ml  
H 2 1/3" L 5 1/6" W 5 1/6" CAP. 10 1/7 oz

### 11. - 65022238

Tigela Grande • *Large Bowl*  
Taza Grande • *Bol Grand*  
A 80 mm C 161 mm L 161 mm CAP. 600 ml  
H 3 1/7" L 6 1/3" W 6 1/3" CAP. 20 2/7 oz

### 14. - 65026853

Jarro 2,75l • *Pitcher 2,75l*  
Jarra 2,75l • *Pichet 2,75l*  
A 186 mm C 268 mm L 195 mm CAP. 2750 ml  
H 7 1/3" L 10 5/9" W 7 2/3" CAP. 93 oz

### 17. - 65007111

Manteigueira com Tampa • *Butter Dish with Cover*  
Manteiguillera con Tapa • *Beurrier*  
A 125 mm C 200 mm L 180 mm CAP. 1500 ml  
H 5" L 7 7/8" W 7" CAP. 50 5/7 oz

### 12. - 65021498

Candeeiro Tomate • *Chandelier Tomato*  
Lâmpara Tomate • *Luminaire Tomato*  
A 200 mm C 305 mm L 290 mm  
H 7 7/8" L 12" W 11 3/7"

### 15. - 65007072

Caixa Grande • *Large Box*  
Caja Grande • *Boîte Grand*  
A 95 mm C 155 mm L 150 mm CAP. 600 ml  
H 3 3/4" L 6 1/9" W 6" CAP. 20 2/7 oz



# -BERINGELA-

Aubergine || Berenjena

BERINGELA || AUBERGINE || BERENJENA



1.

## 1. - 65018653

Caixa • Box  
Caja • Boîte  
A 150 mm C 315 mm L 150 mm CAP. 1250 ml  
H 6" L 12 2/5" W 6" CAP. 42 1/4 oz



2.

## 2. - 65020321

Travessa Grande • Large Platter  
Fuente Grande • Plateau Grand  
A 45 mm C 500 mm L 285 mm  
H 1 7/9" L 19 2/3" W 11 2/9"



3.

## 3. - 65020322

Travessa Pequena • Small Platter  
Fuente Pequena • Plateau Petit  
A 34 mm C 246 mm L 115 mm  
H 1 1/3" L 9 2/3" W 4 1/2"



4.

## 4. - 65018657

Saladeira Grande • Large Salad Bowl  
Ensaladera Grande • Saladier Grand  
A 92 mm C 470 mm L 251 mm CAP. 4000 ml  
H 3 5/8" L 18 1/2" W 9 7/8" CAP. 135 1/4 oz



5.

## 5. - 65018656

Saladeira Média • Medium Salad Bowl  
Ensaladera Mediana • Saladier Moyen  
A 60 mm C 390 mm L 220 mm CAP. 1650 ml  
H 2 1/3" L 15 1/3" W 8 2/3" CAP. 55 4/5 oz



6.

## 6. - 65020350

Saladeira Pequena • Small Salad Bowl  
Ensaladera Pequena • Saladier Petit  
A 76 mm C 260 mm L 145 mm CAP. 1000 ml  
H 3" L 10 1/4" W 5 5/7" CAP. 33 4/5 oz

# - CINERÁRIA -

Cineraria || Cinéraire

CINERÁRIA || CINERARIA || CINÉRAIRE



1.

1. - 65023630

Prato Aperitivos • *Appetizers Plate*  
Plato Aperitivos • *Plat à Apéritifs*  
A 90 mm C 367 mm L 367 mm CAP. 2670 ml  
H 3 1/2" L 14 4/9" W 14 4/9" CAP. 90 2/7 oz

2. - 65023632

Jarro 1,8l • *Pitcher 1,8l*  
Jarra 1,8l • *Pichet 1,8l*  
A 242 mm C 181 mm L 152 mm CAP. 1800 ml  
H 9 1/2" L 7 1/8" W 6" CAP. 60 6/7 oz



2.



3.

3. - 65002944

Folha Dupla com Pássaros Azuis • *Double Leaf with Blue Birds*  
Hoja Dupla con Pájaros Azules • *Feuille Double avec des Oiseaux Bleus*  
A 90 mm C 340 mm L 190 mm  
H 3 1/2" L 13 2/5" W 7 1/2"



4.

4. - 65002704

Folha Dupla com Pássaro Azul • *Double Leaf with Blue Bird*  
Hoja Dupla con Pájaro Azul • *Feuille Double avec Oiseau Bleu*  
A 65 mm C 220 mm L 135 mm  
H 2 5/9" L 8 2/3" W 5 1/3"



5.

5. - 65002705

Folha com Pássaro Azul • *Leaf with Blue Bird*  
Hoja con Pájaro Azul • *Feuille avec Oiseau Bleu*  
A 75 mm C 190 mm L 190 mm  
W 3" L 7 1/2" W 7 1/2"

# - JARROS -

Pitchers || Jarras || Pichets

## 1. - 65019414

Jarro 1,15l Esquilo • *Pitcher 1,5l Squirrel*  
*Jarra 1,5l Ardilla • Pichet 1,5l Écureuil*  
A 255 mm C 240 mm L 130 mm CAP. 1150 ml  
H 10" L 9 4/9" W 5 1/8" CAP. 38 8/9 oz



## 2. - 65003001

Jarro 1,3l Coruja • *Pitcher 1,3l Owl*  
*Jarra 1,3l Lechuza • Pichet 1,3l Chouette*  
A 235 mm C 160 mm L 120 mm CAP. 1300 ml  
H 9 1/4" L 6 2/7" W 4 5/7" CAP. 44 oz



## 3. - 65023918

Jarro 1,2l Gato • *Pitcher 1,2l Cat*  
*Jarra 1,2l Gato • Pichet 1,2l Chat*  
A 271 mm C 232 mm L 117 mm CAP. 1200 ml  
H 10 2/3" L 9 1/7" W 4 3/5" CAP. 40 4/7 oz



## 4. - 65024081

Jarro 1,2l Cão Perdigueiro • *Pitcher 1,2l Dog "Perdigueiro"*  
*Jarra 1,2l Perro de Caza • Pichet 1,2l Chien d'arrêt*  
A 295 mm C 276 mm L 115 mm CAP. 1200 ml  
H 11 3/5" L 10 6/7" W 4 1/2" CAP. 40 4/7 oz





5.



6.



8.



7.

**5. - 65020351**

Jarro Pato 0,9l • Pitcher Duck 0,9l  
 Jarra Pato 0,9l • Pichet Canard 0,9l  
 A 330 mm C 175 mm L 155 mm CAP. 900 ml  
 H 13" L 6 8/9" W 6 1/9" CAP. 30 3/7 oz

**6. - 65014539**

Jarro 1,3l Galo • Pitcher 1,35l Rooster  
 Jarra 1,35l Gallo • Pichet 1,35l Coq  
 A 300 mm C 170 mm L 120 mm CAP. 1350 ml  
 H 11 4/5" L 6 2/3" W 4 5/7" CAP. 45 2/3 oz

**7. - 65010491**

Jarro 1,5l Raposa • Pitcher 1,5l Fox  
 Jarra 1,5l Zorro • Pichet 1,5l Renard  
 A 195 mm C 185 mm L 140 mm CAP. 1500 ml  
 H 7 2/3" L 7 2/7" W 5 1/2" CAP. 50 5/7 oz

**8. - 65003000**

Jarro 1,4l Rã • Pitcher 1,4l Frog  
 Jarra 1,4l Rana • Pichet 1,4l Grenouille  
 A 270 mm C 210 mm L 130 mm CAP. 1400 ml  
 H 10 5/8" L 8 1/4" W 5 1/8" CAP. 47 1/3 oz

**9. - 65020320**

Jarro 1,5l Touro • Pitcher 1,5l Bull  
 Jarra 1,5l Toro • Pichet 1,5l Taureau  
 A 283 mm C 250 mm L 150 mm CAP. 1500 ml  
 H 11 1/7" L 9 5/6" W 6" CAP. 50 5/7 oz

9.



# - OVEIROS -

Egg Cups || Hueveros || Coquetiers



11.



10.



12.

**10. - 65002989**

Jarro 1,35l Uvas • Pitcher 1,35l Grapes  
Jarra 1,35l Uvas • Pichet 1,35l Raisins  
A 140 mm C 200 mm L 140 mm CAP. 1350 ml  
H 5 1/2" L 7 7/8" W 5 1/2" CAP. 45 2/3 oz

**11. - 65001119**

Jarro 1,5l Laranja • Pitcher 1,5l Orange  
Jarra 1,5l Naranja • Pichet 1,5l Orange  
A 180 mm C 175 mm L 135 mm CAP. 1500 ml  
H 7" L 6 8/9" W 5 1/3" CAP. 50 5/7 oz

**12. - 65020512**

Jarro Ananás 1,75l • Pitcher Pineapple 1,75l  
Jarra Piña 1,75l • Pichet Ananas 1,75l  
A 218 mm C 210 mm L 140 mm CAP. 1750 ml  
H 8 4/7" L 8 1/4" W 5 1/2" CAP. 59 1/6 oz



**65003046**

Oveiro com Pinto  
Egg Cup with Chick  
Huevero con Pollito  
Coquetier avec Poussin  
A 63 mm C 90 mm L 60 mm  
H 2 1/2" L 3 1/2" W 2 1/3"

# - GALINHA -

Chicken || Pollo || Poulet



**65007128\***  
Terrina Deitada Galinha • *Tureen Chicken Lying Down*  
Sopera Pollo Acostada • *Terrine Poulet Couchée*  
A 75 mm C 280 mm L 220 mm  
H 3" L 11" W 8 2/3"

\* Produzido apenas por encomenda. Produced only by order. Sólo producido por encargo. Fabriqué seulement pour commande.

# - QUEIJEIRAS -

Cheese Trays || Queseras || Plats à Fromages



1.

**1.- 65011879**  
Quejeira Morangos com Pássaros • *Strawberries Cheese Tray with Birds*  
Quesera Fresas con Pájaros • *Plat à Fromages Fraises avec Oiseaux*  
A 65 mm C 370 mm L 325 mm  
H 2 5/9" L 14 4/7" W 12 4/5"

**2.- 65002815**  
Quejeira Lírios com Ratos • *Lily Cheese Tray with Mouses*  
Quesera Azucena con Ratón • *Plat à Fromages Lys avec des Souris*  
A 50 mm C 315 mm  
H 2" L 12 2/5"



2.



**3.-65007089**

Queijeira Rato com Tampa • *Cheese Tray Mouse with Lid*  
 Quesera Ratón con Tapa • *Plat à Fromages Souris avec Couverture*  
 A 140 mm C 305 mm L 225 mm  
 H 5 1/2" L 12" W 8 6/7"

**5.-65004818**

Queijeira Branca com Queijo • *White Cheese Tray with Cheese*  
 Quesera Blanca con Queso • *Plat à Fromages Blanc avec du Fromage*  
 A 33 mm C 260 mm  
 H 1 2/7" L 10 1/4"

**4.-65004806**

Queijeira Branca com Ratos • *White Cheese Tray with Natural Mouse*  
 Quesera Blanca con Ratón • *Plat à Fromages Blanc avec des Souris*  
 A 50 mm C 315 mm  
 H 2" L 12 2/5"



3.



4.



5.



**NATAL**

CHRISTMAS  
NAVIDAD  
NOËL

# - AZEVINHO -

Holly || Acebo || Houx

**1.-65000207**

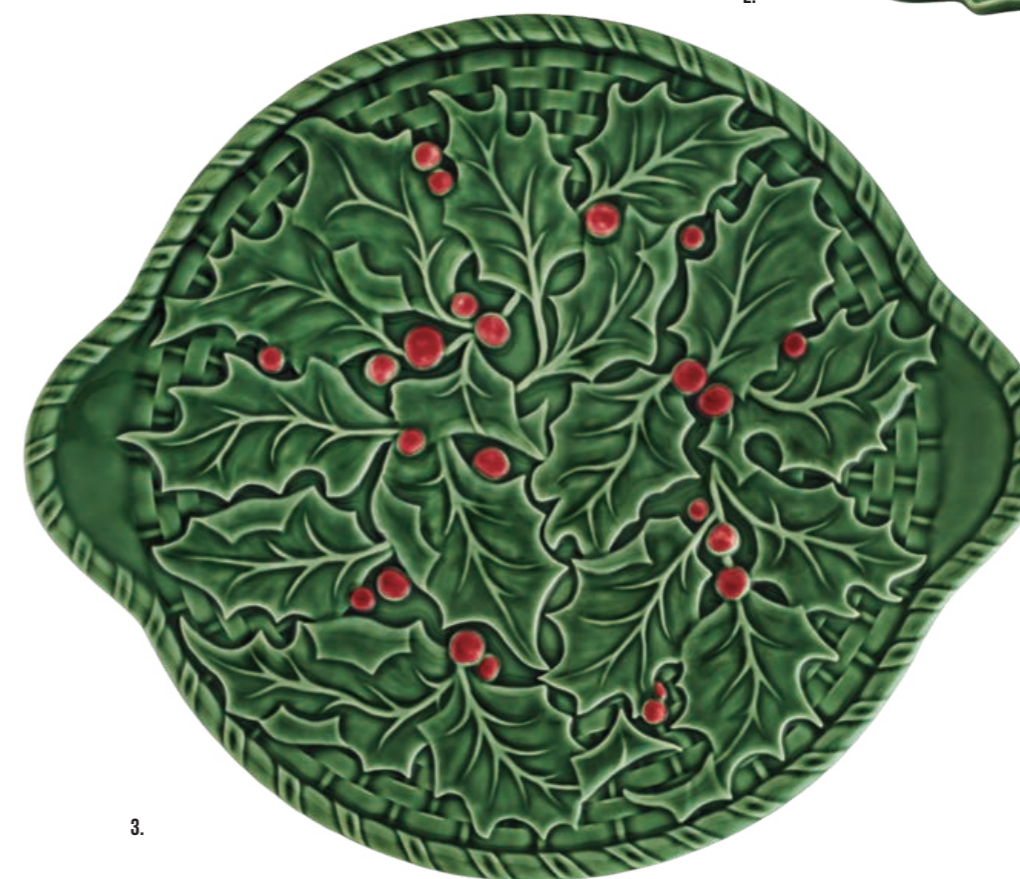
Folha Grande • *Large Leaf*  
Hoja Grande • *Feuille Grande*  
A 35 mm C 360 mm L 200 mm  
H 1 3/8" L 14 1/6" W 7 7/8"

**2.-65005006**

Folha Pequena • *Small Leaf*  
Hoja Pequeña • *Feuille Petit*  
A 30 mm C 275 mm L 155 mm  
H 1 1/6" L 10 5/6" W 6 1/9"

**3.-65000150**

Prato Bolo • *Cake Plate*  
Plato Pastas • *Assiette à Gâteau*  
A 20 mm C 360 mm L 300 mm  
H 4/5" L 14 1/6" W 11 4/5"





4.

**4.-65032009**

Prato marcador 34 • *Charger Plate 34*  
Plato Presentación 34 • *Sous-assiette 34*

A 30 mm C 340 mm L 340 mm  
H 1 1/6" L 13 2/5" W 13 2/5"

**5.-65032010**

Prato sobremesa 23 • *Dessert Plate 23*  
Plato Postre 34 • *Assiette à Dessert 34*

A 27 mm C 233 mm L 233 mm  
H 1" L 9 1/6" W 9 1/6"

**6.-65032440**

Prato Raso • *Dinner Plate*  
Plato Llano • *Assiette Diner*

A 35 mm C 290 mm  
H 1 3/8" L 11 3/7"



5.



6.



7.



8.



9.

**7.-65032013**

Tigela • *Bowl*  
Taza • *Bol*

A 95 mm C 215 mm L 155 mm CAP. 400 ml  
H 3 3/4" L 8 1/2" W 6 1/9" CAP. 13 1/2 oz

**8.-65032012**

Saladeira 35 • *Salad Bowl 35*  
Ensaladera 35 • *Saladier 35*

A 93 mm C 355 mm L 355 mm CAP. 4800 ml  
H 3 2/3" L 14" W 14" CAP. 162 1/3 oz

**9.-65032011**

Torteira • *Tart Tray*  
Fuente Torta • *Plat à Gâteau Roulé*

A 27 mm C 465 mm L 175 mm  
H 1" L 18 1/3" W 6 8/9"

# - COROA DE NATAL -

Christmas Garland || Corona de Navidad || Couronne de Noël

1. - 65019772

Tabuleiro • Tray  
Fuente • Plat Rectangulaire  
A 85 mm C 500 mm L 380 mm  
H 3 1/3" L 19 2/3" W 15"



1.

2. - 65020018

Travessa Pequena • Small Platter  
Fuente Pequeña • Plateau Petit  
A 33 mm C 395 mm L 190 mm  
H 1 2/7" L 15 5/9" W 7 1/2"



2.

3. - 65019411

Prato Marcador • Charger Plate  
Plato Presentación • Assiette Présentation  
A 30 mm C 355 mm  
H 1 1/6" L 14"



3.

4. - 65019412

Prato Raso • Dinner Plate  
Plato Llano • Assiette Diner  
A 25 mm C 295 mm  
H 1" L 11 3/5"



4.

5. - 65019413

Prato Sobremesa • Dessert Plate  
Plato Postre • Assiette à Dessert  
A 22 mm C 220 mm  
H 6/7" L 8 2/3"



5.

6. - 65020266

Saladeira • Salad Bowl  
Ensaladera • Saladier  
A 100 mm C 340 mm CAP. 2550 ml  
H 4" L 13 2/5" CAP. 86 2/9 oz



6.

7. - 65020265

Tigela • Bowl  
Taza • Bol  
A 62 mm C 203 mm CAP. 500 ml  
H 2 4/9" L 8" CAP. 17 oz



7.

COROA DE NATAL || CHRISTMAS GARLAND || CORONA DE NAVIDAD || COURONNE DE NOËL



8.



9.

8. - 65020328

Torteira • Tart Tray  
Fuente Torta • Plat à Gâteau Roulé  
A 50 mm C 430 mm L 185 mm  
H 2" L 17" W 7 2/7"

9. - 65020076

Prato Bolo com Pé • Cake Stand  
Plato Pastas con Pie • Assiette  
Gâteau sur Pied  
A 130 mm C 355 mm  
H 5 1/8" L 14"



10.

10. - 65020329

Bandeja Aperitivos • Appetizers Tray  
Plat à Apéritifs  
A 65 mm C 405 mm L 155 mm  
H 2 5/9" L 16 W 6 1/9"



11.

11. - 65019427

Bomboneira Baixa • Low Candy Box  
Bombonera Baja • Bonbonnière Basse  
A 204 mm C 248 mm  
H 8" L 9 3/4"

12. - 65019431\*

Centro de Mesa • Centerpiece  
Centre de Table  
A 80 mm C 417 mm  
H 3 1/7" L 16 3/7"



12.

\* Produzido apenas por encomenda. Produced only by order. Sólo producido por encargo. Fabriqué seulement pour commande.



# -NATAL-

NATAL || CHRISTMAS || NAVIDAD || NOËL

Christmas || Navidad || Noël



1.



2.



3.



4.

**1. - 65016312**  
Tabuleiro • *Tray*  
Fonte Plat Rectangulaire  
A40mm C475mm L365mm  
H14/7" L185/7" W143/8"

**3. - 65017384**  
Prato Raso • *Dinner Plate*  
Plato Llano • *Assiette Diner*  
A 30 mm C 270 mm  
H 1 1/6" L 10 5/8"

**2. - 65016461**  
Prato Marcador • *Charger Plate*  
Prato Presentación • *Assiette Présentation*  
A 33 mm C 320 mm  
H 1 2/7" L 12 3/5"

**4. - 65016307**  
Prato Fruta • *Fruit Plate*  
Plato Fruta • *Assiette à Fruit*  
A 23 mm C 210 mm  
H 1" L 8 1/4"



5.



6.



7.

**5. - 65016311**  
Bandeja com 3 divisões • *Tray with 3 divisions*  
Bandeja con 3 divisiones • *Plat 3 compartments*  
A 20 mm C 335 mm L 205 mm  
H 4/5" L 14" W 8"

**6. - 65002087**  
Taça Grande Árvore Natal • *Large Bowl Christmas Tree*  
Tazón Grande Árbol Navidad • *Bol Grand Sapin de Noël*  
A 50 mm C 275 mm L 235 mm CAP. 750 ml  
H 2" L 10 5/6" W 9 1/4" CAP. 25 1/3 oz

**7. - 65002083**  
Taça Pequena Árvore Natal • *Small Bowl Christmas Tree*  
Taza Pequeña Árbol Navidad • *Bol Petit Sapin de Noel*  
A 40 mm C 185 mm L 155 mm CAP. 250 ml  
H 1 4/7" L 7 2/7" W 6 1/9" CAP. 8 4/9 oz



# - SNOWFLAKES -

Copos de Nieve || Flocons de Neige

## 1. - 65005190\*

Tabuleiro Grande • *Large Tray*  
Fuente Grande • *Plat Rectangulaire Grand*  
A 36 mm C 410 mm L 309 mm  
H 1 3/7" L 16 1/7" W 12 1/6"



1.

## 2. - 65006559

Tabuleiro Pequena • *Small Tray*  
Fuente Pequena • *Plat Rectangulaire Petit*  
A 28 mm C 345 mm L 215 mm  
H 1 1/9" L 13 4/7" W 8 1/2"



2.

## 3. - 65005180

Prato Marcador • *Charger Plate*  
Plato Presentación • *Assiette Présentation*  
A 30 mm C 340 mm  
H 1 1/6" L 13 2/5"



3.

## 4. - 65005182

Prato Raso • *Dinner Plate*  
Plato Llano • *Assiette Diner*  
A 25 mm C 280 mm  
H 1" L 11"



4.

## 5. - 65005184

Prato Fruta • *Fruit Plate*  
Plato Fruta • *Assiette à Fruit*  
A 20 mm C 220 mm  
H 4/5" L 8 2/3"



5.

## 6. - 65012707\*

Tigela • *Bowl* • Taza • *Bol*  
A 82 mm C 140 mm CAP. 700 ml  
H 3 2/9" L 5 1/2" CAP. 23 2/3 oz



6.



7.



8.



9.



10.

## 7. - 65013554

Castiçal • *Candlestick*  
Candeleiro • *Bougeoir*  
A 53 mm C 141 mm L 85 mm  
H 2" L 5 5/9" W 3 1/3"

## 8. - 65005192

Prato Bolo com Pé  
*Cake Stand*  
Plato Pastas con Pie  
*Assiette à Gâteau sur Pied*  
A 123 mm C 335 mm  
H 4 5/6" L 13 1/5"

## 9. - 65013568

Taça Estrela Grande • *Large Bowl Star*  
Taza Estrella Grande • *Bol Grand Étoile*  
A 35 mm C 450 mm L 450 mm CAP. 2000 ml  
H 1 3/8" L 17 5/7" W 17 5/7" CAP. 67 5/8 oz

## 10. - 65013655

Taça Estrela Pequena • *Small Bowl Star*  
Taza Estrella Pequena • *Bol Petit Étoile*  
A 80 mm C 370 mm L 370 mm CAP. 3000 ml  
H 3 1/7" L 14 4/7" W 14 4/7" CAP. 101 4/9 oz

\* Produzido apenas por encomenda. Produced only by order. Sólo producido por encargo. Fabriqué seulement pour commande.

# - BOLAS DE NATAL -

Christmas Balls || Bolas de Navidad || Boules de Noël



1.



2.

## 1. - 65028100

Bola de Natal Pinhas • Pine Christmas Ball  
Bola de Navidad Piña • Boule de Noël Pin

A 83 mm C 70 mm L 67 mm  
H 3 1/4" L 2 3/4" W 2 5/7"

## 2. - 65028101

Bola de Natal Flor de Natal  
Christmas Flower Christmas Ball  
Bola de Navidad Flor de Navidad  
Boule de Noël Pointetia

A 84 mm C 69 mm L 67 mm  
H 3 1/3" L 2 5/7" W 2 2/3"



# - PENDENTES DE NATAL -

Christmas Ornaments || Adornos Navideños || Suspensions de Noël

## 1. - 65019224

Pendente Flor de Natal • *Christmas Flower Pendant*  
Ornamento Flor de Navidad • *Pendentif Poinsettia*  
A 6 mm C 90 mm L 86 mm  
H 1/4" L 3 1/2" W 3 2/5"



## 2. - 65019223

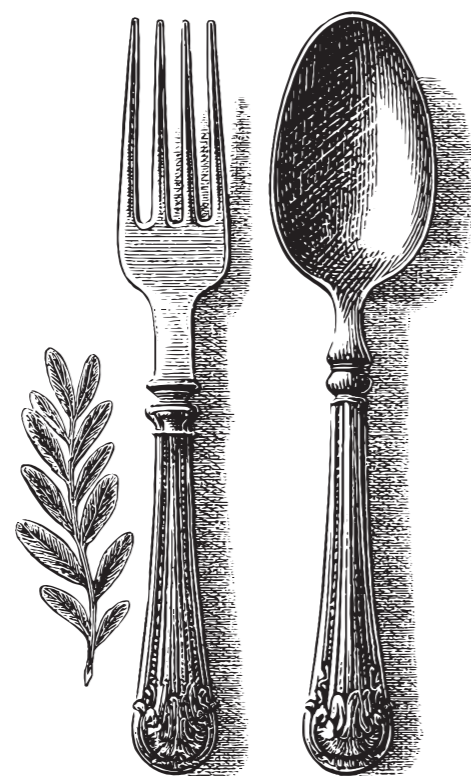
Pendente Floco de Neve • *Snowflake Pendant*  
Ornamento Copo de Nieve • *Pendentif Flocon de Neige*  
A 5 mm C 92 mm L 92 mm  
H 1/5" L 3 5/8" W 3 5/8"



## 3. - 65019225

Pendente Árvore de Natal • *Christmas Tree Pendant*  
Ornamento Árbol de Navidad • *Pendentif Sapin de Noël*  
A 5 mm C 86 mm L 72 mm  
H 1/5" L 3 2/5" W 2 5/6"





# CUTELARIA

CUTLERY  
CUBIERTOS  
COUVERTS

# - BRISA INSETOS -

**1. - 65032289\***

Faca de Mesa • Table Knife  
Cuchillo de Mesa • Couteau de Table  
A 13 mm C 237 mm L 20 mm  
H 1/2" L 9 1/3" W 4/5"

**2. - 65032290\***

Garfo de Mesa • Table Fork  
Tenedor de Mesa • Fourchette de Table  
A 23 mm C 205 mm L 24 mm  
H 1" L 8" W 1"

**3. - 65032291\***

Colher de Mesa • Table Spoon  
Cuchara de Mesa • Cuillère à Soupe  
A 30 mm C 212 mm L 44 mm  
H 1 1/6" L 8 1/3" W 1 3/4"

**4. - 65032292\***

Faca de Sobremesa • Dessert Knife  
Cuchillo de Postre • Couteau à Dessert  
A 5 mm C 210 mm L 18 mm  
H 1/5" L 8 1/4" W 5/7"

**5. - 65032293\***

Garfo de Sobremesa • Dessert Fork  
Tenedor de Postre  
Fourchette à Dessert  
A 22 mm C 177 mm L 22 mm  
H 6/7" L 7" W 6/7"

**6. - 65032294\***

Colher de Sobremesa • Dessert Spoon  
Cuchara de Postre • Cuillère à Dessert  
A 23 mm C 181 mm L 36 mm  
H 1" L 7 1/8" W 1 3/7"

**7. - 65032295\***

Colher de Chá • Tea Spoon  
Cuchara de Té • Cuillère à Thé  
A 18 mm C 139 mm L 27 mm  
H 5/7" L 5 1/2" W 1"

**8. - 65032296\***

Colher de Café • Coffee Spoon  
Cuchara de Moka • Cuillère à Café  
H 17 mm C 105 mm L 21 mm  
H 2/3" L 4 1/7" W 5/6"



1.

2.

3.



4.

5.

6.



7.

8.



Produzido apenas por encomenda. Produced only by order. Sólo producido por encargo. Fabriqué seulement pour commande.

# - BRISA VINTAGE -



Verso • Verse • Versiculo • Verset

## 1.-65032433

Faca de Mesa • Table Knife  
Cuchillo de Mesa • Couteau de Table  
A 13 mm C 237 mm L 20 mm  
H 1/2" L 9 1/3" W 4/5"

## 2.-65032434

Garfo de Mesa • Table Fork  
Tenedor de Mesa • Fourchette de Table  
A 23 mm C 205 mm L 24 mm  
H 1" L 8" W 1"

## 3.-65032435

Colher de Mesa • Table Spoon  
Cuchara de Mesa • Cuillère à Soupe  
A 30 mm C 212 mm L 44 mm  
H 1 1/6" L 8 1/3" W 1 3/4"

## 4.-65032436

Faca de Sobremesa • Dessert Knife  
Cuchillo de Postre • Couteau à Dessert  
A 5 mm C 210 mm L 18 mm  
H 1/5" L 8 1/4" W 5/7"

## 5.-65032437

Garfo de Sobremesa • Dessert Fork  
Tenedor de Postre  
Fourchette à Dessert  
A 22 mm C 177 mm L 22 mm  
H 6/7" L 7" W 6/7"

## 6.-65032448

Colher de Sobremesa • Dessert Spoon  
Cuchara de Postre • Cuillère à Dessert  
A 23 mm C 181 mm L 36 mm  
H 1" L 7 1/8" W 1 3/7"

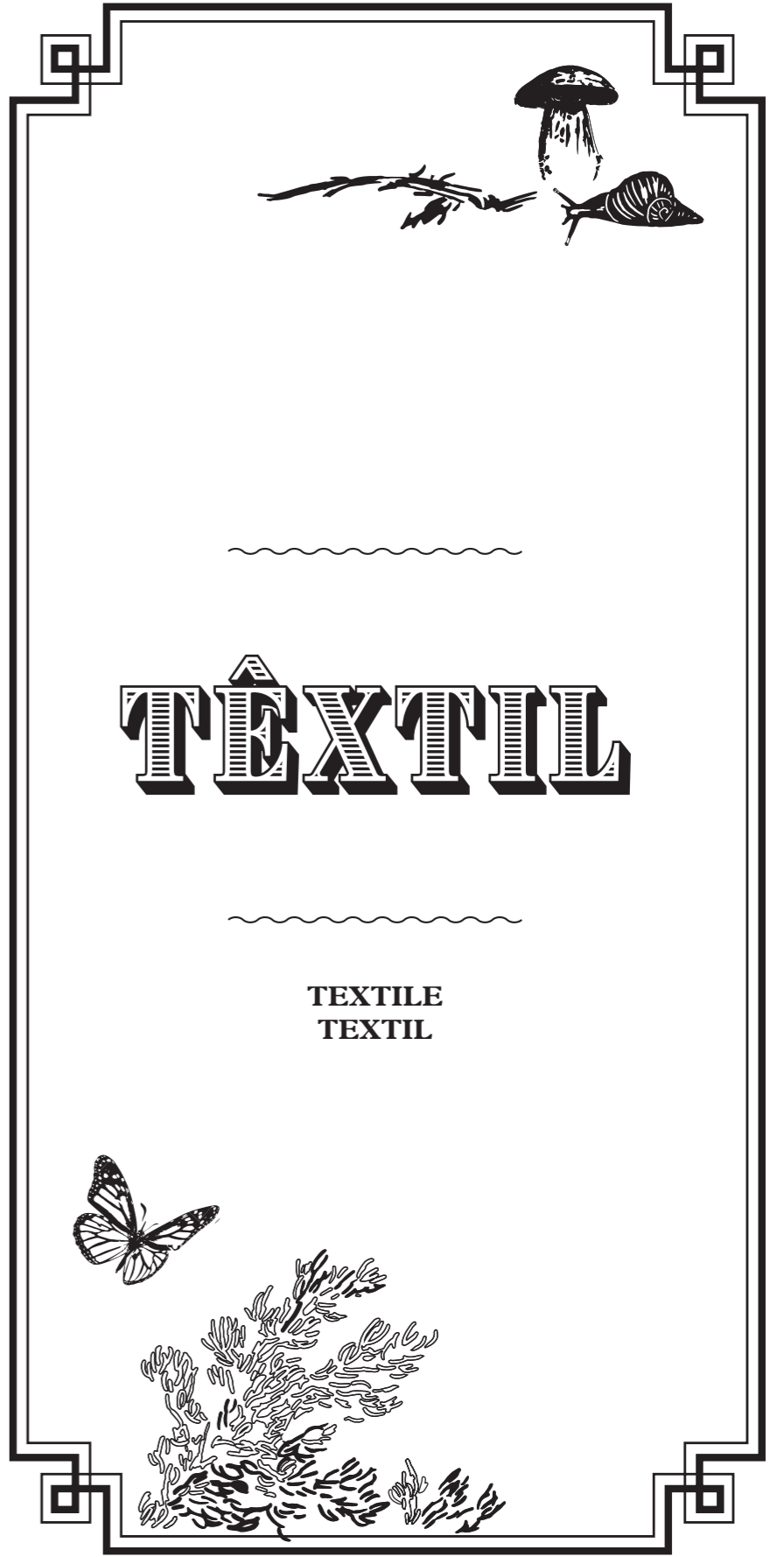
## 7.-65032449

Colher de Chá • Tea Spoon  
Cuchara de Té • Cuillère à Thé  
A 18 mm C 139 mm L 27 mm  
H 5/7" L 5 1/2" W 1"

## 8.-65032450

Colher de Café • Coffee Spoon  
Cuchara de Moka • Cuillère à Café  
H 17 mm C 105 mm L 21 mm  
H 2/3" L 4 1/7" W 5/6"





# - BRISA LINHO -

100% Linho *Linen Lino Lin*

**1. - 65032308**

Guardanapo • Napkin  
Servilleta • Serviette de table  
C 500 mm L 500 mm  
L 19 2/3" W 19 2/3"



1.

**2. - 65032310**

Guardanapo • Napkin  
Servilleta • Serviette de table  
C 500 mm L 500 mm  
L 19 2/3" W 19 2/3"



2.

**3. - 65032312**

Guardanapo • Napkin  
Servilleta • Serviette de table  
C 500 mm L 500 mm  
L 19 2/3" W 19 2/3"



3.

BRISA LINHO

4.



5.



**4. - 65032297**

Toalha de Mesa • Tablecloth  
Mantel • Nappe  
C 2500 mm L 1700 mm  
L 98 3/7" W 67"

**5. - 65032309**

Toalha de Mesa • Tablecloth  
Mantel • Nappe  
C 2500 mm L 1700 mm  
L 98 3/7" W 67"

**5. - 65032311**

Toalha de Mesa • Tablecloth  
Mantel • Nappe  
C 2500 mm L 1700 mm  
L 98 3/7" W 67"

6.





**DECORATIVO**

GIFTWARE  
DÉCORATION

# ← EQUATORIAL →

Ecuatorial || Équatorial

EQUATORIAL || ECUATORIAL || ÉQUATORIAL



1.

**1.-65033006**  
Jarra • Vase • Florero • Pichet  
A 250 mm C 187 mm CAP. 370 ml  
H 9 5/6" L 7 1/3" CAP. 12 1/2 oz

**2.-65031892**  
Jarra • Vase • Florero • Pichet  
A 200 mm C 150 mm CAP. 1750 ml  
H 7 7/8" L 6" CAP. 59 1/6 oz

**3.-65031893**  
Jarra • Vase • Florero • Pichet  
A 200 mm C 150 mm CAP. 1750 ml  
H 7 7/8" L 6" CAP. 59 1/6 oz

**4.-65031894**  
Jarra • Vase • Florero • Pichet  
A 200 mm C 150 mm CAP. 1750 ml  
H 7 7/8" L 6" CAP. 59 1/6 oz



2.



3.



4.



5.



6.



7.

**5.-65031895**  
Jarra • Vase • Florero • Pichet  
A 250 mm C 187 mm CAP. 370 ml  
H 9 5/6" L 7 1/3" CAP. 12 1/2 oz

**6.-65031896**  
Jarra • Vase • Florero • Pichet  
A 250 mm C 187 mm CAP. 370 ml  
H 9 5/6" L 7 1/3" CAP. 12 1/2 oz

**7.-65031897**  
Jarra • Vase • Florero • Pichet  
A 250 mm C 187 mm CAP. 370 ml  
H 9 5/6" L 7 1/3" CAP. 12 1/2 oz

# ← THE MEANING →

THE MEANING



1.

**1. - 65030591\***  
 Terrina 33,5l • Tureen 33,5l  
 Sopera 33,5l • Soupière 33,5l  
 A 320 mm C 348 mm L 347 mm CAP. 3915 ml  
 H 12 3/5" L 13 5/7" W 13 2/3" CAP. 132 3/8 oz

**2. - 65030592\***  
 Jarro 2L • Pitcher 2L  
 Jarra 2L • Pichet 2L  
 A 357 mm C 238 mm L 189 mm CAP. 1980 ml  
 H 14" L 9 3/8" W 7 4/9" CAP. 67 oz



2.



3.

**3. - 65030589\***  
 Jarra Libélula • Vase Gradonfly  
 Floreiro Libélula • Vase Libellule  
 A 412 mm C 385 mm L 305 mm  
 H 16 2/9" L 15 1/6" W 12"

**4. - 65030590\***  
 Jarra Abelha • Vase Bee  
 Floreiro Abeja • Vae Abeille  
 A 282 mm C 532 mm L 432 mm  
 H 11 1/9" L 21" W 17"



4.

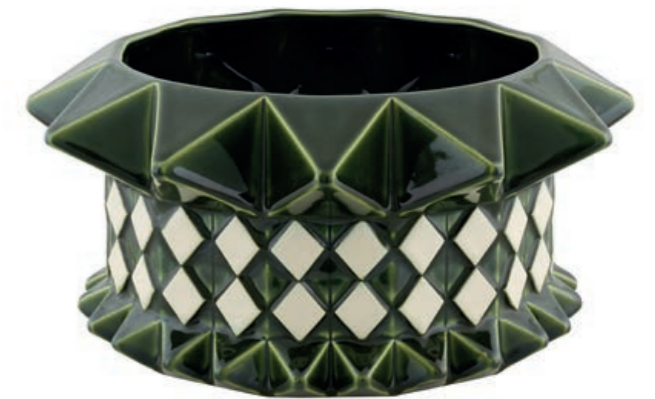
\* Produzido apenas por encomenda. Produced only by order. Sólo producido por encargo. Fabriqué seulement pour commande.



# ← PUNK →



1.



2.



3.

**1.-65030290\***

Jarra • Vase  
Florero • Vase  
A 298 mm C 214 mm  
H 11 3/4" L 8 3/7"

**2.-65030288\***

Centro de Mesa Pequeño • *Small Centerpiece*  
Centro de Mesa Pequeño • *Centre de Table Petit*  
A 150 mm C 302 mm L 300 mm  
H 6" L 11 8/9" W 11 4/5"

**3.-65030289\***

Centro de Mesa Grande • *Large Centerpiece*  
Centro de Mesa Grande • *Centre de Table Grand*  
A 176 mm C 450 mm L 446 mm  
H 7" L 17 5/7" W 17 5/9"

\*Produzido apenas por encomenda. Produced only by order. Site produzido por encargo. Fabriqué seulement pour commande.

# PRIMAVERA

Spring || Printemps



1.



3.



2.



4.

1. - 65016056

Taça Alta • Tall Bowl  
Taza Alta • Bol Haut  
A 130 mm C 275 mm L 275 mm CAP. 3000 ml  
H 5 1/8" L 10 5/6" W 10 5/6" CAP. 101 4/9 oz

3. - 65028778

Prato • Plate  
Plato • Assiette  
A 73 mm C 445 mm  
H 2 7/8" L 17 1/2"

2. - 65013060

Jarrão Grande • Large Pot  
Jarrón Grande • Jarre Grand  
A 410 mm C 330 mm L 330 mm CAP. 12500 ml  
H 16 1/7" L 13" W 13" CAP. 422 2/3 oz

4. - 65029473\*

Jarrão XL • XL Pot  
Jarrón XL • Jarre XL  
A 632 mm C 375 mm L 373 mm CAP. 25000 ml  
H 24 7/8" L 14 3/4" W 14 2/3" CAP. 845 1/3 oz

\* Produzido apenas por encomenda. Produced only by order. Sólo producido por encargo. Fabriqué seulement pour commande.



# ← PAINEL →

Panel || Fresque

## 1. - 65029664\*

Prato Painel Gafanhotos • *Panel Plate with Grasshopper*  
*Plato Panel con Saltamontes • Assiette Fresque avec Criquet*

A 91 mm C 810 mm L 810 mm  
H 3 4/7" L 31 8/9" W 31 8/9"

## 2. - 65029663\*

Prato Painel Caranguejos • *Panel Plate with Crab*  
*Plato Panel con Cangrejo • Assiette Fresque avec Crabe*

A 91 mm C 810 mm L 810 mm  
H 3 4/7" L 31 8/9" W 31 8/9"

## 3. - 65029569\*

Prato Painel Rãs e Nenúfares  
*Panel Plate Frogs with Waterlily*  
*Plato Panel Ranas con Nenúfar*  
*Assiette Fresque Grenouille avec Némuphar*

A 91 mm C 810 mm L 810 mm  
H 3 4/7" L 31 8/9" W 31 8/9"

810 cm



1.



2.



3.

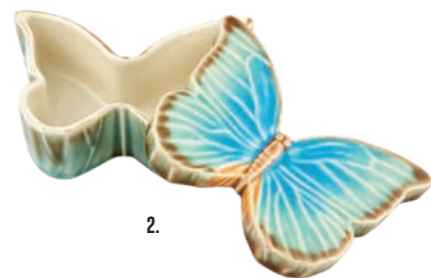


\* Produzido apenas por encomenda. Produced only by order. Sólo producido por encargo. Fabriqué seulement pour commande.

# ← CLOUDY BUTTERFLIES →



1.



2.



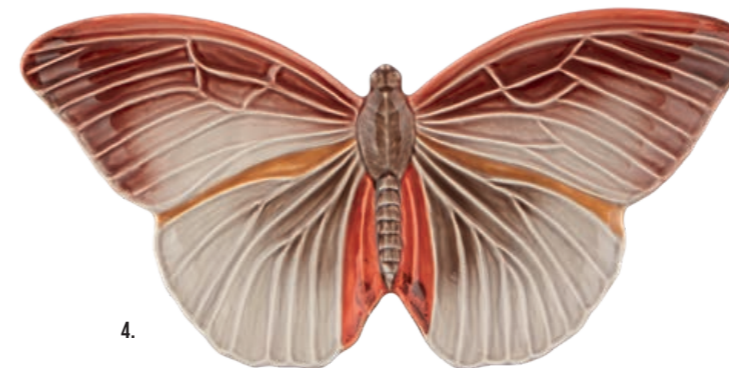
3.

**1. - 65027319\***  
Vide Poche  
A 89 mm C 397 mm L 302 mm  
H 3 1/2" L 15 5/8" W 11 8/9"

**2. - 65029130**  
Caja Pequena • *Small Box*  
Caja Pequeña • *Boîte Petite*  
A 52 mm C 123 mm L 95 mm  
H 2" L 4 5/6" W 3 3/4"

**3. - 65027316**  
Caja Grande • *Large Box*  
Caja Grande • *Boîte Grande*  
A 117 mm C 245 mm L 168 mm CAP. 1500 ml  
H 4 3/5" L 9 2/3" W 6 3/5" CAP. 50 5/7 oz

CLOUDY BUTTERFLIES



4.



5.



6.



7.

**4. - 65027317\***  
Peça de Parede Grande • *Large Wall Piece*  
Pieza de Pared Grande • *Deco Murale Grand*  
A 59 mm C 491 mm L 246 mm  
H 2 1/3" L 19 1/3" W 9 2/3"

**5. - 65027910**  
Peça de Parede Média • *Medium Wall Piece*  
Pieza de Pared Mediana • *Deco Murale Moyenne*  
A 39 mm C 290 mm L 213 mm  
H 1 1/2" L 11 3/7" W 8 2/5"

**6. - 65029129\*\***  
Peça de Parede Pequena • *Small Wall Piece*  
Pieza de Pared Pequena • *Deco Murale Petite*  
A 45 mm C 120 mm L 105 mm  
H 1 7/9" L 4 5/7" W 4 1/7"

**7. - 65027909\***  
Peça de Parede XL • *XI Wall Piece*  
Pieza de Pared XL • *Deco Murale XL*  
A 53 mm C 790 mm L 545 mm  
H 2" L 31 1/9" W 21 1/2"

\*\*Fixadores página 265. *Fastner Page 265. Fijador Página 265. Fixation Pages 265*

\* Produzido apenas por encomenda. *Produced only by order. Sólo producido por encargo. Fabriqué seulement pour commande.*

# CLAUDIA SCHIFFER



8.



9.



10.

**8. - 65027318**  
Vaso XL • Vase XL  
Florero XL  
A 386 mm C 454 mm L 454 mm  
H 15 1/5" L 17 7/8" W 17 7/8"

**9. - 65029191**  
Vaso Pequeno • Small Vase  
Florero Petit  
A 236 mm C 318 mm L 318 mm  
H 9 2/7" L 12 1/2" W 12 1/2"

**10. - 65027810**  
Vaso Grande • Large Vase  
Florero Grand  
A 295 mm C 366 mm L 358 mm  
H 11 3/5" L 14 2/5" W 14"



Photos by: Emma Milne-Watson

# ← FOLHAS DO CAMPO →

Countryside Leaves || Hojas del Campo || Feuilles des Champs

FOLHAS DO CAMPO || COUNTRYSIDE LEAVES || HOJAS DEL CAMPO || FEUILLES DES CHAMPS



1.



2.



3.



4.

5.-65024050

Folha Amoreira com Gafanhoto • Leaf Mulberry with Grasshopper  
Hoja Morera con Saltamontes • Feuille Mûrier avec Sauterelle  
A 38 mm C 175 mm L 140 mm  
H 1 1/2" L 6 8/9" W 5 1/2"

7.-65024054

Folha Begónia com Borboleta • Leaf Begonia with Butterfly  
Hoja Begonia con Mariposa • Feuille Bégonia avec Papillon  
A 42 mm C 198 mm L 155 mm  
H 1 2/3" L 7 4/5" W 6 1/9"



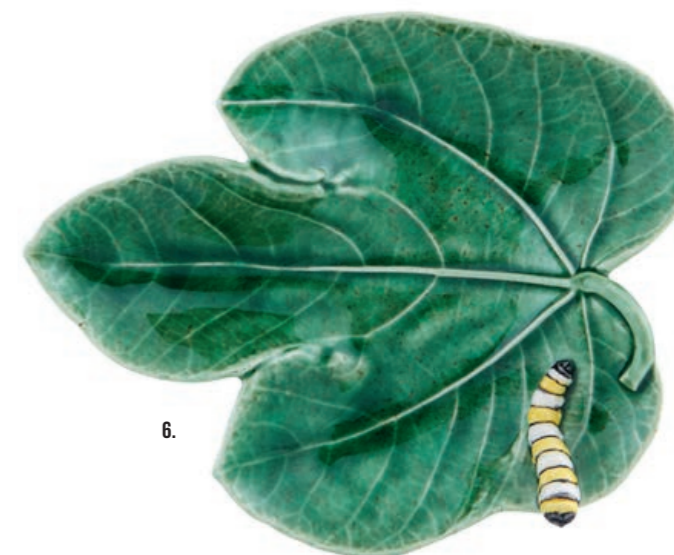
5.

6.-65024053

Folha Figueira com Lagarta • Leaf Fig Tree with Caterpillar  
Hoja Higuera con Oruga • Feuille Figuier avec Chenille  
A 37 mm C 186 mm L 154 mm  
H 1 1/2" L 7 1/3" W 6"

8.-65024082

Folha Nespereira com Caracol • Leaf Medlar Tree with Snail  
Hoja Nispero con Caracol • Feuille Néflier avec Escargot  
A 38 mm C 249 mm L 67 mm  
H 1 1/2" L 9 4/5" W 2 2/3"



6.



7.



8.

1.-65024048

Folha Sardinheira com Rã • Leaf Geranium with Frog  
Hoja Sardinera con Rana • Feuille Géranium avec Grenouille  
A 33 mm C 130 mm L 113 mm  
H 1 2/7" L 5 1/8" W 4 4/9"

3.-65024049

Folha Cinerária com Joaninha • Leaf Ragwort with Ladybug  
Hoja Cineraria con Mariquita • Feuille Ciniéraire avec Coccinelle  
A 35 mm C 140 mm L 126 mm  
H 1 3/8" L 5 1/2" W 5"

2.-65024052

Folha Carvalheiro com Abelha • Leaf Oak Tree with Bee  
Hoja Robledal con Abeja • Feuille Châtaignier avec Abeille  
A 35 mm C 137 mm L 114 mm  
H 1 3/8" L 5 2/5" W 4 1/2"

4.-65024051

Folha Castanheiro com Libélula • Leaf Chestnut Tree with Dragonfly  
Hoja Castaño con Libélula • Feuille Châtaignier avec Libellule  
A 28 mm C 160 mm L 65 mm  
H 1 1/9" L 6 2/7" W 2 5/9"



# ← COGUMELO →

Mushroom || Seta || Champignon



1.



2.



3.

1. - 65018636

Caixa Média • *Medium Box*  
Caja Mediana • *Boîte Moyenne*  
A 185 mm C 190 mm CAP. 1200 ml  
H 7 2/7" L 7 1/2" CAP. 40 4/7 oz

2. - 65018631

Caixa Pequena • *Small Box*  
Caja Pequeña • *Boîte Petite*  
A 132 mm C 115 mm CAP. 350 ml  
H 5 1/5" L 4 1/2" CAP. 11 5/6 oz

3. - 65018639

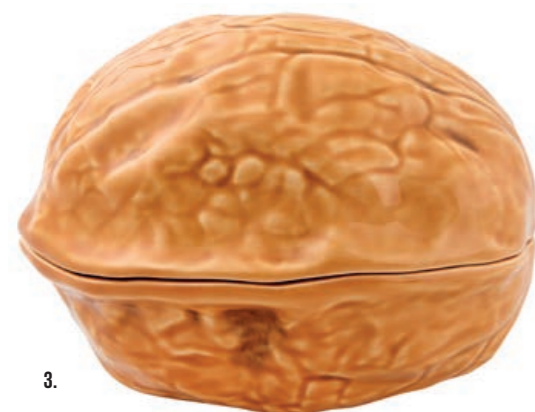
Caixa Grande • *Large Box*  
Caja Grande • *Boîte Grand*  
A 270 mm C 165 mm CAP. 3650 ml  
H 10 5/8" L 6 1/2" CAP. 123 3/7 oz



# FRUTOS SECOS

FRUTOS SECOS || NUTS || FRUITS SECS

Nuts || Fruits Secs



**1. - 65024099**  
 Caixa Amendoim • *Box Peanut*  
 Caja Cacahuete • *Boîte Cacahuète*  
 A 84 mm C 221 mm L 84 mm  
 H 3 1/3" L 8 5/7" W 3 1/3"

**3. - 65024077**  
 Caixa Noz • *Box Walnut*  
 Caja Nuez • *Boîte Noix*  
 A 116 mm C 145 mm L 116 mm  
 H 4 4/7" L 5 5/7" W 4 4/7"

**2. - 65024098**  
 Caixa Avelã • *Box Hazelnut*  
 Caja Avellana • *Boîte Noisette*  
 A 105 mm C 113 mm L 107 mm  
 H 4 1/7" L 4 4/9" W 4 1/5"

**4. - 65024078**  
 Caixa Amêndoa • *Box Almond*  
 Caja Almendra • *Boîte Amande*  
 A 84 mm C 166 mm L 115 mm  
 H 3 1/3" L 6 1/2" W 4 1/2"

**5. - 65025975\***  
 Caixa Grande Noz • *Large Box Walnut*  
 Caja Grande Nuez • *Boîte Grande Noix*  
 A 210 mm C 322 mm L 245 mm  
 H 8 1/4" L 12 2/3" W 9 2/3"

**6. - 65025976\***  
 Caixa Grande Amendoim • *Large Box Peanut*  
 Caja Grande Cacahuete • *Boîte Grande Cacahuète*  
 A 140 mm C 422 mm L 152 mm  
 H 5 1/2" L 16 3/5" W 6"

\* Produzido apenas por encomenda. Produced only by order. Sólo producido por encargo. Fabriqué seulement pour commande.

# ◀ PIMENTO ▶

Pepper || Pimiento || Poivron

PIMENTO || PEPPER || PIMIENTO || POIVRON



1.

**1.- 65018645**

Caixa Média Verde • *Medium Box Green*  
Caja Mediana Verde • *Boîte Moyenne Vert*  
A 214 mm C 190 mm L 190 mm CAP. 2400 ml  
H 8 3/7" L 7 1/2" W 7 1/2" CAP. 81 1/7 oz



2.

**2.- 65018681**

Caixa Pequena Amarela • *Small Box Yellow*  
Caja Pequeña Amarillo • *Boîte Petite Jaune*  
A 145 mm C 115 mm L 115 mm CAP. 500 ml  
H 5 5/7" L 4 1/2" W 4 1/2" CAP. 17 oz



3.

**3.- 65018678**

Caixa Pequena Vermelha • *Small Box Red*  
Caja Pequeña Rojo • *Boîte Petite Rouge*  
A 145 mm C 115 mm L 115 mm CAP. 500 ml  
H 5 5/7" L 4 1/2" W 4 1/2" CAP. 17 oz



4.

**4.- 65018687**

Caixa Média Amarela  
*Medium Box Yellow*  
Caja Mediana Amarillo  
*Boîte Moyenne Jaune*  
A 214 mm C 190 mm L 190 mm CAP. 2400 ml  
H 8 3/7" L 7 1/2" W 7 1/2" CAP. 81 1/7 oz

**5.- 65018684**

Caixa Média Vermelha  
*Medium Box Red*  
Caja Mediana Rojo  
*Boîte Moyenne Rouge*  
A 214 mm C 190 mm L 190 mm CAP. 2400 ml  
H 8 3/7" L 7 1/2" W 7 1/2" CAP. 81 1/7 oz



5.

**6.- 65018642**

Caixa Pequena Verde • *Small Box Green*  
Caja Pequeña Verde • *Boîte Petite Vert*  
A 145 mm C 115 mm L 115 mm CAP. 500 ml  
H 5 5/7" L 4 1/2" W 4 1/2" CAP. 17 oz



6.

# - PINHA -

Pine Cone || Cone de Pino || Pomme de Pin



1.



2.

**1. - 65026857**  
Caixa Média • *Medium Box*  
Caja Mediana • *Boîte Moyenne*  
A 235 mm C 140 mm CAP. 1500 ml  
H 9 4/9" L 5 1/2" CAP. 50 5/7 oz  
● 65007080 ● 65010767

**2. - 65010766**  
Caixa Pequeno • *Small Box*  
Caja Pequeña • *Boîte Petite*  
A 205 mm C 120 mm CAP. 800 ml  
H 8" L 4 5/7" CAP. 27 oz  
● 65007077 ● 65026856

\* Produzido apenas por encomenda. Produced only by order. Sólo producido por encargo. Fabriqué seulement pour commande.

# - ÍMANES -

Magnets || Imanes

**1. - 65021013**  
Íman Grande Rã • *Large Magnet Frog*  
Ímán Grande Rana • *Aimant Grand Grenouille*  
A 40 mm C 80 mm L 70 mm  
H 1 4/7" L 3 1/7" W 2 3/4"

**2. - 65021012**  
Íman Sardão • *Magnet Lizard*  
Ímán Largarto • *Aimant Lézard Ocellé*  
A 40 mm C 210 mm L 130 mm  
H 1 4/7" L 8 1/4" W 5 1/8"

**3. - 65021015**  
Íman Malagueta • *Magnet Chilli*  
Ímán Chiles • *Aimant Piment*  
A 25 mm C 97 mm L 25 mm  
H 1" L 3 5/6" W 1"

**4. - 65021017**  
Íman Pequeno Rã • *Small Magnet Frog*  
Ímán Pequeno Rana • *Aimant Petit Grenouille*  
A 20 mm C 40 mm L 40 mm  
H 4/5" L 1 4/7" W 1 4/7"

**5. - 65021048**  
Íman Andorinha • *Magnet Swallow*  
Ímán Golondrina • *Aimant Hirondelle*  
A 30 mm C 60 mm L 60 mm  
H 1 1/6" L 3 3/4" W 2 1/3"

**6. - 65021014**  
Íman Caracol • *Magnet Snail*  
Ímán Caracol • *Aimant Escargot*  
A 35 mm C 95 mm L 35 mm  
H 1 3/8" L 3 3/4" W 1 3/8"



4.



1.



2.



3.



5.



6.

# ← JARDIM DE INSETOS →

Garden of Insects || Jardín de Insectos || Jardin d'Insectes



1.

**1.-65019406**  
 Conjunto 3 Vasos Insetos Voadores • Set 3 Vases Flying Insects  
 Conjunto 3 Floreros Insectos Voladores • Ensemble de 3 Vases Insectes Volants



**2.-65019402**  
 Vaso Joanhina • Vase Lady Bug  
 Florero Mariquita • Vase Coccinelle  
 A 120 mm C 151 mm L 141 mm CAP. 1000 ml  
 H 4 5/7" L 6" W 5 5/9" CAP. 33 4/5 oz

**3.-65019405**  
 Vaso Abelha • Vase Bee  
 Florero Abeja • Vase Abeille  
 A 120 mm C 165 mm L 140 mm CAP. 1000 ml  
 H 4 5/7" L 6 1/2" W 5 1/2" CAP. 33 4/5 oz

**4.-65019403**  
 Vaso Libelinha • Vase Dragonfly  
 Florero Libélula • Vase Libellule  
 A 118 mm C 145 mm L 140 mm CAP. 1000 ml  
 H 4 2/3" L 5 5/7" W 5 1/2" CAP. 33 4/5 oz

2.

3.

4.



# ← RÃS →

Frogs || Ranas || Grenouilles

## 1. - 65003274

Rã Pernas Abertas • *Open-Legged Frog*  
*Rana Sentadilla • Grenouille Pattes Écartées*  
 A 30 mm C 120 mm L 100 mm  
 H 1 4/5" L 4 5/7" W 4"



## 2. - 65003268

Rã Pequena Deitada • *Small Frog Lying Down*  
*Rana Pequeña Acostada • Petite Grenouille Couchée*  
 A 50 mm C 130 mm L 90 mm  
 H 2" L 5 1/8" W 3 1/2"



## 3. - 65003282

Rã Média Sentada • *Medium Frog Sitting Down*  
*Rana Mediana Sentada • Grenouille Moyennene Assise*  
 A 90 mm C 220 mm L 217 mm  
 H 3 1/2" L 9" W 7 7/8"



## 4. - 65003278

Rã Pequena Sentada • *Small Frog Sitting Down*  
*Rana Pequeña Sentada • Petite Grenouille Assise*  
 A 40 mm C 72 mm L 64 mm  
 H 1 4/7" L 3 1/7" W 2 3/4"



## 5. - 65003264

Rã Miniatura • *Miniature Frog*  
*Rana Miniatura • Grenouille Miniature*  
 A 20 mm C 40 mm L 40 mm  
 H 4/5" L 1 4/7" W 1 4/7"



# ← SAPOS →

Toads || Crapauds



## 1. - 65003291

Sapo Grande • *Large Toad*  
*Sapo Grande • Grand Crapaud*  
 A 45 mm C 110 mm L 110 mm  
 H 1 7/9" L 4 1/3" W 4 1/3"

## 2. - 65003290

Sapo Pequeno • *Small Toad*  
*Sapo Pequeño • Petit Crapaud*  
 A 30 mm C 90 mm L 70 mm  
 H 1 1/6" L 3 1/2" W 2 3/4"



# ← GALO →

Cock || Polla || Coq

65002537\*

Galo grande a cantar  
Big Rooster Crowing  
Polla Grande Cantando  
Coq Grande qui Chante  
A 520 mm C 360 mm L 180 mm  
H 19 2/3" L 14 1/6" W 7"



Produzido apenas por encomenda. Produced only by order. Sólo producido por encargo. Fabriqué seulement pour commande.

# ← GATO →

Cat || Chat

65002514

Gato a Caçar • Cat Hunting  
Gato a Caçar • Chat qui Chasse  
A 145 mm C 455 mm L 205 mm  
H 5 5/7" L 18" W 8"



# ← CANDEEIROS →

Chandelier || Lámpara || Luminaire

1.- 65020036

Candeeiro Couve • *Chandelier Cabbage*

Lámpara Repollo • *Luminaire Chou*

A 185 mm C 330 mm L 330 mm

H 7 2/7" L 14" W 12 1/5"



CANDEEIROS || CHANDELIER || LÁMPARA || LUMINAIRE



2.- 65021498

Candeeiro Tomate • *Chandelier Tomato*

Lámpara Tomate • *Luminaire Tomato*

A 200 mm C 305 mm L 290 mm

H 9" L 14 1/6" W 14 3/8"

3.- 65021497\*

Candeeiro Abóbora • *Chandelier Pumpkin*

Lámpara Calabaza • *Luminaire Potiron*

A 210 mm C 310 mm L 310 mm

H 9" L 14 1/6" W 14 3/8"



\* Produzido apenas por encomenda. Produced only by order. Sólo producido por encargo. Fabriqué seulement pour commande.

**1-65028239**  
Folha Castanheiro • *Chestnut Tree Leaf*  
Hoja de Castaño • *Feuille de Châtaignier*  
A 84 mm C 665 mm L 635 mm  
H 3 1/3" L 26 1/6" W 25"



Censured  
Censuré

**2. - 65025612\***

Terrina Galinha com Pintos • *Tureen Chicken with Chicks*  
*Sopera Pollo con Pollitos • Soupière Poulet avec des Poussins*

A 295 mm C 300 mm L 244 mm CAP. 4000 ml

H 11 3/5" L 11 4/7" W 9 4/5" CAP. 135 1/4 oz



2.



3.

*Tamanho Natural*  
*Natural Size*  
*Tamaño Natural*  
*Grandeur Nature*

**3. - 65025678\***

Cabeça Touro • *Taurus Head*  
*Cabeza Toro • Tête de Taureau*

A 545 mm C 580 mm L 560 mm

H 21 1/2" L 22 5/6" W 22"

\* Produzido apenas por encomenda. Produced only by order. Sólo producido por encargo. Fabriqué seulement pour commande.



4. - 65025670  
 Pote Alto Bailado Rãs • *Frogs' Ballet Pot*  
 Tibor Alto Danza de Ranas • *Pot Ballet de Grenouilles*  
 A 285 mm C 260 mm L 250 mm  
 H 11 2/9" L 10 1/4" W 9 5/6"



5.

5. - 65025668  
 Cachepot Rãs • *Cachepot Frogs*  
 Cachepot Ranas • *Cachepot Les Grenouilles*  
 A 180 mm C 320 mm  
 H 7" L 12 3/5"



---

# ARTE BORDALLO

---

BORDALLO ART  
ART BORDALLO

RAPHAEL BORDALLO PINHEIRO

# • PRATOS DECORATIVOS •

Decorative Plates || Platos Decorativos || Assiettes Décoratifs

PRATOS DECORATIVOS || Decorative Dishes || Platos Decorativos || Plats Décoratifs



1.



2.



3.

**1. - 65033059**  
Prato Galo Ingénua • Plate Naïve Rooster  
Plato Gallo Ingenuo • Assiete Coq Naïf  
A 45 mm C 270 mm  
H 1 7/9" L 10 5/8"

**2. - 65005380**  
Prato Golfinhos • Plate Dolphins  
Plato Delfines • Assiete Dauphins  
A 45 mm C 270 mm  
H 1 7/9" L 10 5/8"

**3. - 65033058**  
Prato Papagaio • Plate Parrot  
Plato Loro • Assiete Perroquet  
A 45 mm C 270 mm  
H 1 7/9" L 10 5/8"



6.



4.



7.



5.

**4. - 65004101\***  
Prato Grande com Castanhas • Large Plate with Chestnuts  
Plato Grande con Castañas • Assiete Grande avec Châtaignes  
A 70 mm C 450 mm  
H 2 3/4" L 17 5/7"

**5. - 65005375\***  
Prato Grande Caça • Large Plate Hunt  
Plato Grande Caza • Assiete Grande Chasse  
A 50 mm C 450 mm  
H 2" L 17 5/6"

**6. - 65004108\***  
Prato Grande com Frutos  
Large Plate with Fruits  
Plato Grande con Frutas  
Assiete Grande avec Fruits  
A 125 mm C 450 mm  
H 5" L 17 5/7"

**7. - 65004145\***  
Prato com Andorinha no Ninho  
Plate with with Swallow's Nest  
Plato con Nido de Golondrina  
Assiete avec le nid d'hirondelle  
A 80 mm C 280 mm  
H 3 1/7" L 11"

\* Produzido apenas por encomenda. Produced only by order. Sólo producido por encargo. Fabriqué seulement pour commande.

# ♦ ANDORINHA ♦

Swallow || Golondrina || Hirondelles

## 1. - 65002527

Andorinha Pequena • *Small Swallow*  
Golondrina Pequena • *Hirondelle Petite*  
A 30 mm C 120 mm L 90 mm  
H 1 1/6" L 4 5/7" W 3 1/2"

## 2. - 65002528

Andorinha Média • *Medium Swallow*  
Golondrina Médiana • *Hirondelle Moyenne*  
A 50 mm C 155 mm L 125 mm  
H 2" L 6 1/9" W 5"



ANDORINHA || Swallow || Golondrina || Hirondelles



## 3. - 65002529

Andorinha Grande • *Large Swallow*  
Golondrina Grande • *Hirondelle Grand*  
A 45 mm C 200 mm L 135 mm  
H 1 7/9" L 7 7/8" W 5 1/3"

## 4. - 65002526

Andorinha Miniatura • *Miniature Swallow*  
Golondrina Miniatura • *Hirondelle Miniature*  
A 30 mm C 60 mm L 60 mm  
H 1 1/6" L 2 1/3" W 2 1/3"

## 5. - 65027071

Caixa Andorinha Grande • *Large Swallow Box*  
Caja Andorinha Grande • *Grande boîte Andorinha*

## 6. - 65027070

Caixa Andorinha Pequena • *Small Swallow Box*  
Caja Andorinha Pequena • *Petite boîte Andorinha*



Fixadores página Fastner Page Fijador Página Fixation Pages 293

# • MACACO •

Monkey || Mono || Singe



65003537\*

A 355 mm C 180 mm L 170 mm  
H 14" L 7" W 6 2/3"

Corda não incluída.

Rope not included. No incluye la cuerda. Corde non comprise.

# • CÃO FÓ •

Fó Dog || Perro Fó || Chien Fó



65003503\*

A 251 mm C 258 mm L 139 mm  
H 9 7/8" W 10 1/6" L 5 1/2"

# ◊ GATO ASSANHADO ◊

Hissing Cat || Gato que Silba || Chat qui Grogne



65007149  
A 580 mm C 400 mm L 190 mm  
H 22 5/6" L 15 3/4" W 7 1/2"



# • CABEÇAS ANIMAIS •

Animals Heads || Cabezas Animales || Têtes d'animaux

1. - 65003601\*

Cabeça Cavalo • Horse Head  
Cabeza Caballo • Tête de Cheval  
A 600 mm C 760 mm L 320 mm  
H 23 5/8" L 30" W 12 3/5"



1.

Tamanho Natural  
Natural Size  
Tamaño Natural  
Grandeur Nature

CABECAS ANIMAIS || Animals Heads || Cabezas Animales || Têtes d'animaux



2.



3.

2. - 65003615\*  
Cabeça Touro • Bull Head  
Cabeza Toro • Tête de Taureau  
A 540 mm C 655 mm L 638 mm  
H 21 1/4" L 22 4/9" W 22"

3. - 65003614\*  
Cabeça Burro • Donkey Head  
Cabeza Burro • Tête d'âne  
A 390 mm C 480 mm L 390 mm  
H 15 1/3" L 18 8/9" W 15 1/3"

\* Produzido apenas por encomenda. Produced only by order. Sólo producido por encargo. Fabriqué seulement pour commande.

# • FIGURAS DE MOVIMENTO •

Characters with Movement || Figuras con Movimiento || Figurines Animées



1. - 65003806\*  
Zé Povinho  
A 240 mm C 115 mm L 80 mm  
H 9 4/9" L 4 1/2" W 3 1/7"

2. - 65003810\*  
Civil Policeman, Policia Civil • Agent de Police  
A 250 mm C 95 mm L 95 mm  
H 9 5/6" L 3 3/4" W 3 3/4"

3. - 65003808\*  
Priest • Curé  
A 250 mm C 85 mm L 80 mm  
H 9 5/6" L 3 1/3" W 3 1/7"





4.

**4. - 65003813\***  
Elegant • Élégante  
A 250 mm C 100 mm L 95 mm  
H 9 5/6" L 4" W 3 3/4"



6.



**5. - 65003811\***  
Nanny from Caldas • Niñera de las Caldas  
Nourrice de Caldas  
A 250 mm C 145 mm L 80 mm  
H 9 5/6" L 5 5/7" W 3 1/7"

**6. - 65003807\***  
Old Gossiper • Vieja Chismosa • Vieille Entretetteuse  
A 250 mm C 115 mm L 110 mm  
H 9 5/6" L 4 1/2" W 4 1/3"

\* Produzido apenas por encomenda. Produced only by order. Sólo producido por encargo. Fabriqué seulement pour commande.

# • ZÉ POVINHO •

150 ANOS - 1875-2025



1.

**1- 65003791**  
Toma Médio • Medium Toma  
Toma Mediano • Toma Taille Moyenne  
A 110 mm C 100 mm L 95 mm  
H 4 1/3" L 4" W 3 3/4"

**2. - 65007172\***  
Caneca Zé Toma na Barrica  
Mug Zé Toma na Barrica  
Jarra Zé Toma na Barrica  
Tasse Zé Toma na Barrica  
A 245 mm C 160 mm L 150 mm  
H 9 2/3" L 6 2/7" W 6"



2.

\* Produzido apenas por encomenda. Produced only by order. Sólo producido por encargo. Fabriqué seulement pour commande.

# • AZULEJOS •

Tiles || Carreaux

AZULEJOS || Tiles || Carreaux



1.



2.



3.



4.



5.

**1. - 65005293\***  
Azulejo Gafanhoto • *Tile Grasshopper*  
Azulejo Saltamontes • *Carreau Sauterelle*  
A 15 mm C 145 mm L 145 mm  
H 3/5" L 5 5/7" W 5 5/7"

**2. - 65003584**  
Azulejo Rãs com Nenúfar • *Tile Frogs with Waterlily*  
Azulejo Ranas con Nenúfar • *Carreau Grenouilles et Nénuphar*  
A 25 mm C 130 mm L 130 mm  
H 1" L 5 1/8" W 5 1/8"

**3. - 65003586**  
Azulejo Rã Grande • *Tile Large Frog*  
Azulejo Rana Grande • *Carreau Grenouille Grande*  
A 24 mm C 130 mm L 130 mm  
H 1" L 5 1/8" W 5 1/8"



3.

**3. - 65007155**  
Caixa Borboletas • *Box Butterflies*  
Caja Mariposas • *Boîte Papillons*  
A 75 mm C 130 mm L 130 mm  
H 3" L 5 1/8" W 5 1/8"

**4. - 65007156**  
Caixa Rã Grande • *Box Large Frog*  
Caja Rana Grande • *Boîte Grande Grenouille*  
A 75 mm C 130 mm L 130 mm  
H 3" L 5 1/8" W 5 1/8"

**5. - 65014032**  
Caixa Gafanhoto • *Box Grasshopper*  
Caja Saltamontes • *Boîte Sauterelle*  
A 75 mm C 130 mm L 130 mm  
H 3" L 5 1/8" W 5 1/8"

\* Produzido apenas por encomenda. Produced only by order. Sólo producido por encargo. Fabriqué seulement pour commande.

# • PALITEIROS •

PALITEIROS II Toothpick Dispensers II Palilleros II Porte Cure-dents

Toothpick Dispensers || Palilleros || Porte Cure-dents



1.



2.



5.



6.



3.



4.



7.



8.

1. - 65003494\*

Paliteiro Burro • *Toothpick Holder Donkey*  
 Palillero Burro • *Porte Cure-dents Âne*  
 A 90 mm C 115 mm L 55 mm  
 H 3 1/2" L 4 1/2" W 2 1/6"

3. - 65004041\*

Paliteiro Galinha • *Toothpick Holder Chicken*  
 Palillero Gallina • *Porte Cure-dents Poule*  
 A 115 mm C 90 mm L 45 mm  
 H 4 1/2" L 3 1/2" W 1 7/9"

2. - 65003545\*

Paliteiro Veado • *Toothpick Holder Deer*  
 Palillero Ciervo • *Porte Cure-dents Cerf*  
 A 55 mm C 160 mm L 140 mm  
 H 2 1/6" L 6 2/7" W 5 1/2"

4. - 65003549\*

Paliteiro Touro com Forcado • *Toothpick Holder Bull with "Forcado"*  
 Palillero Toro con Forcado • *Porte Cure-dents Taureau avec un "Forcado"*  
 A 75 mm C 105 mm L 35 mm  
 H 3" L 4 1/7" W 1 3/8"

5. - 65004047\*

Paliteiro Perú • *Toothpick Holder Turkey*  
 Palillero Pavo • *Porte Cure-dents Dindon*  
 A 173 mm C 107 mm L 109 mm  
 H 6 4/5" L 4 1/7" W 4 2/7"

7. - 65003558\*

Paliteiro Caracol • *Toothpick Holder Snail*  
 Palillero Caracol • *Porte Cure-dents Escargot*  
 A 75 mm C 110 mm L 95 mm  
 H 3" L 4 1/3" W 3 3/4"

6. - 65003497\*

Paliteiro Cabra • *Toothpick Holder Goat*  
 Palillero Cabra • *Porte Cure-dents Chèvre*  
 A 110 mm C 120 mm L 55 mm  
 H 4 1/3" L 4 5/7" W 2 1/6"

8. - 65004043\*

Paliteiro Galo • *Toothpick Holder Rooster*  
 Palillero Gallo • *Porte Cure-dents Coq*  
 A 145 mm C 120 mm L 90 mm  
 H 5 5/7" L 4 5/7" W 3 1/2"

\* Produzido apenas por encomenda. Produced only by order. Sólo producido por encargo. Fabriqué seulement pour commande.

# • SARDINHA GRANDE •

Large Sardine || Sardina Grande || Sardine Grande



60 cm

65032988

A 105 mm C 603 mm L 110 mm  
H 4 1/7" L 23 3/4" W 4 1/3"

# • ANDORINHA XL •

Swallow XL || Golondrina XL || Hirondelle XL



60 cm

65032220

A 120 mm C 600 mm L 410 mm  
H 4 5/7" L 23 5/8" W 16 1/7"

# • CARANGUEJO GRANDE •

Large Crab || Canguejo Grande || Crabe Grand



60 cm

**65032651\***  
A 250 mm C 620 mm L 440 mm  
H 9 5/6" L 24 2/5" W 17 1/3"

# • CARACOL GRANDE E MÉDIO •

Large & Medium Snail || Caracol Grande y Mediano || Escargot Grand et Moyen

**65032149\***  
Caracol Grande • *Big Snail*  
Gros Escargot  
A 400 mm C 600 mm L 345 mm  
H 15 3/4" L 23 5/8" W 13 4/7"



60 cm      30 cm

**65032178**  
Caracol Médio • *Medium Snail*  
Caracol Mediano • *Escargot Moyen*  
A 200 mm C 300 mm L 190 mm  
H 7 7/8" L 11 4/5" W 7 1/2"

\* Produzido apenas por encomenda. Produced only by order. Sólo producido por encargo. Fabriqué seulement pour commande.

# • RÃ BOCA ABERTA •

Open-Mouth Frog || Rana con la Boca Abierta || Grenouille Bouche Ouverte



65003285\*  
A 270 mm C 290 mm L 230 mm  
H 10 5/8" L 11 3/7" W 9"

# • RÃ GRANDE DEITADA •

Large Frog Lying Down || Rana Grande Acostada || Grenouille Grande Couchée



65003287  
A 135 mm C 385 mm L 325 mm  
H 5 1/3" L 15 1/6" W 12 4/5"

\* Produzido apenas por encomenda. Produced only by order. Sólo producido por encargo. Fabriqué seulement pour commande.

# • SARDÃO GRANDE •

Large Lizard || Largarto Ocelado Grande || Lézard Ocellé Grand



65003293

A 60 mm C 300 mm L 140 mm  
H 2 1/3" L 11 4/5" W 5 1/2"

# • TARTARUGA GRANDE •

Large Turtle || Tortuga Grande || Tortue Grande



65003296

A 80 mm C 280 mm L 270 mm  
H 3 1/7" L 11" W 10 5/8"

# • VESPA GRANDE •

Large Wasp || Avispa Grande || Guêpe Grande



65004182\*  
A 115 mm C 220 mm L 110 mm  
H 4 1/2" L 8 2/3" W 4 1/3"

# • FOLHA CASTANHEIRO •

Chestnut Tree Leaf || Hoja Castaño || Feuille de Châtaignier



65003876  
A 84 mm C 655 mm L 635 mm  
H 3 1/3" L 26 1/6" W 25"

\* Produzido apenas por encomenda. Produced only by order. Sólo producido por encargo. Fabriqué seulement pour commande.

# • GATO BIZANTINO •

Byzantine Cat || Chat Byzantin

65007150\*

A 190 mm C 335 mm L 230 mm  
H 3 1/2" L 7" W 6 2/3"



# • RÃ BIZANTINA •

Byzantine Frog || Rana Bizantina || Grenouille Byzantine



65007197\*

A 255 mm C 310 mm L 245 mm  
H 10" L 12 1/5" W 9 2/3"

\* Produzido apenas por encomenda. Produced only by order. S6lo producido por encargo. Fabriqué seulement pour commande.

# ◆ BILHA SEGREDO ◆

Jug Segredo || Tarro Segredo || Pichet Segredo



65003982\*  
A 350 mm C 240 mm L 130 mm  
H 13 7/9" L 9 4/9" W 5 1/8"

# ◆ BILHA PATO ◆

Duck Jug || Tarro Pato || Pichet Canard



65002982\*  
A 390 mm C 200 mm L 155 mm CAP. 1500 ml  
H 15 1/3" L 7 7/8" W 6 1/9" CAP. 50 5/7 oz

# • JARRA RÃS •

Vase Frogs || Florero Ranas || Vase Grenouilles

## 1. - 65003916

Jarra Grande Duas Rãs • *Large Vase Two Frogs*  
Florero Grande Dos Ranas • *Grande Vase Deux Grenouilles*  
A 215 mm C 310 mm L 270 mm CAP. 6250 ml  
H 8 1/2" L 12 1/5" W 10 5/8" CAP. 211 1/3 oz

## 2. - 65003935

Jarra Média Duas Rãs • *Medium Vase Two Frogs*  
Florero Mediano Dos Ranas • *Moyennene Vase Deux Grenouilles*  
A 100 mm C 150 mm L 130 mm CAP. 500 ml  
H 4" L 6" W 5 1/8" CAP. 17 oz

## 3. - 65003932

Jarra Pequena Duas Rãs • *Small Vase Two Frogs*  
Florero Pequeño Dos Ranas • *Petite Vase Deux Grenouilles*  
A 60 mm C 85 mm L 75 mm CAP. 150 ml  
H 2 1/3" L 3 1/3" W 3" CAP. 5 oz



# • JARRO COM LAGARTIXA •

Pitcher with Lizard || Jarra con Lagarto || Pichet avec Lézard

## 1. - 65004015

A 300 mm C 160 mm L 130 mm CAP. 1600 ml  
H 11 4/5" L 6 2/7" W 5 1/8" CAP. 54 1/9 oz



# • LIBÉLULA •

Vase Dragonfly || Florero con Libélula || Pichet avec Libellule

65003922\*

A 330 mm C 160 mm L 155 mm  
H 13" L 6 2/7" W 1 9/8"



Produzido apenas por encomenda. Produced only by order. Site produzido por encargo. Fabriqué seulement pour commande.

# • JARRO FLOR COPO-DE-LEITE •

Pitcher Calla Lily || Jarro Lirio de Calla || Pichet Arum Blanc



65007179\*

A 440 mm C 240 mm L 200 mm  
H 17 1/3" L 9 4/9" W 7 7/8"

Produzido apenas por encomenda. Produced only by order. Site produzido por encargo. Fabriqué seulement pour commande.

# • CACHEPOT PATOS •

Cachepot Ducks || Cachepot Canards



65003618

A 120 mm C 270 mm L 270 mm CAP. 3600 ml  
H 4 5/7" L 10 5/8" W 10 5/8" CAP. 121 3/4 oz

# • CACHEPOT COM NENÚFARES •

Cachepot with Water Lilies || Cachepot con Nenúfares  
Cachepot aux Nénuphars



65033078\*

A 270 mm C 250 mm L 225 mm  
H 10 5/8" L 9 5/6" W 8 6/7"

\* Produzido apenas por encomenda. Produced only by order. Sólo producido por encargo. Fabriqué seulement pour commande.

# • RÃS •

RÃS || Frogs || Ranas || Grenouilles

Frogs || Ranas || Grenouilles

1. - 65003621

Cachepot Rãs • Cachepot Frogs  
Cachepot Ranas • Cachepot Grenouilles

A 180 mm C 320 mm L 320 mm

H 7" L 12 3/5" W 12 3/5"



1.



2.

2. - 65004097

Pote Alto Bailado Rãs  
Frogs' Ballet Pot  
Tibor Alto Danza de Ranas  
Pot Ballet de Grenouilles

A 285 mm C 260 mm L 250 mm

H 11 2/9" L 10 1/4" W 9 5/6"

# • CABAÇA COM LAGARTO •

Calabash with Lizard || Calabaza con Lagarto || Calebasse avec Lézard

65003764\*  
A 320 mm C 190 mm L 160 mm  
H 12 3/5" L 7 1/2" W 6 2/7"



# • JARRÃO COM GIRASSOL •

Large Pot with Sunflower || Jarrón con Girasol || Jarre avec Tournesol



65003925\*  
A 700 mm C 381 mm L 364 mm  
H 28 1/7" L 14 3/4" W 14 4/7"

\* Produzido apenas por encomenda. Produced only by order. Sólo producido por encargo. Fabriqué seulement pour commande.

# • JARRA COM GINJAS •

Jar with Sour Cherries || Jarrón con Guindas || Pot aux Griottes



65033079\*  
A 190 mm C 205 mm L 175 mm  
H 7 1/2" L 8" W 6 8/9"

# • CAȘTIÇAL PEIXE •

Fish Candle Holder || Candelabro Pez || Bougeoir Poisson



65001586  
A 135 mm C 95 mm L 50 mm  
H 5 1/3" L 3 3/4" W 2"

65004025\*  
Caracol Gigante • Giant Snail  
Escargot Géant  
A 540 mm C 850 mm L 550 mm  
H 21 1/4" L 33 1/2" W 21 2/3"

# PEÇAS GIGANTES

*Giant Pieces*  
*Piezas Gigantes*  
*Pièces Géantes*

Produzido apenas por encomenda.  
*Produced only by order.*  
*Sólo producido por encargo.*  
*Fabriqué seulement pour commande.*



85 cm



120 cm

**65004181\***  
Vespa Gigante • Giant Wasp  
Avispa Gigante • Guêpe Géant  
A 1000 mm C 1200 mm L 750 mm  
H 39 3/8" L 47 1/4" W 29 1/2"

**65004024\***  
Caranguejo Gigante • Giant Crab  
Cangrejo Gigante • Crabe Géant  
A 315 mm C 1040 mm L 770 mm  
H 12 2/5" L 41" W 30 1/3"



104 cm

ARTE BORDALLO • BORDALLO ART • ART BORDALLO

\* Produzido apenas por encomenda. Produced only by order. Sólo producido por encargo. Fabriqué seulement pour commande.



66 cm

**65004179\***  
Cobra Gigante • *Giant Snake*  
Serpiente Gigante • *Serpent Géant*  
A 150 mm C 660 mm L 500 mm  
H 6" L 26" W 19 2/3"



122,4 cm

**65004177\***  
Sardão Gigante • *Giant Lizard*  
Lagarto Gigante • *Lézard Ocellé Géant*  
A 240 mm C 1224 mm L 450 mm  
H 9 4/9" L 48 1/5" W 17 5/7"

\* Produzido apenas por encomenda. Produced only by order. Sólo producido por encargo. Fabriqué seulement pour commande.

PEÇAS GIGANTES



50 cm

65003805\*  
Cogumelos Gigantes • Giant Mushrooms  
Setas Gigantes • Champignons Géants  
A 500 mm C 500 mm L 450 mm  
H 19 2/3" L 19 2/3" W 17 5/7"

Giant Pieces || Peças Gigantes || Pièces Géantes



98 cm

65016205\*  
Folha Couve Gigante • Giant Cabbage Leaf  
Hoja de Col Gigante • Feuille de Chou Géant  
A 200 mm C 980 mm L 820 mm  
H 7 7/8" L 38 4/7" W 32 2/7"

\* Produzido apenas por encomenda. Produced only by order. Sólo producido por encargo. Fabriqué seulement pour commande.

**65004026\***  
Lagosta Gigante • *Giant Lobster*  
Langosta Gigante • *Langouste Géant*  
A 700 mm C 1450 mm L 1100 mm  
H 27 5/9" L 57" W 43 1/3"



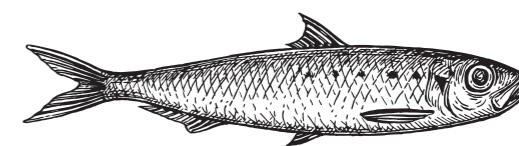
145 cm



60 cm

**65004027\***  
Tartaruga Gigante • *Giant Turtle*  
Tutuuga Gigante • *Tortue Géant*  
A 160 mm C 600 mm L 550 mm  
H 6 2/7" L 23 5/8" W 21 2/3"

\* Produzido apenas por encomenda. Produced only by order. Sólo producido por encargo. Fabriqué seulement pour commande.



# COLECCIONISMO

COLLECTING  
COLECCIONISMO  
ARTICLES DE COLLECTION



Peça do Ano  
Annual Piece  
Pieza del Año  
Pièce de l'année

ARTE  
BORDALLO



**65021801**

Paulo e Virginia

A 700 mm C 330 mm L 367 mm

H 12 4/5" L 5 1/2" W 5 1/2"

[2016]

Réplica, em menor escala, do par de rãs gigantes da autoria de RBP.

*Réplica, on a smaller scale, of the pair of giant frogs created by RBP.*

*Réplica, a menor escala, de la pareja de ranas gigantes creadas por RBP.*

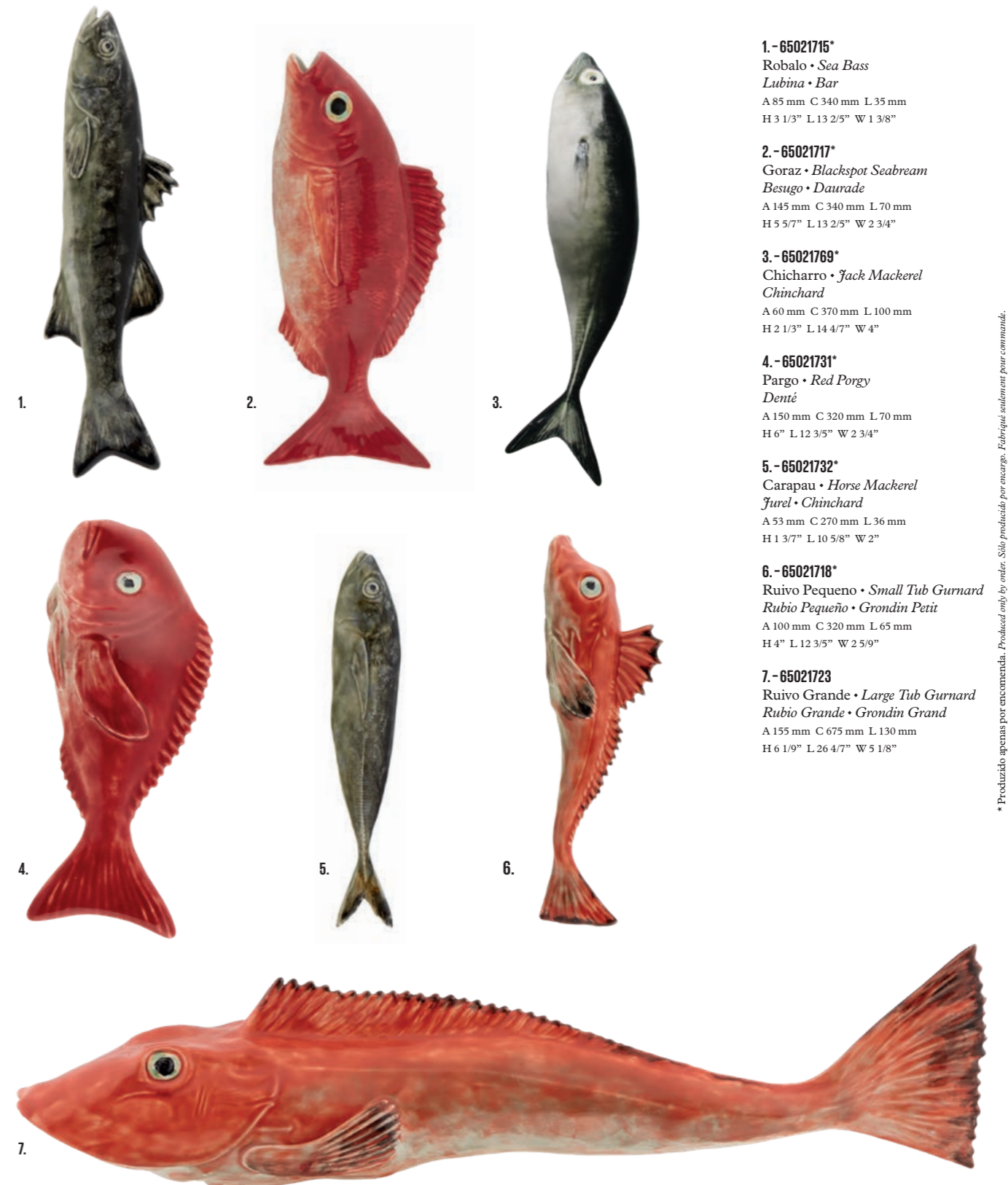
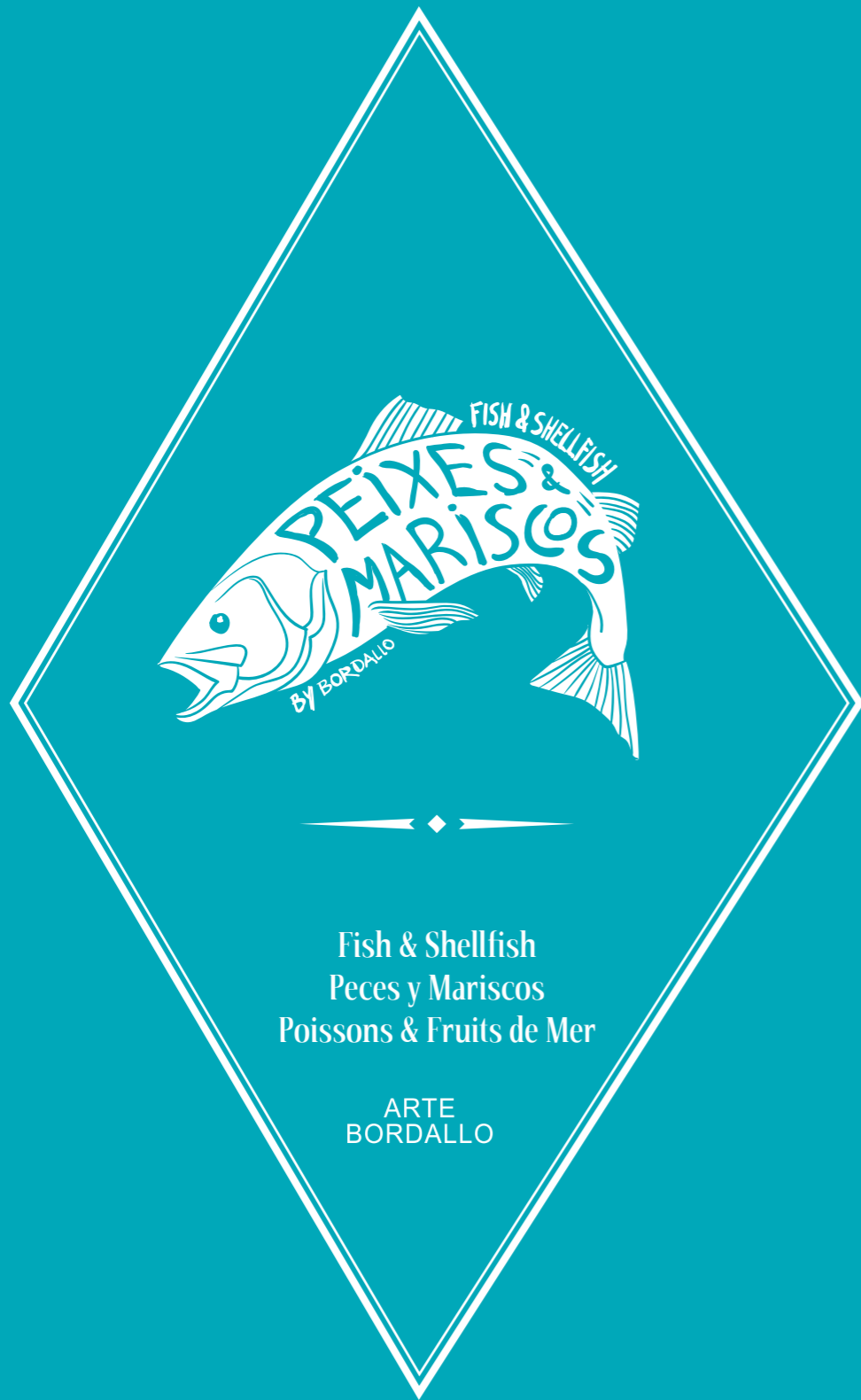
*Réplique, à une plus petite échelle, le couple de grenouilles géantes de RBP.*



**65030173**  
Jarra com Lagostas • Vase with Lobsters  
Jarrón con Langostas • Vase avec Homards  
A 627 mm C 367 mm L 221 mm  
H 24 2/3" L 14 4/9" W 8 5/6"  
[2024]



**65032858**  
Caixa Cabeça Zé Povinho • Zé Povinho Head Box  
Caja de Cabeza Zé Povinho • Boîte Tête de Zé Povinho  
A 130 mm C 160 mm L 150 mm  
H 5 1/8" L 6 2/7" W 6"  
[2025]



**1.- 65021715\***  
 Robalo • Sea Bass  
 Lubina • Bar  
 A 85 mm C 340 mm L 35 mm  
 H 3 1/3" L 13 2/5" W 1 3/8"

**2.- 65021717\***  
 Goraz • Blackspot Seabream  
 Besugo • Dawrade  
 A 145 mm C 340 mm L 70 mm  
 H 5 5/7" L 13 2/5" W 2 3/4"

**3.- 65021769\***  
 Chicharro • Jack Mackerel  
 Chinchard  
 A 60 mm C 370 mm L 100 mm  
 H 2 1/3" L 14 4/7" W 4"

**4.- 65021731\***  
 Pargo • Red Porgy  
 Denté  
 A 150 mm C 320 mm L 70 mm  
 H 6" L 12 3/5" W 2 3/4"

**5.- 65021732\***  
 Carapau • Horse Mackerel  
 Jurel • Chinchard  
 A 53 mm C 270 mm L 36 mm  
 H 1 3/7" L 10 5/8" W 2"

**6.- 65021718\***  
 Ruivo Pequeno • Small Tub Gurnard  
 Rubio Pequeño • Grondin Petit  
 A 100 mm C 320 mm L 65 mm  
 H 4" L 12 3/5" W 2 5/9"

**7.- 65021723**  
 Ruivo Grande • Large Tub Gurnard  
 Rubio Grande • Grondin Grand  
 A 155 mm C 675 mm L 130 mm  
 H 6 1/9" L 26 4/7" W 5 1/8"

\* Produzido apenas por encomenda. Produced only by order. Sólo producido por encargo. Fabriqué seulement pour commande.



8.



9.



10.



11.



12.

**8. - 65021721\***

Charroco • *Lusitanian Toadfish*  
 Pez Sapo • *Poisson-crapaud*  
 A 45 mm C 235 mm L 150 mm  
 H 1 7/9" L 9 1/4" W 6"

**9. - 65021714\***

Faneca • *Pouting Fish*  
 Tacaud  
 A 80 mm C 230 mm L 32 mm  
 H 3 1/7" L 9" W 1 1/4"

**10. - 65021716\***

Salmonete • *Striped Red Mullet*  
 Rouget  
 A 60 mm C 190 mm L 30 mm  
 H 2 1/3" L 7 1/2" W 1 1/6"

**11. - 65021722\***

Cantaril • *Blackbelly Rosefish*  
 Gallineta • *Rascasse*  
 A 82 mm C 195 mm L 65 mm  
 H 3 2/9" L 7 2/3" W 2 5/9"

**12. - 65004088**

Sardinha • *Sardine*  
 Sardina  
 A 35 mm C 185 mm L 35 mm  
 H 1 3/8" L 7 2/7" W 1 3/8"

**13. - 65004094**

Bacalhau Grande • *Large Codfish*  
 Bacalao Grande • *Cabillaud Grand*  
 A 30 mm C 540 mm L 270 mm  
 H 1 1/6" L 21 1/4" W 10 5/8"

**14. - 65021733\***

Bacalhau Pequeno • *Small Codfish*  
 Bacalao Pequeno • *Cabillaud Petit*  
 A 20 mm C 340 mm L 180 mm  
 H 4/5" L 13 2/5" W 7"



13.



14.



15.



16.



17.



18.

**15. - 65021724**

Lagosta • *Lobster*  
 Langosta • *Langouste*  
 A 82 mm C 380 mm L 168 mm  
 H 3 2/9" L 15" W 6 3/5"

**17. - 65021730**

Santola • *Spider Crab*  
 Centolla • *Araignée de Mer*  
 A 70 mm C 190 mm L 180 mm  
 H 2 3/4" L 7 1/2" W 7"

**19. - 65021726\***

Percebe • *Leaf Barnacle*  
 Pousse-pied  
 A 48 mm C 22 mm L 11 mm  
 H 1 8/9" L 6/7" W 3/7"

**21. - 65021725\***

Mexilhão • *Mussel*  
 Mejillón • *Moule*  
 A 40 mm C 80 mm L 35 mm  
 H 1 4/7" L 3 1/7" W 1 3/8"

**16. - 65021719**

Sapateira • *Edible Crab*  
 Buey de Mar • *Tourteau*  
 A 110 mm C 330 mm L 310 mm  
 H 4 1/3" L 13" W 12 1/5"

**18. - 65021729**

Caranguejo • *Crab*  
 Cangrejo • *Crabe*  
 A 55 mm C 150 mm L 140 mm  
 H 2 1/6" L 6" W 5 1/2"

**20. - 65021727\***

Amêijoia • *Clam*  
 Almeja • *Palourde*  
 A 40 mm C 65 mm L 30 mm  
 H 1 4/7" L 2 5/9" W 1 1/6"

**22. - 65021728\***

Berbigão • *Cockle*  
 Berberecho • *Coque*  
 A 35 mm C 50 mm L 40 mm  
 H 1 3/8" L 2" W 1 4/7"



19.



20.



21.



22.

\* Produzido apenas por encomenda. Produced only by order. Sólo producido por encargo. Fabriqué seulement pour commande.



**1.-65018964** RAPHAEL BORDALLO PINHEIRO  
 Bordallo  
 A 35 mm C 185 mm L 35 mm  
 H 1 3/8" L 7 2/7" W 1 3/8"

**2.-65031728** AFONSO CRUZ  
 A Sardinha Conquista o Mundo  
*The Sardine Conquers the World*  
*Las Sardinias Conquistan el Mundo*  
*Les Sardines Conquièrent le Monde*  
 A 35 mm C 185 mm L 35 mm  
 H 1 3/8" L 7 2/7" W 1 3/8"

**3.-65026683** AGATHA RUIZ DE LA PRADA  
 Agatha  
 A 35 mm C 185 mm L 35 mm  
 H 1 3/8" L 7 2/7" W 1 3/8"

**4.-65029646** ALIX DUVERNOY  
 Curiosa • Curious  
 Curieuse  
 A 35 mm C 185 mm L 35 mm  
 H 1 3/8" L 7 2/7" W 1 3/8"

**5.-65030892** ANA BACALHAU  
 Sardinha Rainha • *Queen Sardine*  
*Sardina Rainha • Reine Sardine*  
 A 35 mm C 185 mm L 35 mm  
 H 1 3/8" L 7 2/7" W 1 3/8"

**6.-65021532** ANA GIL & ANTÓNIO CAETANO  
 Santo António • *Saint Anthony*  
*San Antonio • Saint Antoine*  
 A 35 mm C 185 mm L 35 mm  
 H 1 3/8" L 7 2/7" W 1 3/8"

**7.-65027795** ANA GOMES  
 Amália Sempre (1920-2020) • *Amália Forever (1920-2020)*  
*Siempre Amália (1920-2020) • Eternelle Amália (1920-2020)*  
 A 35 mm C 185 mm L 35 mm  
 H 1 3/8" L 7 2/7" W 1 3/8"

**8.-65026684** ANA MOURA  
 Apelo da Ana Moura • *A Call from Ana Moura*  
*Llamada de Ana Moura • Appel d'Ana Moura*  
 A 35 mm C 185 mm L 35 mm  
 H 1 3/8" L 7 2/7" W 1 3/8"

**9.-65025580** ANA SOFIA GONÇALVES  
 Bacalhau • *Codfish*  
*Bacalao • Morue*  
 A 35 mm C 185 mm L 35 mm  
 H 1 3/8" L 7 2/7" W 1 3/8"

**10.-65023133** ANA SOFIA GONÇALVES  
 Cacilheira  
 A 35 mm C 185 mm L 35 mm  
 H 1 3/8" L 7 2/7" W 1 3/8"

**11. - 65028724** ANA SOFIA GONÇALVES

Clérigos  
A 35 mm C 185 mm L 35 mm  
H 1 3/8" L 7 2/7" W 1 3/8"

**12. - 65018843** ANA SOFIA GONÇALVES

Correio • Mail • Correo • Boîte à Lettres  
A 35 mm C 185 mm L 35 mm  
H 1 3/8" L 7 2/7" W 1 3/8"

**13. - 65023134** ANA SOFIA GONÇALVES

Eléctrica 28 • Electric 28 • Életrique 28  
A 35 mm C 185 mm L 35 mm  
H 1 3/8" L 7 2/7" W 1 3/8"

**14. - 65018844** ANA SOFIA GONÇALVES

Farol • Lighthouse  
Faro • Phare  
A 35 mm C 185 mm L 35 mm  
H 1 3/8" L 7 2/7" W 1 3/8"

**15. - 65021534** ANA SOFIA GONÇALVES

Janela de Alfama • Window of Alfama  
Ventana de Alfama • Fenêtre d'Alfama  
A 35 mm C 185 mm L 35 mm  
H 1 3/8" L 7 2/7" W 1 3/8"

**16. - 65029724** ANA SOFIA GONÇALVES

Nova Costa • New Coast  
Nueva Costa • Nouvelle Côte  
A 35 mm C 185 mm L 35 mm  
H 1 3/8" L 7 2/7" W 1 3/8"

**17. - 65025581** ANA SOFIA GONÇALVES

Porta Mouraria • Mouraria's Door  
Puerta Mouraria • Porte de la Mouraria  
A 35 mm C 185 mm L 35 mm  
H 1 3/8" L 7 2/7" W 1 3/8"

**18. - 65023135** ARIANNE AMORES

Pop Art  
A 35 mm C 185 mm L 35 mm  
H 1 3/8" L 7 2/7" W 1 3/8"

**19. - 65032426** BÁRBARA GUIMARÃES

Lambona • Tasty Treat  
Comelona • Picoreuse  
A 35 mm C 185 mm L 35 mm  
H 1 3/8" L 7 2/7" W 1 3/8"

**20. - 65021549** CRAIG WHEATLEY

Coimbra  
A 35 mm C 185 mm L 35 mm  
H 1 3/8" L 7 2/7" W 1 3/8"

**21. - 65021550** CRAIG WHEATLEY

Porto  
A 35 mm C 185 mm L 35 mm  
H 1 3/8" L 7 2/7" W 1 3/8"

**22. - 65031719** CRISTINA SAMPAIO

25 de Abril sempre • The 25<sup>th</sup> Of April  
25 de abril, siempre • 25 avril toujours  
A 35 mm C 185 mm L 35 mm  
H 1 3/8" L 7 2/7" W 1 3/8"

**23. - 65026679** CUCA ROSETA

Guitarra da Cuca • Cuca's Guitar  
Guitarra de Cuca • Guitare de Cuca  
A 35 mm C 185 mm L 35 mm  
H 1 3/8" L 7 2/7" W 1 3/8"

**24. - 65021544** ELENA OSPINA

Buraco Negro • Black Hole  
Agujero Negro • Trou Noir  
A 35 mm C 185 mm L 35 mm  
H 1 3/8" L 7 2/7" W 1 3/8"

**25. - 65020118** ELENA OSPINA

Gato • Cat • Chat  
A 35 mm C 185 mm L 35 mm  
H 1 3/8" L 7 2/7" W 1 3/8"

**26. - 65031718** ENIKŐ EGED

Sereia Mágica • Magical Mermaid  
Sirena Mágica • Sirène Magique  
A 35 mm C 185 mm L 35 mm  
H 1 3/8" L 7 2/7" W 1 3/8"

**27. - 65030888** EVELINA OLIVEIRA

Camões  
A 35 mm C 185 mm L 35 mm  
H 1 3/8" L 7 2/7" W 1 3/8"

**28. - 65030891** FÁBIO PORCHAT

Viagem • Travel  
Viaje • Voyage  
A 35 mm C 185 mm L 35 mm  
H 1 3/8" L 7 2/7" W 1 3/8"

**29. - 65018846** FILIPA OLIVEIRA

Preia-mar • High Tide  
Pleamar • Marée Haute  
A 35 mm C 185 mm L 35 mm  
H 1 3/8" L 7 2/7" W 1 3/8"

**30. - 65018837** FREDERICO LENCASTRE

Santa Justa  
A 35 mm C 185 mm L 35 mm  
H 1 3/8" L 7 2/7" W 1 3/8"

31. - 65031707 GONÇALO VIANA

10 Primaveras • 10 Springs  
 10 Primaveras • 10 Printemps  
 A 35 mm C 185 mm L 35 mm  
 H 1 3/8" L 7 2/7" W 1 3/8"

32. - 65029720 REGORIO BYINGTON DUVIVIER

Sardenta • Freckles  
 Pecosa • La Rouquine  
 A 35 mm C 185 mm L 35 mm  
 H 1 3/8" L 7 2/7" W 1 3/8"

33. - 65032424 HERMAN JOSÉ

Smile  
 A 35 mm C 185 mm L 35 mm  
 H 1 3/8" L 7 2/7" W 1 3/8"

34. - 65032458 HIROSHI THIAGO HOMMA

Robot  
 A 35 mm C 185 mm L 35 mm  
 H 1 3/8" L 7 2/7" W 1 3/8"

35. - 65031712 INESKETCHES

Gaia  
 A 35 mm C 185 mm L 35 mm  
 H 1 3/8" L 7 2/7" W 1 3/8"

36. - 65032464 JESSICA ANTONINI

Mermaid  
 A 35 mm C 185 mm L 35 mm  
 H 1 3/8" L 7 2/7" W 1 3/8"

37. - 65031717 JOÃO MACHADO

Catarina  
 A 35 mm C 185 mm L 35 mm  
 H 1 3/8" L 7 2/7" W 1 3/8"

38. - 65032463 JOÃO PEDRO LAM

Tin Toy  
 A 35 mm C 185 mm L 35 mm  
 H 1 3/8" L 7 2/7" W 1 3/8"

39. - 65026663 JOÃO VAZ DE CARVALHO

Açores • Azores  
 A 35 mm C 185 mm L 35 mm  
 H 1 3/8" L 7 2/7" W 1 3/8"

40. - 65026662 JOÃO VAZ DE CARVALHO

Madeira • Madère  
 A 35 mm C 185 mm L 35 mm  
 H 1 3/8" L 7 2/7" W 1 3/8"



41. - 65032425 JOSÉ CARLOS FERREIRA

Girassóis & Andorinhas • Sunflowers & Swallows  
 Girasoles & Golondrinas • Tournesols & Hirondelles  
 A 35 mm C 185 mm L 35 mm  
 H 1 3/8" L 7 2/7" W 1 3/8"

42. - 65020116 JOSÉ SERRANO

Constelação • Constellation • Constelación  
 A 35 mm C 185 mm L 35 mm  
 H 1 3/8" L 7 2/7" W 1 3/8"

43. - 65030895 LEONA ROSE

Calypso  
 A 35 mm C 185 mm L 35 mm  
 H 1 3/8" L 7 2/7" W 1 3/8"

44. - 65029645 LUCIANA NOVIS

A Lagosta que me Habita • The Lobster Inside of Me  
 La Langosta que Vive en Mi • Le Langouste qui habite en Moi  
 A 35 mm C 185 mm L 35 mm  
 H 1 3/8" L 7 2/7" W 1 3/8"

45. - 65032459 MANUEL BANDEIRA DUARTE

Sonho Bordalliano • Bordallian Dream  
 Sueño Bordalliano • Réve Bordalliano  
 A 35 mm C 185 mm L 35 mm  
 H 1 3/8" L 7 2/7" W 1 3/8"

46. - 65027778 MARGARIDA MOREIRA

Mundo • World • Monde  
 A 35 mm C 185 mm L 35 mm  
 H 1 3/8" L 7 2/7" W 1 3/8"

47. - 65032460 MARIA DO ROSARIO MOTA CALADO

Estrada Para O Mundo • Road To The World  
 Camino hacia el mundo • Route vers le monde  
 A 35 mm C 185 mm L 35 mm  
 H 1 3/8" L 7 2/7" W 1 3/8"

48. - 65031715 MARIA JOÃO RAMOS NABAIS

Andorinhas • Swallows  
 Golondrinas • Hirondelles  
 A 35 mm C 185 mm L 35 mm  
 H 1 3/8" L 7 2/7" W 1 3/8"

49. - 65018839 MARIA MIGUEL

Pessoana  
 A 35 mm C 185 mm L 35 mm  
 H 1 3/8" L 7 2/7" W 1 3/8"

50. - 65027788 MARIZA

Sonho • Dream • Sueño • Réve  
 A 35 mm C 185 mm L 35 mm  
 H 1 3/8" L 7 2/7" W 1 3/8"

**51. - 65025595** MARTA TEX

María Amor • *Loving Maria*  
 Maria l'amoureuse

A 35 mm C 185 mm L 35 mm  
 H 1 3/8" L 7 2/7" W 1 3/8"

**52. - 65029719** MERCEDES BELLIDO PIÑOL

Primavera • *Spring*  
 Printemps

A 35 mm C 185 mm L 35 mm  
 H 1 3/8" L 7 2/7" W 1 3/8"

**53. - 65031716** MICHAEL CAILLOUX

Fish Power

A 35 mm C 185 mm L 35 mm  
 H 1 3/8" L 7 2/7" W 1 3/8"

**54. - 65018827** MIGUEL AMARAL

Heroes do Ar • *Heroes of the Air*  
 Heroes del Aire • *Héros du Ciel*

A 35 mm C 185 mm L 35 mm  
 H 1 3/8" L 7 2/7" W 1 3/8"

**55. - 65020122** OUPASI DESIGN

Ó Meu Amor • *My Love*  
 Oh Amor Mio • *Mon amour*

A 35 mm C 185 mm L 35 mm  
 H 1 3/8" L 7 2/7" W 1 3/8"

**56. - 65023142** PATRÍCIA PEREIRA

Nossa Sr. de Fátima • *Our Lady of Fátima*  
 Nuestra Señora de Fátima • *Notre-Dame de Fátima*

A 35 mm C 185 mm L 35 mm  
 H 1 3/8" L 7 2/7" W 1 3/8"

**57. - 65018840** PAULO GALINDRO

Amparo

A 35 mm C 185 mm L 35 mm  
 H 1 3/8" L 7 2/7" W 1 3/8"

**58. - 65018841** PAULO GALINDRO

Tenório

A 35 mm C 185 mm L 35 mm  
 H 1 3/8" L 7 2/7" W 1 3/8"

**59. - 65026674** PEDRO REIS

Equação do Amor • *Love Equation*  
 Ecuación del Amor • *Équation de l'Amour*

A 35 mm C 185 mm L 35 mm  
 H 1 3/8" L 7 2/7" W 1 3/8"

**60. - 65030889** PEDRO GRANGER

Paz sem espinhas • *Peace Made Easy*  
 Paz sin espinas • *Paix sans épines*

A 35 mm C 185 mm L 35 mm  
 H 1 3/8" L 7 2/7" W 1 3/8"

**61. - 65029726** RAQUEL DE MOURA KRÜGEL

Azulejinha • *Tile*  
 Azulejita • *La Petite "Azulejito"*

A 35 mm C 185 mm L 35 mm  
 H 1 3/8" L 7 2/7" W 1 3/8"

**62. - 65021563** RAQUEL DE MOURA KRÜGEL

Barcela

A 35 mm C 185 mm L 35 mm  
 H 1 3/8" L 7 2/7" W 1 3/8"

**63. - 65029723** RAQUEL DE MOURA KRÜGEL

Barcelo

A 35 mm C 185 mm L 35 mm  
 H 1 3/8" L 7 2/7" W 1 3/8"

**64. - 65032427** RICARDO GARRICO

Sardinha Da Sorte • *Lucky Sardine*  
 Sardina de la Suerte • *Sardine Porte-Bonheur*

A 35 mm C 185 mm L 35 mm  
 H 1 3/8" L 7 2/7" W 1 3/8"

**65. - 65028721** RITA WAINER

Saudade

A 35 mm C 185 mm L 35 mm  
 H 1 3/8" L 7 2/7" W 1 3/8"

**66. - 65021564** ROGER HESPANHOL

Pasta de Dentes • *Toothpaste*  
 Pasta de Dientes • *Dentifrice*

A 35 mm C 185 mm L 35 mm  
 H 1 3/8" L 7 2/7" W 1 3/8"

**67. - 65027794** SALVATORE SEIDITA

Veleiro • *Sailboat*  
 Veleiro • *Voilier*

A 35 mm C 185 mm L 35 mm  
 H 1 3/8" L 7 2/7" W 1 3/8"

**68. - 65025598** SANDRA SOFIA SANTOS

Eu Gosto é do Verão • *I Love Summer*  
 A mi me gusta el verano • *J'aime l'été*

A 35 mm C 185 mm L 35 mm  
 H 1 3/8" L 7 2/7" W 1 3/8"

**69. - 65018833** SOFIA FISCHER

Tejo • *Tagus* • *Tajo* • *Tage*

A 35 mm C 185 mm L 35 mm  
 H 1 3/8" L 7 2/7" W 1 3/8"

**70. - 65031710** SOFIA TABOADA

Melancia • *Watermelon*  
 Sandia • *Pastèque*

A 35 mm C 185 mm L 35 mm  
 H 1 3/8" L 7 2/7" W 1 3/8"

71. - 65031711 STEPHEN CAMPION

Amendoeira em Flor • *Almond Tree in Bloom*  
 Almendro en Flor • *Amandier en Fleurs*

A 35 mm C 185 mm L 35 mm  
 H 1 3/8" L 7 2/7" W 1 3/8"

72. - 65020119 SUSANA LAI

Maria Ninguém • *Maria Nobody*  
 Maria Nadie • *Maria Personne*

A 35 mm C 185 mm L 35 mm  
 H 1 3/8" L 7 2/7" W 1 3/8"

73. - 65032461 VANDA OLIVEIRA

Sardinhando • *Sardining*  
 Sardineando • *Sardinant*

A 35 mm C 185 mm L 35 mm  
 H 1 3/8" L 7 2/7" W 1 3/8"

74. - 65032462 VANDA OLIVEIRA

Tigre • *Tiger*

A 35 mm C 185 mm L 35 mm  
 H 1 3/8" L 7 2/7" W 1 3/8"

75. - 65021558 MARCOS MILLER

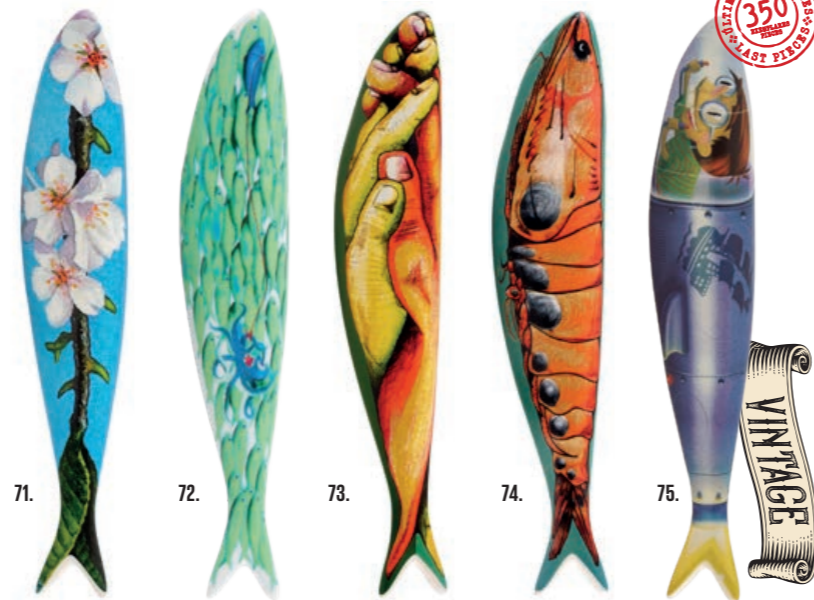
Foguete • *Rocket*  
 Cohete • *Fusée*

A 290 mm C 109 mm L 91 mm  
 H 11 3/7" L 4 2/7" W 3 4/7"

76. - 65025155

Sardinha do Dia • *Sardine of the Day*  
 Sardinha del Día • *Sardine du jour*

A 35 mm C 185 mm L 35 mm  
 H 1 3/8" L 7 2/7" W 1 3/8"



71.

72.

73.

74.

75.



76.

ART GLASS

178  
 SARDINA ESPECIAL  
 SPECIAL SARDINE



77.

SARDINHA ESPECIAL  
 SPECIAL SARDINE

174  
 SARDINA ESPECIAL  
 SPECIAL SARDINE



78.

SARDINHA ESPECIAL  
 SPECIAL SARDINE

176  
 SARDINA ESPECIAL  
 SPECIAL SARDINE



79.

SARDINHA ESPECIAL  
 SPECIAL SARDINE

77. - 65032001 JOÃO VAZ DE CARVALHO

Sardinha Nacional • *National Sardine*  
 Sardina Nacional • *Sardine Nationale*

A 120 mm C 310 mm L 120 mm  
 H 4 5/7" L 12 1/5" W 4 5/7"

78. - 65027603\* BELA SILVA

AoMar • *ToTheSea*  
 AlaMar • *AlaMer*

A 35 mm C 185 mm L 35 mm  
 H 1 3/8" L 7 2/7" W 1 3/8"

79. - 65029733 JOSÉ AURELIO

Oscar da Sardinha • *Oscar of Sardine*  
 Oscar de la Sardina • *Óscar de la Sardine*

A 200 mm C 109 mm L 91 mm  
 H 11 3/7" L 4 2/7" W 3 4/7"

\*A imagem do fio é meramente ilustrativa,  
 o mesmo pode variar conforme disponibilidade de stock.  
 The image of the wire is merely illustrative,  
 it may vary depending on stock availability.  
 La imagen del alambre es meramente ilustrativa,  
 puede variar según la disponibilidad de existencias.  
 L'image du fil est simplement illustrative,  
 elle peut varier en fonction de la disponibilité du stock.



80.



81.



82.



83.



84.



85.

81. - 65023146  
 Pack 2 Sardinhas Arte • Pack 2 Sardines Art  
 Pack 2 Sardinhas Arte

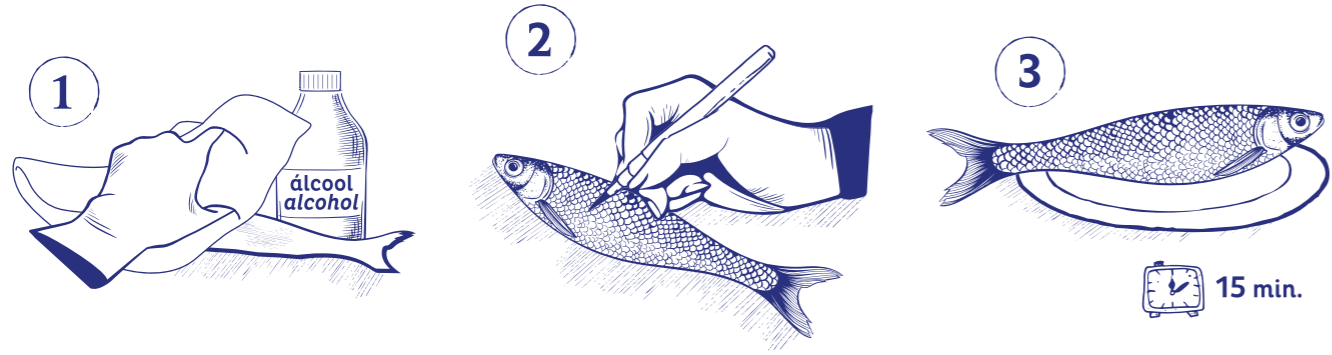
82. - 65018966  
 Pack 2 Sardinhas Fado • Pack 2 Sardines Fado  
 Pack 2 Sardinhas Fado

83. - 65018967  
 Pack 2 Sardinhas Mar • Pack 2 Sardines Sea  
 Pack 2 Sardinhas Mar

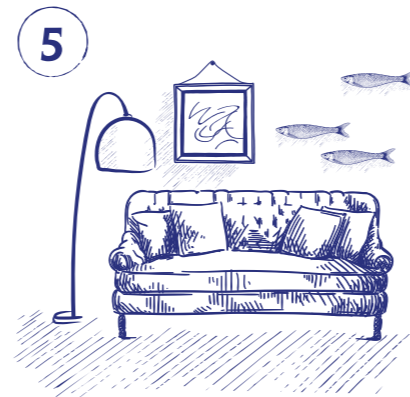
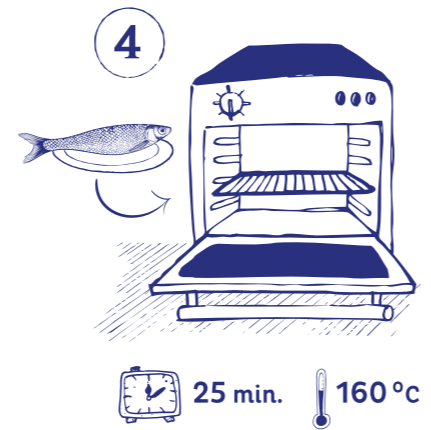
84. - 65029741  
 Pack 2 Sardinhas Barcelo e Barcela • Pack 2 Sardines Barcelo & Barcela  
 Pack 2 Sardinhas Barcelo y Barcela • Pack 2 Sardines Barcelo et Barcela

85. - 65023145  
 Pack 2 Sardinhas Transportes Alfacinhas • Pack 2 Sardines Lisbon Transports  
 Pack 2 Sardinhas Transportes de Lisboa • Pack 2 Sardines Transports de Lisbonne

80. - 65026685  
 Pack 2 Sardinhas Arquipélagos • Pack 2 Sardines Archipelagos  
 Pack 2 Sardinhas Archipélagos • Pack 2 Sardines Archipels



86.



86. - 65022209  
Sardinha Made by You  
Sardine Made by You  
Sardina Made by You  
A 35 mm C 185 mm L 35 mm  
H 1 3/8" L 7 2/7" W 1 3/8"



87.



88.

89.

90.

87. - 65029958  
Suporte Madeira para Sardinhas • Wooden Sardine Stand  
Base de Madera para Sardinas • Support en Bois pour Sardines  
A 15 mm C 150 mm L 50 mm  
H 3/5" L 6" W 2"

88. - 65027221  
Fixador Grande • Large Fastner • Fijador Grande • Fixation de Taille Grande

89. - 65027222  
Fixador Médio • Medium Fastner • Fijador Mediano  
Fixation de Taille Moyenne

90. - 65027223  
Fixador Pequeno • Small Fastner • Fijador Pequeño • Fixation de Taille Petite

Os  
figuroes  
The Big Shots

The Big Shots  
Las Grandes Figura  
Les Grosses Têtes

ANTONIO



1. - 65029898  
Figurão Marcelo  
*The Big Shot Marcelo*  
*La Grande Figura Marcelo*  
*Grosses Têtes Marcelo*  
A 123 mm C 169 mm L 123 mm  
H 11 3/5" L 6 2/7" W 5 5/7"

1.



2.

**2.-65022978**  
Figurão Fernando Pessoa  
*Big Shot Fernando Pessoa*  
*La Grande Figura Fernando Pessoa*  
*Grosses Têtes Fernando Pessoa*  
A 185 mm C 275 mm L 250 mm  
H 7 2/7" L 10 5/6" W 9 5/6"

**3.-65020213\***  
Figurão Mário Soares  
*Big Shot Mário Soares*  
*La Grande Figura Mário Soares*  
*Grosses Têtes Mário Soares*  
A 295 mm C 160 mm L 145 mm  
H 11 3/5" L 6 2/7" W 5 5/7"



3.

**4.-65023156**  
Figurão Amália Rodrigues  
*Big Shot Amália Rodrigues*  
*La Grande Figura Amália Rodrigues*  
*Grosses Têtes Amália Rodrigues*  
A 275 mm C 210 mm L 116 mm  
H 10 5/6" L 8 1/4" W 4 4/7"

4.





5.

**5.-65020211\***  
 Figurão Eusébio  
 Big Shot Eusébio  
 La Grande Figura Eusébio  
 Grosses Têtes Eusébio  
 A 215 mm C 210 mm L 175 mm  
 H 8 1/2" L 8 1/4" W 6 8/9"



6.

**6.-65020212\***  
 Figurão Papa Francisco  
 Big Shot Pope Francisco  
 La Grande Figura Papa Francisco  
 Grosses Têtes Pape Francisco  
 A 253 mm C 100 mm L 70 mm  
 H 10" L 4" W 2 3/4"



8.

**8.-65020242\***  
 Figurão Merkel  
 Big Shot Merkel  
 La Grande Figura Merkel  
 Grosses Têtes Merkel  
 A 325 mm C 230 mm L 120 mm  
 H 12 4/5" L 9" W 4 5/7"



7.

**7.-65020210\***  
 Figurão Obama  
 Big Shot Obama  
 La Grande Figura Obama  
 Grosses Têtes Obama  
 A 194 mm C 200 mm L 130 mm  
 H 7 2/3" L 7 7/8" W 5 1/8"

\* Produzido apenas por encomenda. Produced only by order. Sólo producido por encargo. Fabriqué seulement pour commande.



Andorinha  
Swallow  
Golondrina  
Hirondelle



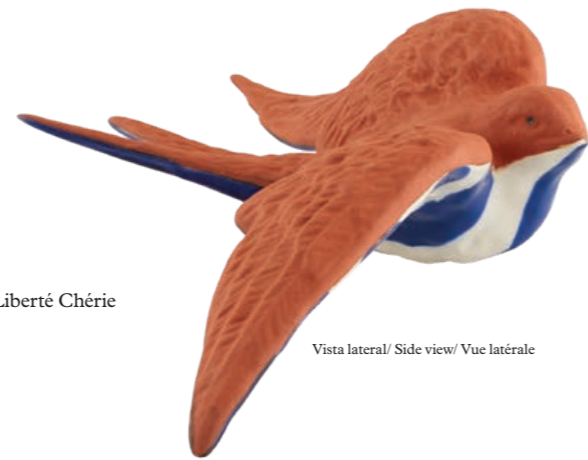
**65028950**  
A Andorinha da Diversidade  
*The Swallow of Diversity*  
*La Golondrina de la Diversidad*  
*Hirondelle de la Diversité*  
A 45 mm C 200 mm L 135 mm  
H 1 7/9" L 7 7/8" W 5 1/3"

Fixadores página Fastner Page Fijador Página Fixation Pages 289

CONJUNTO ANDORINHA BEIRAL & LIBERTÉ CHÉRIE || SET ANDORINHA BEIRAL & LIBERTÉ CHÉRIE

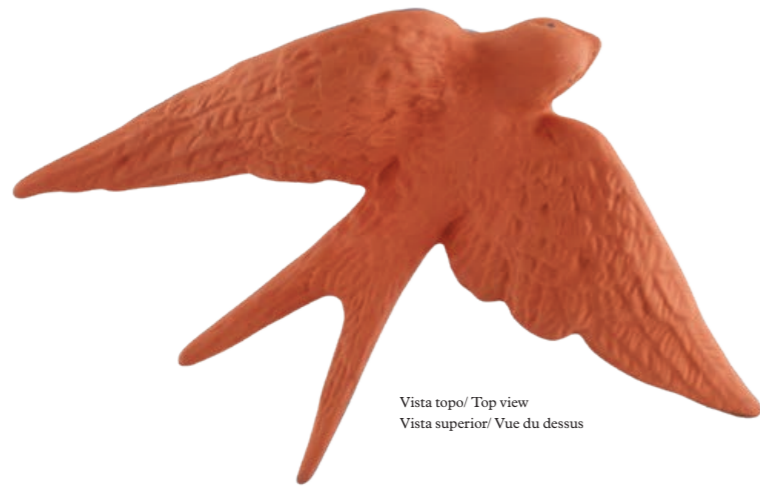
65030359\*

Conjunto Andorinha Beiral  
& Liberté Chérie  
*Set Andorinha Beiral & Liberté Chérie*  
A 45 mm C 200 mm L 135 mm  
H 1 7/9" L 7 7/8" W 5 1/3"



Liberté Chérie

Vista lateral/ Side view/ Vue latérale



Vista topo/ Top view  
Vista superior/ Vue du dessus



Andorinha Beiral

Vista lateral/ Side view/ Vue latérale



Vista topo/ Top view  
Vista superior/ Vue du dessus



\*Edição Especial limitada a 250 exemplares.

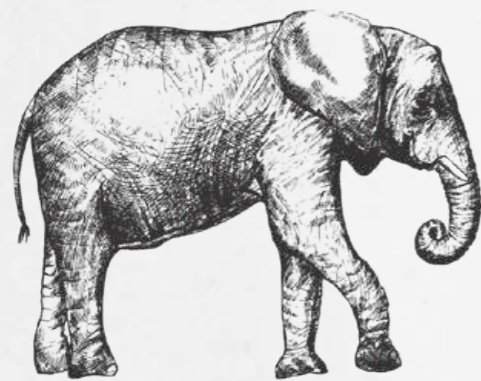
*Special Edition limited to 250 pieces. Edición Especial limitada de 250 ejemplares.  
Édition Spéciale limitée à 250 pièces. Edizione Speciale limitata a 250 copie.*

Fixadores página *Fastner Page Fijador Página Fixation Pages* 289

# EDIÇÕES ESPECIAIS

# SPECIAL EDITIONS EDICIÓN ESPECIALES ÉDITIONS SPÉCIALES

EST. 1884 PORTUGAL  
**125 Anos**  
BORDALLO PINHEIRO



## 7 BORDALLIANOS DE PORTUGAL

125 Years - 7 Bordallianos from Portugal  
125 Años . Ans - 7 Bordallianos de Portugal

Edição especial numerada e limitada a 125 exemplares  
*Special edition numbered and limited to 125 pieces*  
Edición especial numerada y limitada de 125 ejemplares  
*Édition spéciale numérotée et limitée à 125 pièces*

**BBB**  
BORDALLIANOS  
DO BRASIL



## 20BB BORDALLIANOS DO BRASIL

20BB - Bordallianos from Brazil  
20BB - Bordallianos du Brésil

Edição especial numerada e limitada a 250 exemplares  
*Special edition numbered and limited to 250 pieces*  
Edición especial numerada y limitada de 250 ejemplares  
*Édition spéciale numérotée et limitée à 250 pièces*

**WWB**  
WORLDWIDE  
BORDALLIANOS

## WORLDWIDE BORDALLIANOS



Edição especial numerada e limitada  
*Special edition numbered and limited*  
Edición especial numerada y limitada  
*Édition spéciale numérotée et limitée*



## GALERIA

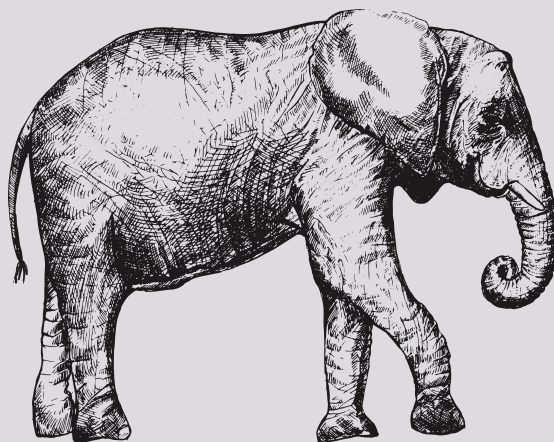


Edição especial limitada  
*Special edition limited*  
Edición especial limitada  
*Édition spéciale limitée*



# 7 BORDALLIANOS DE PORTUGAL

125 Years - 7 Bordallianos from Portugal  
125 Años · Ans - 7 Bordallianos de Portugal



Edição especial numerada e limitada a 125 exemplares  
*Special edition numbered and limited to 125 pieces*  
Edición especial numerada y limitada de 125 ejemplares  
*Édition spéciale numérotée et limitée à 125 pièces*

Sete artistas portuguesas, em comemoração dos 125 anos da Fábrica, recriaram e reinterpretaram a obra de Bordallo usando maioritariamente os moldes do próprio artista.

Foram os pioneiros na ideia de transportar o legado de Raphael Bordallo Pinheiro em obras de linguagem contemporânea.

*Seven Portuguese artists, in commemoration of the 125-year anniversary of the Factory, recreated and reinterpreted Bordallo's work, using mainly the artist's own molds.*

*They pioneered the idea of conveying Raphael Bordallo Pinheiro's legacy in works of contemporary language.*

*Siete artistas portuguesas, en conmemoración de los 125 años de la Fábrica, recrearan y reinterpretaran la obra de Bordallo utilizando principalmente los moldes del propio artista.*

*Fueron pioneros en la idea de transportar el legado de Raphael Bordallo Pinheiro en obras de lenguaje contemporáneo.*

*Pour commémorer les 125 ans de la fabrique, sept artistes portugais ont recréé et réinterprété l'œuvre de Bordallo en utilisant, en grande partie, les moules personnels de ce dernier.*

*Ils ont été les premiers à transposer l'héritage de Raphael Bordallo Pinheiro dans des œuvres au langage contemporain.*

Produzido apenas por encomenda. *Produced only by order.*  
Sólo producido por encargo. *Fabriqué seulement pour commande.*



65006925

*The Banking • La Banca • La Banque*  
A 425 mm C 215 mm L 215 mm H 16 3/4" L 8 4/9" W 8 4/9"

Produzido apenas por encomenda. *Produced only by order.* Sólo producido por encargo. *Fabriqué seulement pour commande.*



**ESGOTADO · SOLD OUT · AGOTADO · ÉPUIsé**

**65006876**

A 180 mm C 355 mm L 355 mm H 7" L 14" W 14"



**65006892**

A 60 mm C 645 mm L 135 mm H 2 1/3" L 25 2/5" W 5 1/3"

*Produzido apenas por encomenda. Produced only by order. Silo producido por encargo. Fabriqué seulement pour commande.*



**ESGOTADO · SOLD OUT · AGOTADO · ÉPUIsé**

**65011898**  
Elephants · Éléphants

*Produzido apenas por encomenda. Produced only by order. Sólo producido por encargo. Fabriqué seulement pour commande.*



**ESGOTADO · SOLD OUT · AGOTADO · ÉPUIsé**

**65006912**  
*I Like You So Much · Me Gustas Mucho · Je t'aime Tant*  
A 190 mm C 215 mm L 215 mm H 7 1/2" L 8 1/2" W 8 1/2"



65011895

A 28 mm C 380 mm L 380 mm H 1 1/9" L 15" W 15"

Produzido apenas por encomenda. *Produced only by order. Sólo producido por encargo. Fabriqué seulement pour commande.*



65006879

*Girl Saxe • Niña Saxe • Jeune Fille Saxe*

A 390 mm C 372 mm L 194 mm H 15 1/3" L 14 2/3" W 7 2/3"

Produzido apenas por encomenda. *Produced only by order. Sólo producido por encargo. Fabriqué seulement pour commande.*



# 20BB BORDALLIANOS DO BRASIL

20BB - Bordallianos from Brazil  
20BB - Bordallianos du Brésil



Edição especial numerada e limitada a 250 exemplares  
*Special edition numbered and limited to 250 pieces*  
Edición especial numerada y limitada de 250 ejemplares  
*Édition spéciale numérotée et limitée à 250 pièces*

20BB - Bordallianos do Brasil apresenta um diálogo Luso-Basileiro sobre o legado das Faianças Artísticas Bordallo Pinheiro.

20 artistas plásticos, designers e estilistas brasileiros participaram no projeto captando a paixão, criatividade, a consciência social, o humor e a transgressão de ideias de Raphael Bordalo Pinheiro, difundidas em peças que são um verdadeiro patrimônio artístico e histórico.

*20BB - Bordallianos do Brasil (Bordallianos from Brazil) presents a Portuguese-Brazilian dialogue about the legacy of Bordallo Pinheiro Artistic Earthenware.*

*20 Brazilian visual artists, designers and stylists participated in the project, capturing Raphael's passion, creativity, social awareness, humor and transgression of ideas, disseminated in pieces that are true artistic and historical heritage.*

*20BB - Bordallianos do Brasil presenta un diálogo luso-brasileño sobre el legado de las Cerámicas Artísticas Bordallo Pinheiro.*

*20 artistas plásticos, diseñadores y estilistas brasileños participaron en el proyecto capturando la pasión, la creatividad, la conciencia social, el humor y la transgresión de las ideas de Raphael, difundidas en piezas que son un verdadero patrimonio artístico e histórico.*

*20BB - Bordallianos do Brasil (Bordallianos du Brésil) présente un dialogue luso-brésilien sur l'héritage des faïences artistiques Bordallo Pinheiro.*

*20 artistes plasticiens, designers et stylistes brésiliens ont participé à ce projet et saisi la passion, la créativité, la conscience sociale, l'humour et la transgression des idées transmises dans des pièces qui sont un véritable patrimoine artistique et historique.*

Produzido apenas por encomenda. *Produced only by order.*  
Sólo producido por encargo. *Fabriqué seulement pour commande.*



65016254

A 400 mm C 326 mm L 326 mm H 15 3/4" L 12 5/6" W 12 5/6"

Produzido apenas por encomenda. *Produced only by order. Sólo producido por encargo. Fabriqué seulement pour commande.*



65016742

A 72 mm C 265 mm L 265 mm H 2 5/6" L 10 3/7" W 10 3/7"

Produzido apenas por encomenda. *Produced only by order. Sólo producido por encargo. Fabriqué seulement pour commande.*



**65016262**  
*The Last Lobster • La Última Langosta • La Dernière Langouste*  
A 355 mm C 450 mm L 300 mm H 14" L 17 5/7" W 11 4/5"

Produzido apenas por encomenda. *Produced only by order. Sólo producido por encargo. Fabriqué seulement pour commande.*



**65016234**  
*Byzantine with Smoke • Bizantina con Humo • Chat Byzantin avec Fumée*  
A 240 mm C 370 mm L 235 mm H 9 4/9" L 14 4/7" W 9 1/4"

Produzido apenas por encomenda. *Produced only by order. Sólo producido por encargo. Fabriqué seulement pour commande.*



**BEIJO**  
Erika  
Verzutti

1.

2.

**65016263**

*Kiss • Bejo • Baiser*

1. A 385 mm C 190 mm L 190 mm H 15 1/6" L 7 1/2" W 7 1/2"  
 2. A 400 mm C 190 mm L 155 mm H 15 3/4" L 7 1/2" W 6 1/9"

Produzido apenas por encomenda. *Produced only by order. Sólo producido por encargo. Fabriqué seulement pour commande.*



**CALDOS DA RAINHA**  
Adriana  
Barreto

**65016960**

A 215 mm C 450 mm L 300 mm H 8 1/2" L 17 5/7" W 11 4/5"

Produzido apenas por encomenda. *Produced only by order. Sólo producido por encargo. Fabriqué seulement pour commande.*



65016235

A 80 mm C 630 mm L 245 mm H 3 1/7" L 24 4/5" W 9 5/8"

Produzido apenas por encomenda. *Produced only by order. Sólo producido por encargo. Fabriqué seulement pour commande.*



65016251

*Campino Placed Above • Campino Superpuesto • Campino Superposé*  
A 290 mm C 260 mm L 150 mm H 11 3/7" L 10 1/4" W 6"

Produzido apenas por encomenda. *Produced only by order. Sólo producido por encargo. Fabriqué seulement pour commande.*



65016231

A 450 mm C 310 mm L 295 mm H 17 5/7" L 12 1/5" W 11 3/5"

Produzido apenas por encomenda. *Produced only by order. Sólo producido por encargo. Fabriqué seulement pour commande.*



65016237

A 210 mm C 400 mm L 335 mm H 8 1/4" L 15 3/4" W 13 1/5"

Produzido apenas por encomenda. *Produced only by order. Sólo producido por encargo. Fabriqué seulement pour commande.*



65016258

Swarm • Enxambre • Essaim

A 355 mm C 450 mm L 450 mm H 14" L 17 5/7" W 17 5/7"

Produzido apenas por encomenda. Produced only by order. Sólo producido por encargo. Fabriqué seulement pour commande.



65016236

Flower Man Archer • Florero Arquero • Pot de Fleurs Archer

A 430 mm C 240 mm L 240 mm H 17" L 9 4/9" W 9 4/9"

Produzido apenas por encomenda. Produced only by order. Sólo producido por encargo. Fabriqué seulement pour commande.



65016253

A 346 mm C 320 mm L 280 mm H 13 5/8" L 12 3/5" W 11"

Produzido apenas por encomenda. Produced only by order. Sólo producido por encargo. Fabriqué seulement pour commande.



65016242

Rooster Bordallo • Pollo Bordallo • Coq Bordallo  
A 530 mm C 410 mm L 190 mm H 20 6/7" L 16 1/7" W 7 1/2"

Produzido apenas por encomenda. Produced only by order. Sólo producido por encargo. Fabriqué seulement pour commande.



1.



2.

65016746

*The Fragment Gluer • El Collador de Ánicos • Le Colleur de Débris*

1. A 240 mm C 265 mm L 220 mm H 9 4/9" L 10 3/7" W 8 2/3"  
2. A 30 mm C 345 mm H 1 1/6" L 13 4/7"

Produzido apenas por encomenda. *Produced only by order. Sólo producido por encargo. Fabriqué seulement pour commande.*



65016744

*Lecture to the Fish • Sêrmon a los Pez • Sermon aux Poissons*

A 400 mm C 500 mm L 330 mm H 15 3/4" L 19 2/3" W 13"

Produzido apenas por encomenda. *Produced only by order. Sólo producido por encargo. Fabriqué seulement pour commande.*



65016257

*Tureen Noah • Sopera Noé • Soupière Noé*  
A 328 mm C 370 mm L 330 mm H 13" L 14 4/7" W 13"

Produzido apenas por encomenda. *Produced only by order. Sólo producido por encargo. Fabriqué seulement pour commande.*



65016252

*Walls Have Ears • Las Paredes Tienen Oídos • Les Murs Ont des Oreilles*  
A 160 mm C 480 mm L 460 mm H 6 2/7" L 18 8/9" W 18 1/9"

Produzido apenas por encomenda. *Produced only by order. Sólo producido por encargo. Fabriqué seulement pour commande.*



65016743

*It Comes and Goes • Vienne y Se Va • Va-et-vient*  
A 138 mm C 400 mm L 135 mm H 5 3/7" L 15 3/4" W 5 1/3"

Produzido apenas por encomenda. *Produced only by order. Sólo producido por encargo. Fabriqué seulement pour commande.*



65016261

*Haunted • Atormentado • Hantée*  
A 232 mm C 230 mm L 230 mm H 9 1/7" L 9" W 9"

Produzido apenas por encomenda. *Produced only by order. Sólo producido por encargo. Fabriqué seulement pour commande.*



# WORLDWIDE BORDALLIANOS



WWB - WorldWide Bordallianos vem no seguimento das coleções  
7 Bordallianos de Portugal e 20BB - Bordallianos do Brasil.

Neste projeto nomes nacionais e internacionais ligados às áreas criativas das artes plásticas, do design e da moda terão a oportunidade de reinterpretar Bordallo à luz da sua própria arte e do seu próprio processo criativo.

*WWB - WorldWide Bordallianos follows the collections 7 Bordallianos from Portugal and 20BB - Bordallianos from Brasil.*

*In this project, national and international names linked to the creative areas of visual arts, design and fashion will have the opportunity to reinterpret Bordallo in the light of their own art and their own creative process.*

*WWB - WorldWide Bordallianos es una continuación de las colecciones 7 Bordallianos de Portugal y 20BB - Bordallianos do Brasil.*

*En este proyecto nombres nacionales e internacionales vinculados a las áreas creativas de las artes plásticas, el diseño y la moda tendrán la oportunidad de reinterpretar Bordallo a la luz de su propio arte y de su propio proceso creativo.*

*WWB - WorldWide Bordallianos fait suite aux collections 7 Bordallianos du Portugal et 20BB - Bordallianos do Brasil.*

*Pour ce projet, des personnalités portugaises et internationales, liées aux domaines de la création, des arts plastiques, du design et de la mode, ont eu l'occasion de réinterpréter Bordallo à la lumière de leur art et de leur démarche créative personnels.*

*Produzido apenas por encomenda. Produced only by order.  
Sólo producido por encargo. Fabriqué seulement pour commande.*



**ESGOTADO • SOLD OUT • AGOTADO • ÉPUISÉ**

**65022643**

*Fig • Higo • Figue*

A 200 mm C 800 mm L 410 mm H 7 7/8" L 31 1/2" W 16 1/7"

Edição Especial numerada e limitada a 125 exemplares.

*Numbered Special Edition limited to 125 pieces. Edición Especial numerada y limitada de 125 ejemplares.*

*Édition Spéciale numérotée et limitée à 125 pièces*



**65025169**

*Banana Silver Madeira • Plátano Plata Madeira • Banane Argent Madeira*

A 215 mm C 515 mm L 225 mm H 8 1/2" L 20 2/7" W 8 6/7"

Edição Especial numerada e limitada a 125 exemplares.

*Numbered Special Edition limited to 125 pieces. Edición Especial numerada y limitada de 125 ejemplares.*

*Édition Spéciale numérotée et limitée à 125 pièces.*

*Limitado ao stock existente. Limited to existing stock. Limitado al stock existente. Limité au stock existant.*



**ESGOTADO · SOLD OUT · AGOTADO · ÉPUISÉ**

**65026924**

A 85 mm C 612 mm L 607 mm H 3 1/3" L 24" W 23 8/9"

Edição Especial numerada e limitada a 135 exemplares.

Numbered Special Edition limited to 135 pieces. Edición Especial numerada y limitada de 135 ejemplares.

Édition Spéciale numérotée et limitée à 135 pièces.



**ESGOTADO · SOLD OUT · AGOTADO · ÉPUISÉ**

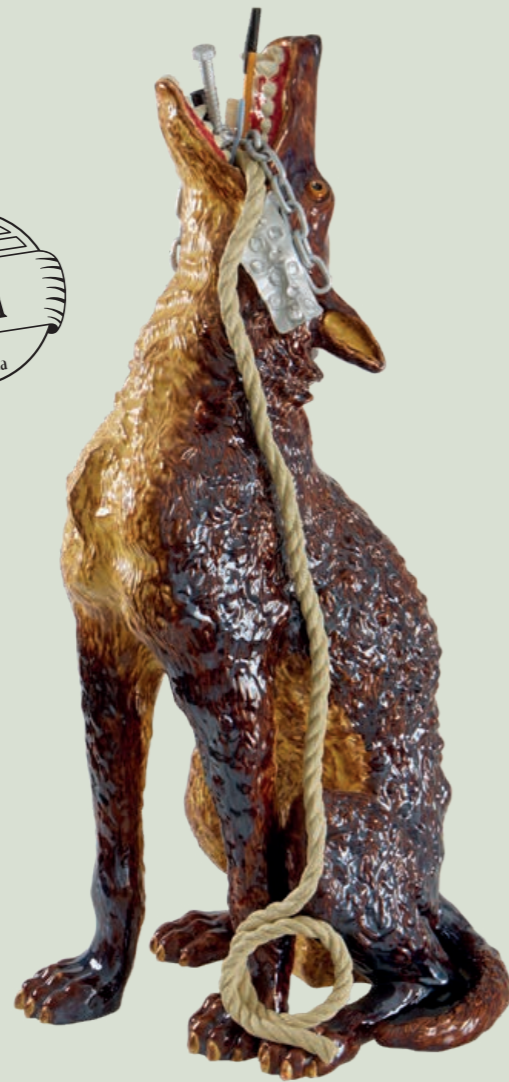
**65026796**

*Sweet River · Rio Duce · Douce Rivière*  
A 87 mm C 420 mm L 340 mm H 3 3/7" L 16 1/2" W 13 2/5"

Edição Especial numerada e limitada a 135 exemplares.

Numbered Special Edition limited to 135 pieces. Edición Especial numerada y limitada de 135 ejemplares.

Édition Spéciale numérotée et limitée à 135 pièces.



**65027573**

A 850 mm C 400 mm L 305 mm H 33 1/2" L 15 3/4" W 12"

Edição Especial numerada e limitada a 135 exemplares.

*Numbered Special Edition limited to 135 pieces. Edición Especial numerada y limitada de 135 ejemplares.*

*Édition Spéciale numérotée et limitée à 135 pièces.*

*Produzido apenas por encomenda. Produced only by order. Sólo producido por encargo. Fabriqué seulement pour commande.*



**65029368**

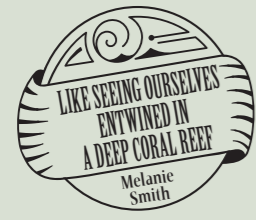
A 363 mm C 341 mm H 14 2/7" L 13 3/7"

Edição Especial numerada e limitada a 135 exemplares.

*Numbered Special Edition limited to 135 pieces. Edición Especial numerada y limitada de 135 ejemplares.*

*Édition Spéciale numérotée et limitée à 135 pièces.*

*Produzido apenas por encomenda. Produced only by order. Sólo producido por encargo. Fabriqué seulement pour commande.*

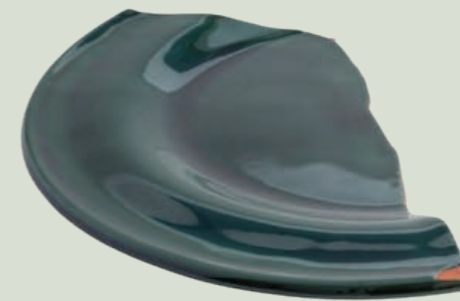


65029711

A 192 mm C 330 mm L 330 mm H 7 5/9" L 13" W 13"

Edição Especial numerada e limitada a 135 exemplares.  
 Numbered Special Edition limited to 135 pieces. Edición Especial numerada y limitada de 135 ejemplares.  
 Édition Spéciale numérotée et limitée à 135 pièces.

Produzido apenas por encomenda. Produced only by order. Sólo producido por encargo. Fabriqué seulement pour commande.



65030312

Edição Especial numerada e limitada a 135 exemplares.  
 Numbered Special Edition limited to 135 pieces. Edición Especial numerada y limitada de 135 ejemplares.  
 Édition Spéciale numérotée et limitée à 135 pièces.

Produzido apenas por encomenda. Produced only by order. Sólo producido por encargo. Fabriqué seulement pour commande.



**65021929**

A 410 mm C 280 mm L 200 mm H 16 1/7" L 11" W 7 7/8"

Edição Especial numerada e limitada a 125 exemplares.  
Numbered Special Edition limited to 125 pieces. Edición Especial numerada y limitada de 125 ejemplares.  
Édition Spéciale numérotée et limitée à 125 pièces.

Produzido apenas por encomenda. Produced only by order. Sólo producido por encargo. Fabriqué seulement pour commande.



**65030291**

A 240 mm C 179 mm L 132 mm H 9 4/9" L 7" W 5 1/5"

Edição Especial numerada e limitada a 135 exemplares.  
Numbered Special Edition limited to 135 pieces. Edición Especial numerada y limitada de 135 ejemplares.  
Édition Spéciale numérotée et limitée à 135 pièces.

Produzido apenas por encomenda. Produced only by order. Sólo producido por encargo. Fabriqué seulement pour commande.



**65031088**

A 321 mm C 656 mm L 471 mm H 12 2/3" L 25 5/6" W 18 1/2"

Edição Especial numerada e limitada a 135 exemplares.  
Numbered Special Edition limited to 135 pieces. Edición Especial numerada y limitada de 135 ejemplares.  
Édition Spéciale numérotée et limitée à 135 pièces.

Cada peça é única. Each piece is unique. Cada pieza es única. Chaque pièce est unique.

Produzido apenas por encomenda. Produced only by order. Sólo producido por encargo. Fabriqué seulement pour commande.



**65031678**

A 228 mm C 650 mm L 430 mm H 9" L 25 3/5" W 17"

Edição Especial numerada e limitada a 140 exemplares.  
Numbered Special Edition limited to 140 pieces. Edición Especial numerada y limitada de 140 ejemplares.  
Édition Spéciale numérotée et limitée à 140 pièces.

Produzido apenas por encomenda. Produced only by order. Sólo producido por encargo. Fabriqué seulement pour commande.



**65021808**

A 342 mm C 230 mm L 230 mm CAP. 3500 ml H 13 1/3" L 9" W 9" CAP. 118 1/3 oz

Edição Especial numerada e limitada a 140 exemplares.

Numbered Special Edition limited to 140 pieces. Edición Especial numerada y limitada de 140 ejemplares.

Édition Spéciale numérotée et limitée à 140 pièces.

Produzido apenas por encomenda. Produced only by order. Sólo producido por encargo. Fabriqué seulement pour commande.



**65032420**

A 160 mm C 455 mm L 455 mm H 6 2/7" L 8" W 17 2/7"

Edição Especial numerada e limitada a 140 exemplares.

Numbered Special Edition limited to 140 pieces. Edición Especial numerada y limitada de 140 ejemplares.

Édition Spéciale numérotée et limitée à 140 pièces.

Produzido apenas por encomenda. Produced only by order. Sólo producido por encargo. Fabriqué seulement pour commande.



**65032815**

A 360 mm C 350 mm L 315 mm H 14 1/6" L 13 7/9" W 12 2/5"

Edição Especial numerada e limitada a 140 exemplares.

*Numbered Special Edition limited to 140 pieces. Edición Especial numerada y limitada de 140 ejemplares.*

*Édition Spéciale numérotée et limitée à 140 pièces.*

*Produzido apenas por encomenda. Produced only by order. Sólo producido por encargo. Fabriqué seulement pour commande.*



# GALERIA



O projeto *Galeria* é constituído por peças de edição limitada, assinadas por artistas nacionais e internacionais e vendidas nos mercados externos ou por encomenda em Portugal. Concebida numa ótica de abertura à riqueza e diversidade cultural, permitindo a recriação do legado de Raphael Bordallo Pinheiro por criadores das mais diversas proveniências geográficas, *Galeria* é uma coleção que vem, uma vez mais, demonstrar o universo sem fronteiras físicas e estéticas de Bordallo.

---

*The Galeria project consists of limited-edition pieces signed by national and international artists and sold in foreign markets or by order in Portugal. Designed to be open to cultural richness and diversity and allowing the legacy of Raphael Bordallo Pinheiro to be recreated by artists from the most diverse of geographical origins, Galeria is a collection that once again demonstrates Bordallo's universe without physical and aesthetic borders.*

---

*Concebido como un proyecto abierto a la riqueza y diversidad cultural, Galeria permite que artistas procedentes de diferentes partes del mundo den una nueva vida al legado de Raphael Bordallo Pinheiro. Esta colección integrada por piezas de edición limitada confirma, una vez más, que el universo de Bordallo sobrepasa fronteras físicas y estéticas.*

---

*Le projet Galeria est composé de pièces en édition limitée, signées par des artistes nationaux et internationaux et vendues sur les marchés étrangers ou sur commande au Portugal. Conçue dans une optique d'ouverture à la richesse et à la diversité culturelles, permettant de recréer l'héritage de Raphael Bordallo Pinheiro par des créateurs d'horizons géographiques les plus divers, Galeria est une collection qui vient, une fois de plus, démontrer l'univers sans frontières physiques et esthétiques de Bordallo.*

Produzido apenas por encomenda. *Produced only by order.*  
Sólo producido por encargo. *Fabriqué seulement pour commande.*



**65006877**

A 150 mm C 350 mm L 350 mm H 6" L 13 7/9" W 13 7/9"

Edição Especial limitada a 3000 exemplares.  
*Special Edition limited to 3000 pieces. Edición Especial limitada de 3000 ejemplares.*  
*Édition Spéciale en 3000 pièces.*

Produzido apenas por encomenda. *Produced only by order. Sólo producido por encargo. Fabriqué seulement pour commande.*

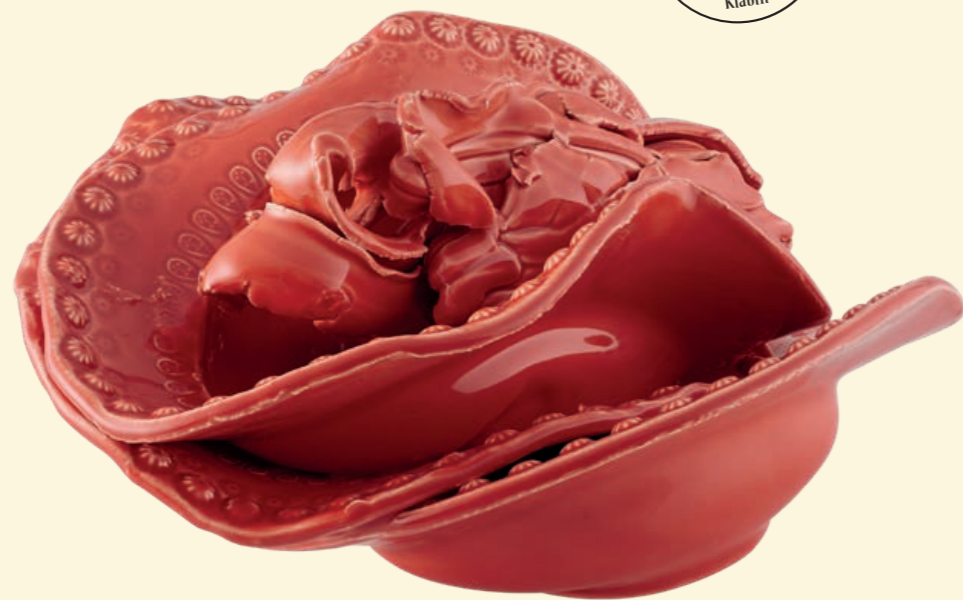


**65028218**

A 244 mm C 195 mm L 175 mm H 10" L 7 2/3" W 6 8/9"

Edição Especial limitada a 350 exemplares.  
*Special Edition limited to 350 pieces. Edición Especial limitada de 350 ejemplares.*  
*Édition Spéciale en 350 pièces.*

Produzido apenas por encomenda. *Produced only by order. Sólo producido por encargo. Fabriqué seulement pour commande.*



65029749



65029748



65029750

A 120 mm C 295 mm L 230 mm H 4 5/7" L 11 3/5" W 9"

Edição Especial limitada a 350 exemplares.

*Special Edition limited to 350 pieces. Edición Especial limitada de 350 ejemplares.*

*Édition Spéciale en 350 pièces.*

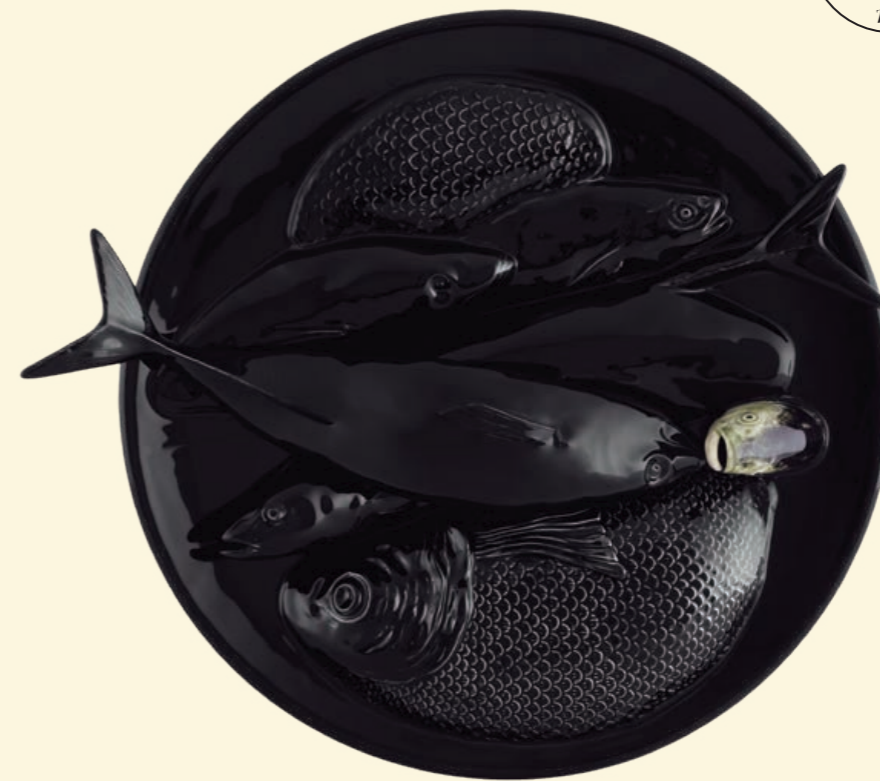
Cada peça Repratos é única e ostenta uma das três cores eleitas pela artista Maria Klabin.

*Each Repratos piece is unique and bears one of the three colors chosen by the artist Maria Klabin.*

*Cada pieza Repratos es única y ostenta uno de los tres colores elegidos por la artista Maria Klabin.*

*Chaque pièce Repratos est unique et met en valeur l'une des trois couleurs choisies par l'artiste Maria Klabin.*

*Produzido apenas por encomenda. Produced only by order. Sólo producido por encargo. Fabriqué seulement pour commande.*



65031651

A 120 mm C 447 mm L 402 mm H 4 5/7" L 17 3/5" W 15 5/6"

Edição Especial limitada a 350 exemplares.

*Special Edition limited to 350 pieces. Edición Especial limitada de 350 ejemplares.*

*Édition Spéciale en 350 pièces.*

*Produzido apenas por encomenda. Produced only by order. Sólo producido por encargo. Fabriqué seulement pour commande.*



**65032609**

A 225 mm C 330 mm L 300 mm H 8 6/7" L 13" W 11 4/5"

Edição Especial limitada a 350 exemplares.

*Special Edition limited to 350 pieces. Edición Especial limitada de 350 ejemplares.*

*Édition Spéciale en 350 pièces.*

Produzido apenas por encomenda. *Produced only by order. Sólo producido por encargo. Fabriqué seulement pour commande.*



# OUTRAS INFORMAÇÕES

FOR FURTHER INFORMATION • OTRAS INFORMACIONES  
AUTRES INFORMATIONS

## INSTRUÇÕES DE USO LOUÇA UTILITÁRIA

Instructions for use utilitarian tableware • Instrucciones de uso vajilla utilitaria  
Mode d'emploi de la vaisselle utilitaire



### RESISTÊNCIA AO MICRO-ONDAS

Todos os produtos podem ir ao micro-ondas, na função de aquecimento, exceto os que contenham acessórios de madeira ou de metal. Nunca coloque os produtos vazios no micro-ondas. Use sempre uma pega ou luva para remover os artigos de faiança do aparelho.

### MICROWAVE SAFE

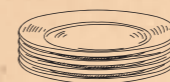
All products can be used in the microwave, using the heating function, except for those containing wood or metal accessories. Never put empty pieces in the microwave. Always use a potholder or oven mitt to remove earthenware from the appliance.

### RESISTENCIA AL MICROONDAS

Todos los productos, excepto aquellos con accesorios de madera o metal, son aptos para microondas. Nunca introduzca objetos vacíos en el microondas. Use siempre guantes o agarradores para sacar los objetos de loza del microondas.

### RÉSISTANCE AU MICRO-ONDES

Tous les produits peuvent aller au micro-ondes à la fonction réchauffage, sauf ceux contenant des accessoires en bois ou en métal.  
Ne placez jamais les produits vides dans le micro-ondes. Utilisez toujours une poignée ou un gant pour retirer les articles en faïence de l'appareil.



### RESISTÊNCIA A MÁQUINA DE LAVAR LOIÇA

Os produtos podem ir à máquina de lavar loiça, mas evite a sua permanência na máquina após a conclusão do programa de lavagem (evitando o ataque da superfície pelos vapores gerados).

### DISHWASHER SAFE

Products may go into the dishwasher, but avoid leaving them in the machine after the washing program has been completed (avoiding surface attack by the vapors generated).

### RESISTENCIA AL LAVAVAJILLAS

Puede lavar los productos en el lavavajillas, pero evite dejarlos durante mucho tiempo en el interior después que acabe el ciclo de lavado (evitará que los vapores que se generan dañen la superficie).

### RÉSISTANCE AU LAVE-VAISSELLE

Les produits peuvent aller au lave-vaisselle, mais éviter de les laisser dans la machine après la fin du programme de lavage (en évitant l'attaque de la surface par les vapeurs générées).



### RESISTÊNCIA AO FORNO CONVENCIONAL

Uso não aconselhável.

### RESISTANCE TO CONVENTIONAL OVEN

Use not recommended.

### RESISTENCIA HORNO CONVENCIONAL

No es recomendable.

### RÉSISTANCE AU FOUR CONVENTIONNEL

Cette utilisation n'est pas conseillée.



### RESISTÊNCIA AO CHOQUE TÉRMICO

Os produtos Bordallo Pinheiro não são resistentes ao choque térmico abrupto.

### THERMAL SHOCK RESISTANCE

Bordallo Pinheiro products are not resistant to abrupt thermal impact.

### RESISTENCIA AL CHOQUE TÉRMICO

Los productos Bordallo Pinheiro no soportan cambios térmicos bruscos.

### RÉSISTANCE AUX CHOCs THERMIQUES

Les produits Bordallo Pinheiro ne résistent pas aux chocs thermiques brusques.



### LOIÇA DE USO EXCLUSIVO PARA DECORAÇÃO

A loiça decorativa não deve estar em contacto com alimentos.

### DISHWARE FOR DECORATIVE USE ONLY

Decorative dishes should not be in contact with food.

### LOZA DE USO EXCLUSIVAMENTE DECORATIVO

Evite el contacto de la loza decorativa con alimentos.

### VAISSELLE EXCLUSIVEMENT DÉCORATIVE

La vaisselle décorative ne doit pas être en contact avec les aliments.

# EFEITO “CRAQUELÉ” NA FAIANÇA

“CRAQUELÉ” EFFET IN FAÏENCE • ¿QUÉ ES EL CUARTEADO? • QU’EST-CE QUE LE « CRAQUELÉ » ?



## O QUE É O “CRAQUELÉ”?

O “craquelé” é um efeito natural que ocorre no vidrado da faiança ao longo do tempo, não constituindo um defeito mas sim uma característica desse material. Este documento visa explicar esse processo, que confere à faiança uma personalidade muito própria, e facultar ao cliente recomendações de conservação.

## WHAT IS “CRAQUELÉ”?

“Craquelé” is a natural cracking effect appearing in faïence over time, which is not a defect but a characteristic of this material. This document is aimed at explaining this process, which gives the faïence its very own personality, and at providing the client with care recommendations.

## ¿QUÉ ES EL CUARTEADO?

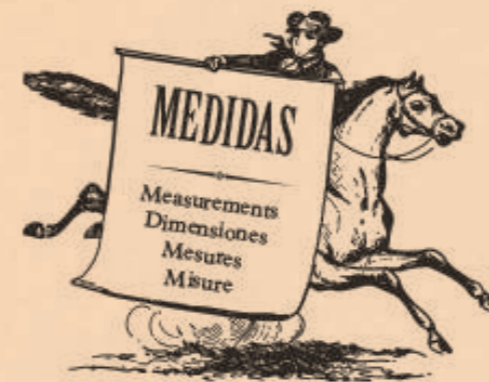
El cuarteado es un efecto natural que aparece en el esmalte de la cerámica con el tiempo y que no puede considerarse un defecto, sino una característica de este material. Este documento pretende, por un lado, explicar este proceso que da a la cerámica una personalidad propia y, por otro, dar al cliente algunos consejos de conservación.

## QU’EST-CE QUE LE « CRAQUELÉ » ?

Le « craquelé » est un effet naturel qui se produit sur l’émail de la faïence au fil du temps, ne constituant pas un défaut mais plutôt une caractéristique de ce matériau. Ce document vise à expliquer ce processus, qui donne à la faïence une personnalité qui lui est propre, et à fournir au client des recommandations d’entretien.



Saiba mais aqui:  
Learn more here:  
Clique aqui para saber más:  
Pour en savoir plus, cliquez ici:  
Per saperne di più:



## SISTEMA MÉTRICO

A (mm) Altura  
C (mm) Comprimento  
L (mm) Largura  
CAP (ml) Capacidade

## METRIC SYSTEM

A (mm) Height  
C (mm) Length  
L (mm) Width  
CAP (ml) Capacity

## SISTEMA MÉTRICO

A (mm) Altura  
C (mm) Longitud  
L (mm) Ancho  
CAP (ml) Capacidad

## SYSTÈME MÉTRIQUE

A (mm) Hauteur  
C (mm) Longueur  
L (mm) Largeur  
CAP (ml) Capacité

## SISTEMA IMPERIAL

H (") Altura  
L (") Comprimento  
W (") Largura  
CAP (oz) Capacidade

## IMPERIAL SYSTEM

H (") Height  
L (") Length  
W (") Width  
CAP (oz) Capacity

## SISTEMA IMPERIAL

H (") Altura  
L (") Longitud  
W (") Ancho  
CAP (oz) Capacidad

## SYSTÈME IMPÉRIAL

H (") Hauteur  
L (") Longueur  
W (") Largeur  
CAP (oz) Capacité

# CONTACTOS

CONTACTS



## FAIANÇAS ARTÍSTICAS BORDALO PINHEIRO

Rua dos Cerâmicos Caldenses, 2  
2500-296 Caldas da Rainha

Tel. +351 262 839 380  
(Chamada para a rede fixa nacional)  
Fax. +351 262 839 381

info@bordallopineiro.com  
bordallopineiro.com

## DIREÇÃO COMERCIAL SALES DEPARTMENT DIRECCIÓN COMERCIAL DIRECTION COMMERCIALE

PORTUGAL  
Rua dos Cerâmicos Caldenses, 2  
2500-296 Caldas da Rainha

Tel. +351 262 839 380  
(Chamada para a rede fixa nacional)  
Fax. +351 262 839 381

sac@bordallopineiro.com

EXPORT  
Rua dos Cerâmicos Caldenses, 2  
2500-296 Caldas da Rainha

Tel. +351 262 839 380  
(Chamada para a rede fixa nacional)  
Fax. +351 262 839 381

export@bordallopineiro.com

MARKETING  
Av. Almirante Gago Coutinho n° 76  
1700-031 Lisboa

marketing@bordallopineiro.com

## APOIO AO CLIENTE COSTUMER SERVICE APOYO AL CLIENTE SERVICE CLIENT

Tel. +351 262 839 385  
(Chamada para a rede fixa nacional)

sac@bordallopineiro.com

## MUSEU BORDALO PINHEIRO BORDALO PINHEIRO MUSEUM MUSEO BORDALO PINHEIRO

Rua Rafael Bordalo Pinheiro, 53  
2500-246 Caldas da Rainha

Tel. +351 262 839 380 • +351 969 520 179  
(Chamada para a rede fixa nacional)

museu@bordallopineiro.com

## EUA • USA • EE.UU

Trade Showroom:  
41 Madison Ave – 9th floor  
New York, NY 10010

Toll free: (888) 653-0108  
Direct Local: (917) 831-4377

usa@bordallopineiro.com

Warehouse:  
Luxe-Ops Inc.  
16 Chapin Road, Suite 908  
Pine Brook, NJ 07058

## BRASIL • BRAZIL

São Paulo  
Rua Bandeira Paulista, 726 - 6° piso  
Itaim Bibi, São Paulo - SP  
CEP: 04532 - 002

Tel. +55 11 2679 4881 • +55 11 3081 1921

brasil@bordallopineiro.com

## ESPAÑA • SPAIN • ESPAÑA • ESPAGNE

Calle de Claudio Coello, 53  
28001 Madrid

Tel. +34 914 026 722  
Fax. +34 914 027 476

espanha@bordallopineiro.com

## FRANÇA • FRANCE • FRANCIA

42 Boulevard du Temple  
75011 Paris

Tel. +33 147 000 762

france@vistaalegre.com





THE END · FIN

Proprietário: Raphael Bordallo Pinheiro  
 Editor: M. Gustavo Bordallo Pinheiro  
 Preço avulso 20 réis  
 O CHICO  
 Publicado em 17 de Junho de 1901



Damos, extraída do *Clô de Paris*, e ilustrada pelo tapiz diatômico de Stern, a terra effigie do mesmo conspícuo marquês de Saxeos (oê Chico Rebasado) camaráo, nos Palais Bergères, de sociedade com o seu conselheiro nasdama Lamer de Prigo.



VIII — A Instrução Publica: A Grande Burra

ENCRAVAÇÃO  
 Uma no cravo, outra na ferradura.  
 Encravados ambos.

A PARODIA  
 N.º 73 — LISBOA, 5 DE JUNHO  
 2 ANNO 1901

PREÇO DA ASSIGNATURA  
 (INCLUINDO O AVULSO)  
 Anual e por correspondência de 12 réis...  
 Semestral e por correspondência de 6 réis...  
 Mensal e por correspondência de 1 réis...  
 Preço avulso 20 réis

Publicação de quarta-feira  
 LITOGRAFIA DE RAFAEL BORDALLO PINHEIRO  
 M. GUSTAVO BORDALLO PINHEIRO  
 Rua... — C.A. DO LINDO LUSTANA, N.º 11



CAMARA DOS PARIS  
 XPTC LONDON

Publicar-se aos sábados  
 Preço avulso 40 réis

REDACÇÃO E ADMINISTRACÃO — E. do Conde Barão, 50  
 Analisadores e impressores  
 A. REDDITOREN

PARODIA  
 FUNDADOR  
 RAFAEL BORDALLO PINHEIRO

N.º 109 — LISBOA, 17 DE NOVEMBRO  
 6.º ANNO 1901

1902 PARODIA 1902  
 VELHO TEMA  
 FOLHA O VELHO VIVA O NOVO!

PREÇO DA ASSIGNATURA  
 Anual e por correspondência de 12 réis...  
 Semestral e por correspondência de 6 réis...  
 Mensal e por correspondência de 1 réis...  
 Preço avulso 20 réis

Publicação de quarta-feira  
 LITOGRAFIA DE RAFAEL BORDALLO PINHEIRO  
 M. GUSTAVO BORDALLO PINHEIRO  
 Rua... — C.A. DO LINDO LUSTANA, N.º 11



Handmade

in Portugal

[BORDALLOPINHEIRO.COM](http://BORDALLOPINHEIRO.COM)

GRUPO  
VISABEIRA